



· GUIDE DE L'EMPLOI ·
DE LA SOULE

XIBEROKO LANBIDEEN
GIDALIBÜRÜA



EDIRENGIA - SOMMAIRE

AITZIN-HITZA

EDITO

SAR HITZA

INTRODUCTION

XIBEROKO EKONOMIAZ ARGIBIDEAK

PRÉSENTATION DE L'ÉCONOMIE GLOBALE DE LA SOULE

LAN - SAIL NAUSIAK

LES PRINCIPAUX SECTEURS D'ACTIVITÉ

LANTEGI SORTZE - ARRAHARTZE

CRÉATION - REPRISE D'ENTREPRISES

PARTAIDEAK

PARTENAIRES



Aitzin-hitza

Gazteak Xiberoan egon nahi dira bena ez dūe lanik atzamaiten heben gainti? Ata, empresabūruek erraiten deikūe ez dūela aisa langilerik atzamaiten. Ez dea oropilo bat nonbait?

Hona Azia alkarteko gazteek bildū gūntūan oharak, 2010 eta 2012. urteen artean lūrraldearen ikuskapen bat egin gūnūalarik. Eta hortik, ideia sinple bati pentsatū dūgū: gazteer erakutsi behar deiegū zer enplegū baden Xiberoan. Hola, beren ikasaldiak Xiberoan enplegatzen dūen ekonomia lan-sailer būrūz bideratzen ahal dūtūkee. Hona nola 3 urtez lan egin dūgūn 2018an Xiberoko enplegūaren gidalibūrūaren hontzeko.

Ez ote dūtūgū gazteak haūtātū ez dūtūen ekonomia sail hersi eta mūgatū elibatetan zerratūko? Hūrrūntik ere ez! Gūti ezagūtzen dūen lūrralde eta ekonomia mūndū aberats baten berri emanen deiegū. Bena prefosta, eremū hortan sartzen ez den amets bat balinbadūe, būrūalat eraman beze! Erakutsiko deiegū beste gazte hanitxek lanbide berriak sortū dūtūela Xiberoan.

Xiberoa ez ote dea lūrralde ttipiegia ekonomiaren eta enplegūaren ikertzeko? Ez lizatekea interesgarriago holako gogozkatze baten egitea Ipar Eūskal Herriaren heinean? Mentūraz interesgarri lizate, bena gū Xiberoan bizi nahi gira eta ez Donapaleūn, Baigorri edo Baionan. Ordūan, jakin nahi dūgū zer enplegū baden Xiberoan. Lan honen bidez erakutsiko deizūegū posible dela enplegūaren ikertzea, serio ski eta zonbaki fidagarriak baliatzez, lūrraldea ttipi izanik ere. Hainbat hobe kantūko lūrraldeek ber lana egiten badūe. Xiberotar gazteak botzik dirateke jakitez zer lan atzamaiten ahal dūen etxerik 30 minūta edo oren batetara.

Gure lūrraldeari etxekirik gira nortarzūn berezi bat beita Xiberoan. Bereztarzūnen artean, bortū eta bazter ederrak, alkartzazūn azkarra jenteen artean, kūltūra eta hizkuntza bat, eūskara.

Lūrralde eder eta bizitzeko manera goxo horren begiatzeko, pentsatzen dūgū biharko ekonomia, jentea eta ūngūramena errespetatzen dūan ekonomia datekeala. Gure gidan iseatū dūgū galto zonbaiten pausatzea zentzū hortan eta gūk gazteek ikusten dūtūgūn elkibide zonbaiten aipatzea. Eūskarari ere lekū azkarra eman deiogū, gida osoa elebidūn idaztez eta erakustez eūskararen jakiteak zer abantaila ekarten ahal dūan lan mūndūan.

Gū, gazteak, zer dira gure ahalak? Eztabadaren zabaltzea. Biharko ekonomia herritarrek dūgū eraikiko: gazte edo adin orotako jente, empresabūrū, langile, haūtetsi, kontsomazale,... Gida hori alkarlanean hontū dūgū, gure analisa ahal bezain xūxen izan dadin eta pūbliko zabal bati hersatzeko. Espero dūgū aitzina ariko girela algarrekin, gure indarrak batzez azkarrago beikira.

Gida hori pentsatū eta eraiki dūgūn gazteek lan gogorra eta lūzea egin dūgū, bena zoinen aberasgarria! Zonbat gaūza ez dūgūn ikasi eta zonbat jente interesgarri ezagūtū! Arauz, gūk bezainbeste ikasiko dūzūe gidalibūrū hori irakurtez eta urtez urte, gazte talde berriek, lūrraldeko partaideen lagūngoarekin, lan hori emendatūko eta aberastūko dūe.



Édito

Les jeunes veulent rester en Soule mais ne trouvent pas de travail dans le coin ? Pourtant, les chefs d'entreprises nous disent qu'ils ont du mal à embaucher. N'y a-t-il pas un problème quelque part ?

Une idée simple a germé de ces constats issus du diagnostic de territoire réalisé par les jeunes d'Azia entre 2010 et 2012 : nous devons montrer aux jeunes quels emplois existent en Soule. Ainsi, ils pourront orienter leurs études vers des secteurs pourvoyeurs d'emploi sur le territoire. Cette réflexion nous a amené à travailler pendant 3 ans pour construire le Guide de l'emploi de la Soule.

N'allons-nous pas enfermer les jeunes dans des secteurs d'activités très restreints ? Loin de nous cette idée ! Nous allons leur faire découvrir un territoire et un monde économique très riche qu'ils méconnaissent. Bien sûr, s'ils ont un rêve qui ne rentre pas dans ce cadre, nous les pousserons à aller au bout de leur idée ! Nous leur montrerons que de nombreux jeunes ont créé de nouvelles activités en Soule.

La Soule n'est-elle pas un territoire trop petit pour y étudier l'économie et l'emploi ? Ne serait-il pas plus judicieux de mener cette réflexion à l'échelle de la Communauté d'Agglomération Pays Basque ? Ce serait sûrement très intéressant, mais nous voulons vivre en Soule et pas à Saint Palais, Baigorry ou Bayonne. Donc nous voulons savoir quels emplois existent en Soule. Par le biais de ce travail, nous avons montré qu'il est possible d'étudier l'emploi sérieusement et en utilisant des données fiables, sur un petit territoire. Tant mieux si les territoires voisins font le même travail. Les jeunes souletins seront très contents de savoir quels emplois ils peuvent trouver à 30 minutes ou 1 heure de chez eux.

Nous sommes attachés à notre territoire parce qu'il y a une identité particulière en Soule. Elle est notamment composée de beaux paysages, une forte solidarité entre les gens, une culture vivante et une langue, le basque. Pour préserver ce beau territoire et cet art de vivre, nous pensons que l'économie de demain sera une économie respectueuse de l'environnement et de l'humain. Dans notre guide, nous avons essayé de questionner l'économie dans ce sens et de proposer quelques solutions issues des réflexions de notre groupe de jeunes. Nous avons donné également une place importante à la langue basque, en rédigeant l'ensemble du guide en bilingue et en montrant quels atouts peut apporter la maîtrise de la langue basque dans le monde professionnel.

Nous, les jeunes, quels sont nos moyens d'action ? Ouvrir le débat. C'est nous, en tant que citoyens, qui construirons l'économie de demain : jeunes et habitants de tout âge, chefs d'entreprises, salariés, élus, consommateurs... Nous avons construit ce guide collectivement, pour que notre analyse se rapproche au maximum de la réalité et pour diffuser ce guide auprès d'un large public. Nous espérons que nous continuerons ces collaborations, car nous serons plus forts en réunissant nos forces.

Cet outil est le fruit d'un travail long et difficile, mais tellement enrichissant ! Nous avons appris énormément de choses et rencontré des gens très intéressants ! Nous espérons que vous apprendrez autant que nous en lisant ce document. Nous souhaitons également longue vie à ce guide, espérant que d'année en année, des nouveaux groupes de jeunes l'enrichiront avec l'aide des partenaires du territoire.

Sar hitza

*Xiberoko enplegiaren gidalibürüa :
Gazteen bideratzea lüraldeko
berezitarzünetan bermatü*



AZIA : gazteak gazteentako lanean ari.

35 urtez peko gazteak biltzen dira Azia alkartean, lüraldearen bizian parte hartzeko algarrekilako egitasmü elibat plantan ezartez.

Azian parte hartzez, herri eta talde desbardinetakoko gazteek algarren ezagütza egiten düe eta Xiberoa eta bere ebilmoldea ikuspegi berri batetarik ezagützen. Ikasten düe beren ideien presentatzen, eztabadatzen, eta lüraldeko problematika desbardinaren ikertzen, elkibide konkretü elibatzen asmatzeko, egoeraren hobetzeko. Eztabada eta gogozkatze horien helbürüa da gazteek egitasmü konkretü elibat plantan ezar ditzen.

Azia 1998an sortüz geroz, egitasmü desbardin hanitx plantan ezari dütü :

- Leküko Gazteen Lagüntzeko Geinazaleen Alkartea (LGLGA): Xiberoan bizi eta lan egin nahi düen gazteek interesik gabeko jesaite bat esküalatzen ahal düe, empresa baten muntatzeko edo arrahartzeko.
- Eztabada, bidaje, alkarteen arteko trükaldi franko eta gazteen lagüntzea atzerrialat joaiteko.
- Gazteentako Informazione Güne baten sortzea Atharratzen, alkartearen bülegoan, gazteer batzarri egiteko, haien arrenküren behatzeko eta norberaren xedeen aitzinarazten lagüntzeko.
- Telebista emankizünak alkartearen egitasmü desbardinaren ezagütarazteko eta eüskararen baliapenaren normalizatzeko gazteen artean.
- Honki Jin, lüraldeko partaide eta herritarrekin eramán dügün gogozkatzea Xiberoalat heltzen diren jenteer batzarri hobe baten egiteko...

Gazteekin elestatzez, ohartü gira hanitx Xiberotik joaiten direla ez beitakie zer enplegü baden gure lüraldean, eta haütatzen dütüen ikasbideak ez beitira ontsa joaiten Xiberoan ondolik atzamaiten ahal diren ofizioekin. Ata, empresa hanitxek jakinarazi deiküe ez züela aisa langilerik atzamaiten. Gazteen eta entpresen arteko komunikazione eskaz horri bürü egiteko, pentsatü dügü Xiberoko Enplegiaren Gidalibürüa sortü behar güñüala, gaztedanik, kolegio eta lizeoetan, gazteen bideratzea lüraldeko berezitarzünetan bermatzeko gisan.

Introduction

*Guide de l'emploi de la Soule :
Adapter l'orientation des jeunes aux
spécificités du territoire.*



Azia : Une association de jeunes pour les jeunes.

L'association Azia, est gérée par des bénévoles de moins de 35 ans qui ont à cœur de s'impliquer sur le territoire souletin et de contribuer à son développement par la mise en place de projets collectifs.

Au sein de l'association, les jeunes de divers horizons se rencontrent et découvrent la Soule et son fonctionnement sous un nouvel angle. Ils apprennent à exprimer leurs idées, débattre et analyser les différentes problématiques du territoire en recherchant des solutions concrètes pour améliorer la situation. L'aboutissement des différents débats et réflexions menés par Azia réside dans la mise en place de projets concrets par les jeunes.

Depuis sa création en 1998, Azia a mis en place de nombreux projets :

- Le Comité Local d'Épargne pour les Jeunes (CLEJ) qui prête de l'argent à taux zéro aux jeunes qui créent ou reprennent des entreprises en Soule.
- De nombreux débats, voyages, échanges associatifs et accompagnement des jeunes pour réaliser des stages à l'étranger.
- La mise en place d'un Point Information Jeunesse (PIJ) à Tardets, dans le bureau de l'association, pour accueillir, écouter et accompagner les jeunes dans leurs problèmes ou projets personnels et professionnels.
- Des émissions télévisées pour mettre en lumière les différents projets de l'association et normaliser l'usage de la langue basque auprès des jeunes.
- Honki Jin, un projet en lien avec les différents acteurs du territoire pour améliorer l'accueil des nouveaux arrivants...

Lors de nos contacts quotidiens avec les jeunes, nous avons observé que de nombreux jeunes partent du territoire car ils ne connaissent pas la diversité des métiers existant en Soule et qu'ils choisissent des orientations professionnelles qui ne correspondent pas toujours à l'offre du territoire. Au contraire, de nombreuses entreprises nous ont fait remonter leurs difficultés à embaucher. Ce constat nous a amené à construire le Guide de l'Emploi de la Soule, pour pouvoir anticiper ce manque de communication entre les jeunes et les entreprises dès le collège et le lycée, en adaptant l'orientation des jeunes aux spécificités du territoire.

Xiberoko enplegüaren gidalibürüa : gazteen, aitetamen, erakasleen, entrepresen eta lürraldearen zerbütxüko.



Gazteentako :

Gidalibürüaren bidez, kolegio eta lizeoetako gazteen bideratzea lagüntzen dügü, Xiberoko enplegüak ezagütaraztez. Helbürüa da gazteer erakustea Xiberoko ekonomia oso aberatsa dela, lan-sail eta ofizio desbardin hanitx badirela, lanbide berriak ere sortzen ahal direla eta bakoitxak bere leküa atzamaiten ahal düala bere gogoen eta gustüen arabera.

Entrepresentako :

Gidalibürüa entrepresentako agerrüne bat da, beren bürüaren ezagütarazteko xiberotar gazteer. Bena Xiberotik kanpo ere lürraldearen itxüra baikor baten emaiteko baliatürük izaten ahal da, eta bide hortarik, hürünagoko langileen hunkitzeko ere.

Aitetamentako eta erakasleentako :

Aitetamek eta erakasleek gazteak beren bideratzearen haütatzen lagüntzen dütüe. Bena üsü, ez dakie sobera zer lan edireiten ahal den Xiberoan, edo artetarik ustekeria faltsü andana bat badüe. Gidalibürüa eta gogoztalde pedagogikoen bidez aitetamer eta erakasleer Xiberoko enplegüaren ezagüpen orokor bat eman nahi deiegü, gazteak ahal bezain ontsa lagünt ditzen.

Lürraldearentako :

Gidalibürüa Aziak eraiki düan tresna gehigarri bat da, gazteen begiratzeko Xiberoan eta gizaldien arraberritzeko. Lürraldearen itxüra baikorra emaiten dü, bai Xiberoan, jenteen egonarazteko, bai kanpoan ere, herritar berrien jinarazteko.

Jadanik heben badiren ofizioetaz hürünago, gazteer lürraldea hobeki ezagütarazi nahi deiegü, lürraldearen aberastarzünak baliatzen eta errespetatzen ahal lütükeen lanbide berrietaz pentsamentüka ditean. Jenteentako enplegüak eta zerbütxüak sortzen dütüan ekonomia iraünkör bat hots. Gogozkatze hori herritarren eta egitasmüan parte hartzen düen partaide ororen artean ere zabaltü nahi dügü.

Le Guide de l'Emploi de la Soule : un outil au service des jeunes, de leurs parents, des enseignants, des entreprises et du territoire.



Pour les jeunes :

Le Guide permet de faciliter l'orientation dès le collège-lycée par la promotion des possibilités offertes en Soule. Le but est de faire évoluer la vision des jeunes sur le potentiel du territoire souletin et lutter contre la méconnaissance de nombreux métiers. Nous souhaitons leur montrer qu'il existe des secteurs d'activité et des métiers très diversifiés en Soule, des possibilités de création d'activité, et que chacun peut trouver sa voie en fonction de ses goûts et de ses envies.

Pour les entreprises :

Le Guide offre une vitrine aux entreprises du territoire, pour qu'elles arrivent à recruter plus facilement des jeunes souletins. Mais le Guide peut également être un outil pour donner une image positive de la Soule à l'extérieur du territoire, et ainsi élargir les possibilités de recrutement des entreprises.

Pour les parents et les enseignants :

Les parents et les enseignants accompagnent les jeunes dans leurs choix d'orientations. Ils peuvent avoir de fausses représentations sur les perspectives d'emploi pour les jeunes en Soule, ou tout simplement être démunis, par manque d'informations objectives sur le marché du travail. Le Guide et les différents ateliers pédagogiques organisés par Azia ont pour objectif d'éclairer les parents et les enseignants sur les possibilités d'emplois sur le territoire, afin qu'ils accompagnent au mieux les jeunes.

Pour le territoire :

Le Guide est un outil supplémentaire construit par Azia pour maintenir des jeunes en Soule et contribuer au renouvellement des générations sur le territoire. Il pourra également être utilisé pour donner une image positive du territoire à l'extérieur, afin d'attirer de nouveaux habitants.

Au-delà des métiers existant, nous souhaitons mieux faire connaître le territoire aux jeunes, pour les faire réfléchir sur des perspectives de développement de nouvelles activités cohérentes avec les besoins et les ressources du territoire, dans une logique de développement d'une économie durable en Soule, créatrice d'emplois et de services pour la population. Cette réflexion est plus largement ouverte à l'ensemble des acteurs et des habitants du territoire qui ont collaboré au projet.

Tresna bata-besteen betagarri :

Gazteek eta haien lagüntzaleek tresna desbardinak baliatzen ahal dütue:

- Lüraldeko ekonomiaren lan-sail nausiak eta sail horietako ofizioen presentatzeko gazteen lekükotartzünak biltzen dütüan sailkazale bat. Sailkazale hori Xiberoko eskoletan, Aziaren bülegoan, ODACEN bülegoan eta Mauleko zerbütü günean edireiten ahal da.

- Bideo ttipi elibat, zoinetan ere gazteek beren ofizioa eta ebilbidea presentatzen düen. Bideo horik Aziaren webgünean (www.azia.xyz) edireiten ahal dira eta arraheinki gure Facebook hoillan zabaltzen dütügü (Asso Azia).

- Gazteentako, aitetamentako eta erakasleentako gogozkatalde pedagogikoak antolatzen dütügü. Holako bat antolatü nahi düana Aziaren animazalearekin xüenka harremanetan sartzten ahal da.

Gazteek eta haien lagüntzaleek ofizioetaz dütüen ustekeriak baztertü :

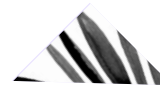
Gidalibürüaren beste helbürü bat, gazteek eta haien lagüntzaleek ofizioetaz dütüen ustekerien kanbiaraztea da. Beren lekükotartzüna emaiten düen gazteak eta pausatzen deitzegün galtoak, gei desbardinaren agerrarazteko gisan haütatü dütügü :

- **Emazteentako edo gizonentako lanen ideia baztertü** : ustekeria franko badira, bai otsez emazteak bülegoko lanetan, jenteentako zerbütüetan, artatze sailean edo hezkuntzan aritzeko hobe direla; eta gizonak eskülanetan, ofizialegoan, indüstriari edo laborantxan. Aitetamek eta erakasleek gaztedanik haurrer ideia horik bürüan sartzten deitze, nahigabetara izanik ere. Ata, lanbide hanitx emazteek eta gizonek egiten ahal dütüe, desbardintarzünik gabe. Lekükotartzünetan gazteek erakusten düe ideia faltsü hanitx badela sail hortan.

- **Erakutsi diploma hein orotako enplegüak badirela Xiberoan**, CAPtik ingeniür heinealat, entrepresek behar desbardinak beitätüe. Gazteer erakutsi nahi deiegü bakoitxak gustüko düan formakuntza haütatzen ahal düala, düdarik eta lotsarik gabe, erakasleen eta aitetamen hertsadüra bazter üztez.

- **Erakutsi bizi osoan lanez kanbiatzen ahal dügüla**. Gazteek beren bürüari hertsadüra handia ezarten deioe biderapenaren haütatzeko mementoan. Üdüri zaie beren bizi osoa baldintzatüko düala. Lekükotartzün zönbait haütatü dütügü biderapenaren lazgarrikeria horren kentzeko, erakustez haütü horrek ez dütüala bizi osoko ofizio batetan zerratüko, eta beren ebilbide profesionala aitzinatzen den ber formatzen ahal diratekeala lanez kanbiatzeko.

- **Erakutsi eüskara indar bat izaten ahal dela lan mündüan**. Egünko egünean, eüskararen baliapena araubidetzen edo normalizatzen da lekü püblikoetan, ber denboran maleroski eüskaldünen nonbrea apaltzen delarik. Lekükotartzünetan gazteek erakusten düe eüskararen jakitea abantaila bat izaten ahal dela lankideekin eta klientekila harremanen aisatzeko, bai eta ofizio zönbaitentako geitarzün preziatüa edo beharrezkoa ere izaten ahal dela.



Plusieurs outils complémentaires :

Le Guide se compose de plusieurs outils qui peuvent être utilisés de manière complémentaires par les jeunes et leur entourage :

- Un classeur présentant les principaux secteurs d'activité du territoire et des fiches métiers basées sur des témoignages de jeunes. Ces classeurs sont disponibles dans les établissements scolaires de Soule, au bureau d'Azia, à l'ODACE et au centre multiservices de Mauléon.

- Des vidéos témoignages mises en ligne sur le site internet d'Azia (www.azia.xyz) et diffusées régulièrement sur notre page Facebook (Asso Azia).

- Des ateliers pédagogiques menés auprès des jeunes, des parents et des enseignants. Ces ateliers peuvent être réalisés sur demande, en contactant l'animateur de l'association.

Faire bouger les représentations des jeunes et de leur entourage sur les métiers :

Le Guide se donne aussi pour ambition de faire bouger les représentations des jeunes et de leur entourage sur les métiers. Le choix des jeunes qui témoignent dans les vidéos et les fiches métiers, ainsi que les questions posées ont été réfléchies de manière à mettre en avant de multiples questions :

- **Sortir des stéréotypes entre métiers masculins et féminins :** de nombreux clichés persistent sur les femmes qui travailleront plutôt dans des bureaux ou dans des secteurs tels que les services à la personne, la santé et l'éducation, alors que les hommes effectueront plutôt des métiers manuels ou dans les secteurs tels que l'artisanat, l'industrie ou encore l'agriculture. Ces idées sont inculquées par les parents et les enseignants dès le plus jeune âge, alors que de nombreux métiers peuvent être exercés aussi bien par un homme que par une femme. Les jeunes interrogés exprimeront quelques idées pour lutter contre ces idées reçues.

- **Montrer qu'il existe des emplois pour tous les niveaux de diplômes en Soule,** du CAP au diplôme d'ingénieur, car les besoins des entreprises sont multiples. A chacun de choisir la formation qui lui convient le mieux, sans complexe et sans subir la pression de son entourage.

- **Montrer que des réorientations professionnelles sont possibles tout au long de leur carrière.** Les jeunes se mettent une grande pression lors du choix de leur orientation scolaire. Plusieurs témoignages ont été choisis pour dédramatiser l'orientation, en montrant que ce choix ne les enfermera pas dans un métier précis pour toute leur vie et qu'ils pourront changer de métier et se former tout au long de leur carrière professionnelle.

- **Montrer que la langue basque peut leur ouvrir des opportunités professionnelles.** Aujourd'hui, on observe une normalisation de l'usage de la langue basque sur la place publique, alors que paradoxalement le nombre de bascophones a diminué. Les jeunes qui témoignent montreront que la maîtrise de la langue basque peut être un atout pour faciliter le lien social dans l'entreprise et avec les clients, ainsi qu'une compétence professionnelle nécessaire, ou du moins valorisée, pour certains métiers.

- **Erakutsi nola ekologia aplikatzen ahal den lan sail desbardinetan.** Enplegüaren begiratzeko eta sortzeko gure bizi üngüramena zaintzez, üdüri zaikü lan sail ororek emeki emeki hobetü beharko düela, üngüramena errespetatzen düen jokabidetaz jabetzez. Lan sailen presentazionean eta langile gazteen lekükotarzünetan zentzü hortara ari diren jokamoldeak eta ideia berriak agerrarazi dütügü. Gazteer erakutsi nahi deiegü ekologian berezitzeko partez, hobe düela lan sail bakoitxean üngüramena errespetatzen düen tekniketara formatzea.

- **Entrepresa forma desbardinak erakutsi.** Norberaren entrepresa ttipi, langile hanitxetako entrepresa handi, kooperatiba, alkarte, erakunde pübliko: entrepresa mota bakoitxak alde hon eta gaixtoak dütü. Gazteek lekükotarzün batetik besteala desbardintarzünak asmatzen ahal dütükee eta pentsatzen hasten ahal dirateke zer forma konbeni leikeen.

- **Erakutsi herritar berriak honki jinak direla Xiberoan !** Kanpotik heltü diren langile gazte zonbaiten lekükotarzünak haütatü dütügü, Xiberoalat jin leitean jente berrier erakusteko bizizale berriak ontsa senditzen direla Xiberoan. Xiberotarrer berriz erakutsi nahi deiegü bizizale berri horiek lürraldeari aberastarzün bat ekarten deioela, bai gizartean, bai lan mündüan.

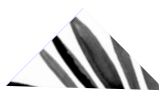
Lürraldeko partaideekin eraiki tresna :

Tresna hori Azia alkarteko gazteek düe pentsatü eta eraiki. Haatik, herritarrak, haütetsiak, entpresak, alkarreak eta egitüra desbardinak parte harrarazi dütügü lan taldeetan, gure gogozkatzeen aberasteko. Gazteek estatistikak bildü eta ikertü dütügü eta ondotik gure analiza partaideekin eztabadan ezarri, bakoitxaren ezagütza eta geitarzünetaz profeitatzeko eta gida-libürüa pübliko ahal bezain zabal bati hedatzeko.

Egitüra zonbaitek lagüntü gütüe metodologiaren aldetik: AFMR Etcharry egitüra ohiko Jean Jacques Manterola egitasmüaren metodologia orokorraren finkatzeko, Bonzaï alkarrea gogozkatalde pedagogikoen sortzeko eta Aldudarrak Bideo gazteen formatzeko bideoen filmatzen eta montatzen, eta lüzaran orotan bideoen egiten lagüntzeko.

Hona lan taldeetan parte hartü düen partaideak : ODACE alkarrea, Xiberoko Herri Alkargoa ohia, Pôle Emploi, Mission Locale, Baiona-Euskal Herriko Merkatal eta Industria Ganbara, Ofizioen eta Ofizialeen Kanbera, Departamentüko Laborantxa Kanbera, Euskal Herriko Laborantza Ganbara, Pirinio Atlantikoetako Instalazione eta Transmizione Günea, Euskal Herriko Garapen Kontseilua. Herritarrek eta entpresekin ere xüxenka parte hartü düe bilkürä püblikoen bidez.

Lan talde berezi bat egin dügü gogozkatalde pedagogikoen sortzeko. Talde hortan Xiberoko kolegio eta lizeoetako erakasleak, Oloroeko CIOko bideratze aholkülari bat, Xiberoko Mission Locale-ko aholkülaria, entpresabürüak eta gazteak baziren.



- **Intégrer une dimension environnementale dans les métiers.** Pour maintenir et créer de l'emploi tout en respectant l'environnement qui constitue notre lieu de vie, nous pensons que tous les secteurs devront progresser petit à petit vers des pratiques respectueuses de l'environnement. Par le biais des présentations des secteurs d'activités et des témoignages, nous avons mis en avant des idées et des pratiques qui vont dans ce sens. Nous voulons montrer aux jeunes que plutôt que de se spécialiser dans l'écologie, il vaut mieux se former à des techniques respectueuses de l'environnement dans chaque secteur d'activité.

- **Montrer aux jeunes différentes formes d'entreprises.** Petite entreprise individuelle, grande entreprise avec de nombreux salariés, coopérative, association, organisme public : chaque forme d'entreprise présente ses avantages et inconvénients. Les jeunes pourront découvrir ces différences au fil des témoignages et commencer à imaginer la forme qui leur conviendrait le mieux.

- **Montrer que les nouveaux arrivants sont les bienvenus en Soule !** Quelques profils de nouveaux arrivants qui exercent leur métier en Soule ont été choisis, pour montrer à des potentiels futurs habitants que les nouveaux arrivants se sentent bien en Soule et pour montrer aux souletins que ces nouveaux habitants sont une richesse pour le territoire, tant au niveau humain que professionnel.

Un projet construit avec les partenaires du territoire :

Cet outil a été pensé et conçu par les jeunes d'Azia. Mais nous avons impliqué les habitants, les élus, les entreprises et différentes associations et organismes dans le projet, afin d'enrichir notre réflexion. Des données statistiques objectives ont été collectées et analysées par les jeunes, puis confrontées à la vision des différents partenaires afin d'enrichir l'analyse, de mutualiser les compétences de chacun et de diffuser l'outil auprès d'un public le plus large possible.

Ce projet a également reçu l'aide méthodologique de Jean Jacques Manterola de l'AFMR Etcharry pour la gestion globale du projet, de l'association Bonzaï pour la construction des ateliers pédagogiques et d'Aldudarrak Bideo pour la formation à l'outil vidéo (prise d'image et montage des vidéos) et l'accompagnement des jeunes tout au long du projet pour la réalisation des vidéos.

Les partenaires ayant participé au projet sont : l'Odace, le Pôle territorial Soule Xiberoa de la Communauté d'Agglomération Pays Basque, la Mission Locale, le Pôle Emploi, la Chambre de Commerce et de l'Industrie Bayonne Pays Basque, la Chambre des Métiers et de l'Artisanat, la Chambre d'Agriculture départementale, Euskal Herriko Laborantza Ganbara, Le Point Accueil Installation Transmission des Pyrénées Atlantiques et le Conseil de Développement du Pays Basque. Les habitants et professionnels souletins ont également été directement sollicités par le biais de réunions publiques.

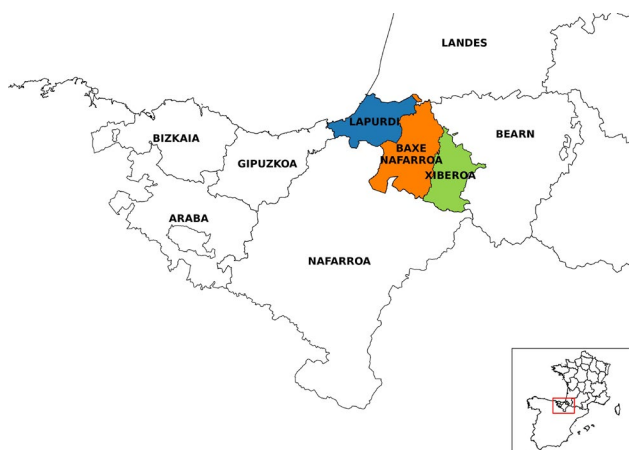
Un groupe de travail spécifique a été mis en place pour la construction des ateliers pédagogiques. Ce groupe était composé de professeurs de différents collèges et lycées de Soule, une conseillère d'orientation du Centre d'Information et d'Orientation (CIO) d'Oloron, la Conseillère de la Mission Locale en Soule, des chefs d'entreprises et des jeunes.

XIBEROKO EKONOMIAZ ARGIBIDEAK

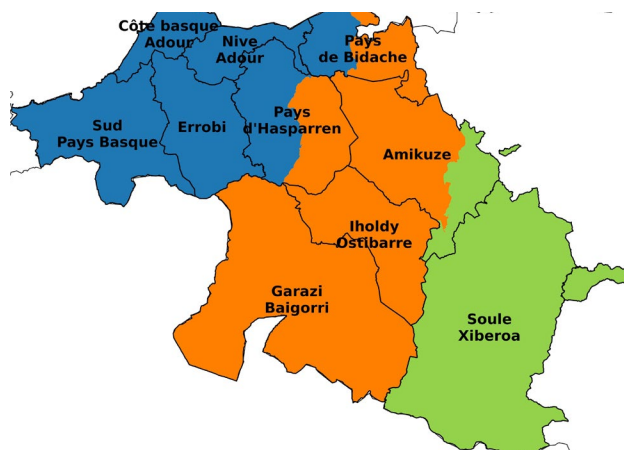
PRÉSENTATION DE L'ÉCONOMIE SOULETINE

I- Xiberoa, bizizaleek eraiki duen bi-eremua

Mendi zolako lurralde bat



1. irudia : Xiberoko egoera geografikoa



2. irudia : Euskal Herriko alkargoa eta bere lurralde eremuak

Xiberoa, 700km²-ko zabaltarzunarekin, Euskal Herriko 7 probintzietarik txikiena da. Biarno, Baxenabarre eta Nafarroaren artean kokatzen da. Administrazio sailkapenez, Pirinio Atlantikoak departamentuan eta Akitania Berria eskualdean kokatzen den Euskal Herriko Alkargoaren parte da.



3. irudia : erliebea



4. irudia : bide sarea

Euskal Herria, sartaldean Ozeano Atlantikoaren eta hegoaldean Pirinioen artean kokatzen da. Paue, Bordele eta Donostiari bürüz diren komunikazio bide gehienak (autopista, aireportü, trein-ekuragiak) euskal kostaldean dira. Bigerren mailako bide sareek Donibane Garazi eta Donapaleurekila lotura egiten dñe.

Komunikazio bide nausietzaz zeharkatürük ez den lurralde bat izanik ere, Xiberoa baserri lurralde bat egoiten da. Herrialde hontan, laborantxa eta izadi-üngürüneek gainea hartzen dñe.

I- La Soule, un bassin de vie construit par ses habitants

Un territoire au pied des montagnes

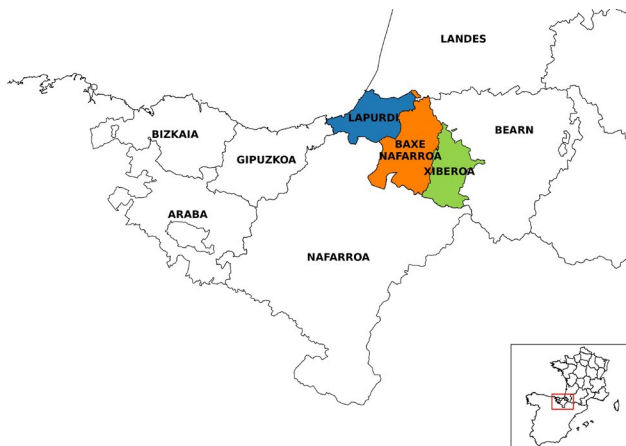


Figure 1 : Les 7 provinces du Pays Basque



Figure 2 : La communauté d'agglomération Pays Basque et ses pôles territoriaux

La Soule est la plus petite des 7 provinces du Pays Basque, avec une superficie de 700km². Elle se situe entre le Béarn, la Basse-Navarre et la Navarre. Administrativement, elle fait partie de la Communauté d'agglomération Pays Basque (CAPB), située dans le département des Pyrénées-Atlantiques et plus largement dans la région Nouvelle-Aquitaine.



Figure 3 : le relief

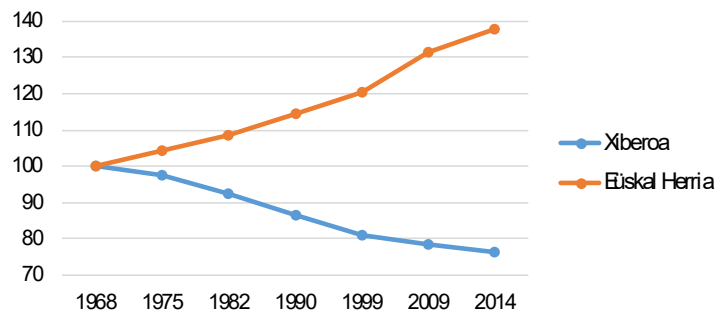


Figure 4 : le réseau routier

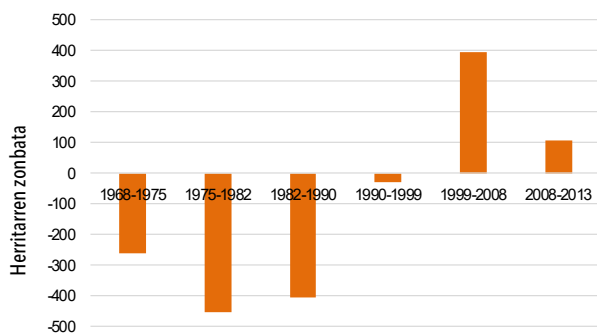
Le Pays Basque se situe entre l'Océan Atlantique et la chaîne des Pyrénées au sud. Les voies de communication principales (autoroutes, aéroports, gares) sont situées sur la côte basque, en direction de Pau, Bordeaux, et Saint-Sébastien. Des réseaux routiers secondaires relient Saint-Jean-Pied-de-Port et Saint-Palais aux axes principaux.

La Soule, qui n'est pas traversée par des axes de communication principaux, reste un territoire rural, où l'agriculture et les milieux naturels dominent le paysage.

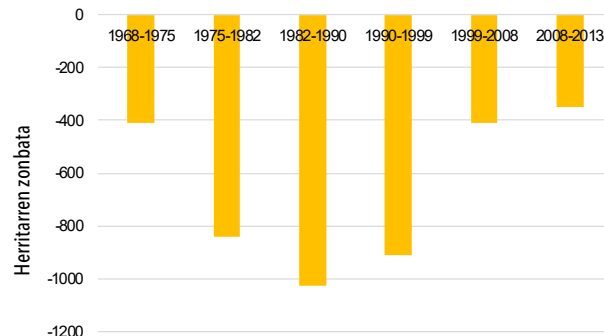
Jenteziona hein batetan etxekitzen da



5. irudia: 1968tik aitzina, Xiberoa eta Euskal Herriaren bizizale gorabeherak parekatutik



6. irudia: 1968tik aitzina, Xiberoko bizizale heinaren kanbiamena, sortze-hiltzeen arabera

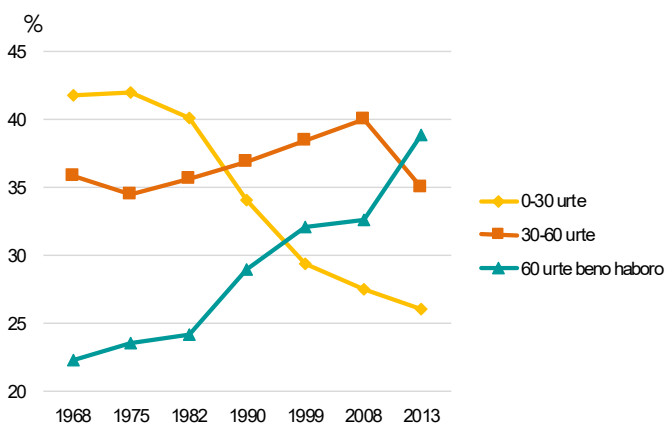


7. irudia: 1968tik aitzina, Xiberoko bizizale heinaren kanbiamena, joan-jinen arabera

2014an, Xiberoan 12.840 bizizale bazen. Euskal Herrian ez bezala, 1970tik harat, Xiberoko herritarziona gutitü da. Bi motatako bizizale galtze badira: alde batetik, herritarren sortze eta hiltzeen arabera, sortzeak gutiago izatez ; bestalde, Xiberotik joan-jinen arabera, lürraldetik joaiten eta kartielealat heltzen diren zibakak parekatzearekin.

Laborantxaren ahültzearekin eta 1960-1980. hamarkadetako espartinaren gaitzaldiagatik, 1968tik 1990ala, jentezionaaren apaltze bat izan da. Püntü haietan, sortze-hiltzeen eta joan-jinen xifreak gutiagoalakoak ziren.

1990tik harat, ekonomiaren arrabuiltatzearekila, lan-sail berriak agertü dira. Xiberoa indarberritzen da, sortze-hiltzeen artea hobetzen da eta bizizale berri elibat kartielean plantatzez, joan-jinen artea goiti büüz arra-abiatzen da. Hola, jenteziona emeki-emeki egonkortzen da.



8. irudia: 1968tik harat, jentezionaaren gorabeherak, adinaren arabera

Nahiz eta jenteziona egonkortzen den, adinez aitzina ari diren herritarrak emendatzen dira.



Une population en cours de stabilisation

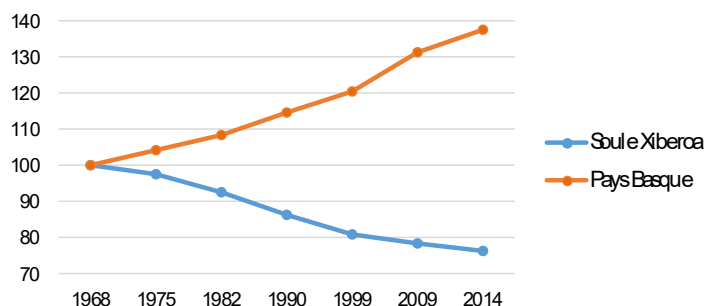


Figure 5 : évolution comparée de la population en Soule et au Pays Basque depuis 1968

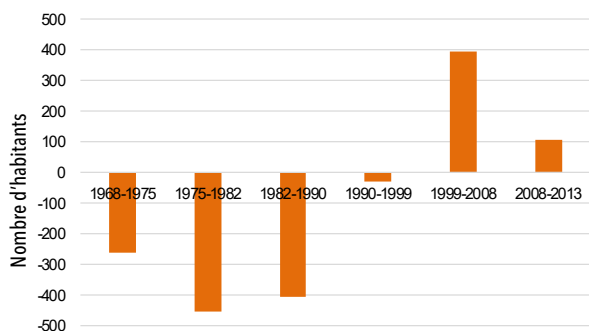


Figure 6 : variation de la population en Soule due au solde naturel depuis 1968

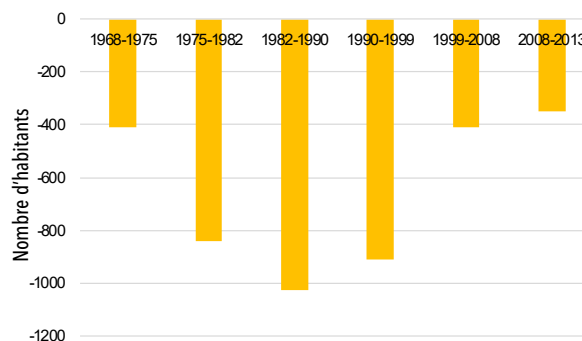


Figure 7 : variation de la population en Soule due au solde migratoire depuis 1968

En 2014, la Soule comptait 12 840 habitants. Contrairement au Pays Basque, la population souletine a baissé depuis les années 1970. Deux types de perte de population apparaissent : l'une due au solde naturel qui représente la différence entre les décès et les naissances ; l'autre due au solde migratoire, correspondant à la différence entre le nombre de personnes qui quittent le territoire et les nouveaux arrivants.

Le déclin de l'agriculture ainsi que la crise de l'espadrille dans les années 1960 à 1980 ont contribué à la forte baisse de population observée de 1968 à 1990. Durant cette période, les soldes migratoire et naturel étaient négatifs.

A partir des années 1990, de nouveaux secteurs d'activités ont fleuri apportant un renouveau économique. La Soule retrouve une dynamique positive, le solde naturel s'améliore et le solde migratoire redevient positif avec l'arrivée de nouveaux habitants. La population se stabilise peu à peu.

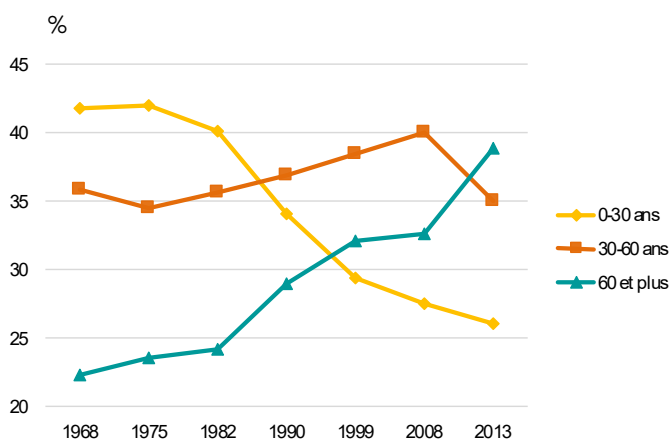
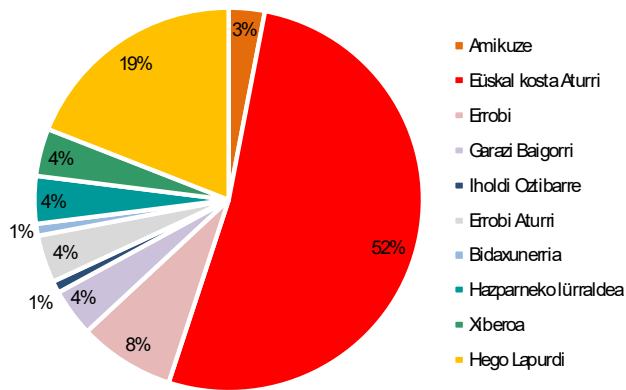


Figure 8 : évolution de la population par tranche d'âge depuis 1968

Malgré le nombre d'habitants qui se stabilise, la population est vieillissante.



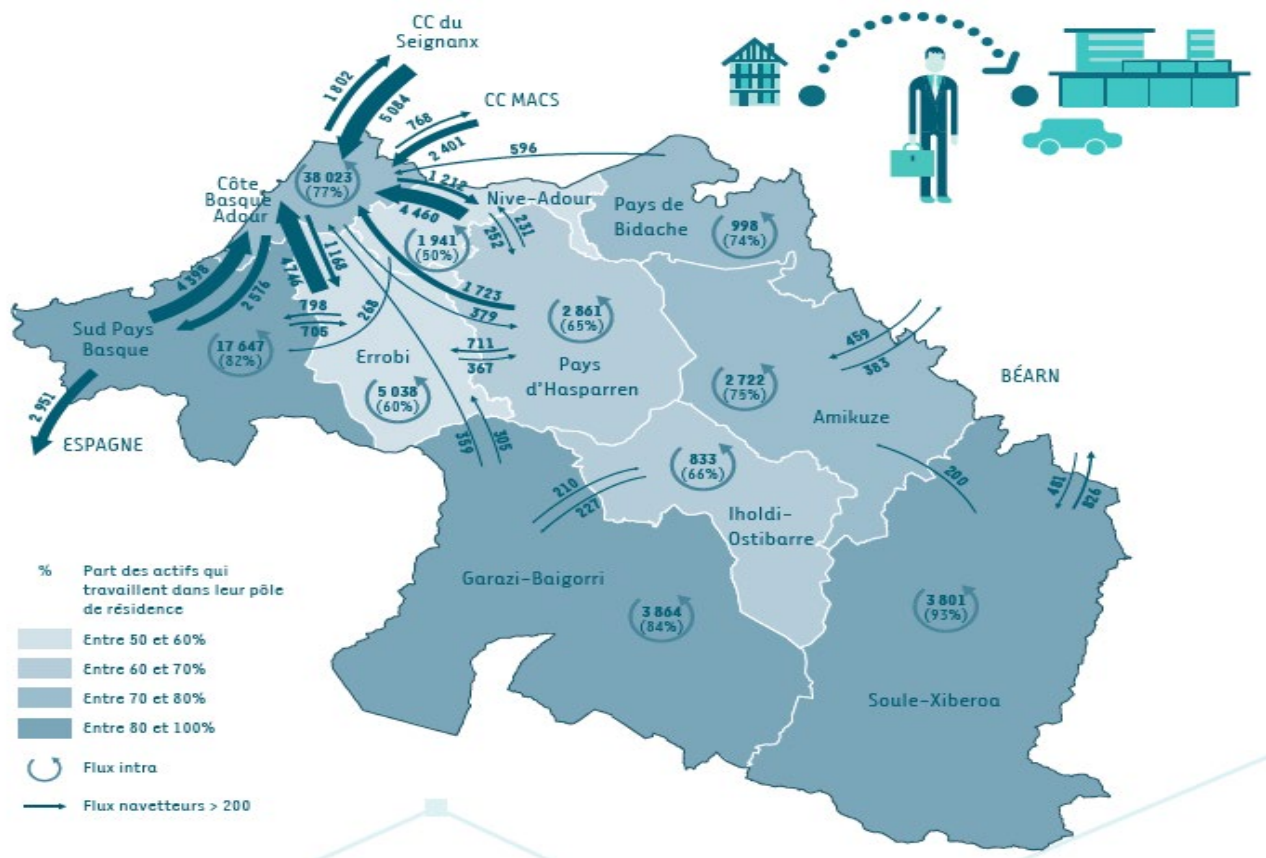
Lüraldean bizi eta lanean ari den jentezonea



Bizizale dentsitate apala izanik ere, lüraldeak lanbide andana bat badü. Errobi-Aturrik nahiz eta herritar haboro düan, ber lanpostü heina eskentzen dü.

Baionarik eta Pauetik aski hürrün den Xiberoa enplegü eta bizi eremü bat da.

9. irüdia: 2017an, Eüskal Herriko lanbideen partekatzea

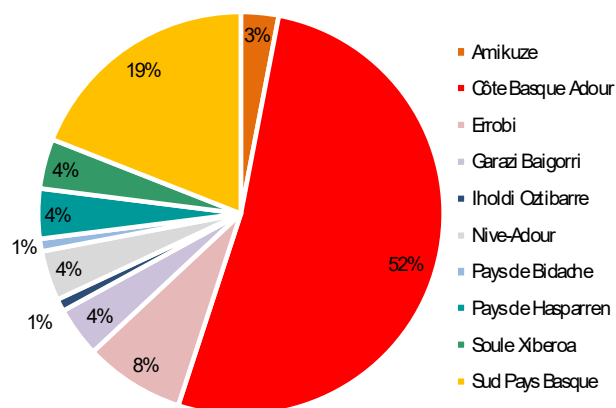


10. irüdia: 2014. urteko, etxetik laneala kürritzeak, Eüskal Herrian

Ekonomia bizitarzün honi esker, xiberotarrek beren lüraldean lan egiten düe. Lan bat badüen %93ak Xiberoan bizi dira eta heben berean lan egiten düe. Aldiz, beste lüraldeetan, (Hazparne, Errobi, Errobi-Aturri..) parte handienak kostaldean lan egiten dü.

Üngürüne eta jentarte berezitarzünak bere alde jarri düüan laborantxa lüralde bat da Xiberoa. Xiberotarrek beren kartielaren eretzealat düen etxekidüarengatik, gizarte, ekonomia eta kültüra dinamika azkarrak badira lüraldean. Kargüdünak, bakoitxak bere sailean, eraikitze hori lagüntzen düe: ekonomiaren garapena, herritarrentako zerbütü eta egitürak, alkarteen lana (kirola, kültüra...).

Une population qui vit et travaille sur son territoire



Malgré une faible densité de population, le territoire concentre une part non négligeable d'emplois, au même titre que d'autres territoires dont la densité de population est plus élevée (Nive Adour par exemple). En 2017, la Soule compte 2 296 établissements et 5 505 emplois.

Le territoire souletin, plutôt éloigné des pôles de Bayonne et Pau, est un bassin de vie et d'emplois.

Figure 9 : répartition des emplois au Pays Basque en 2017

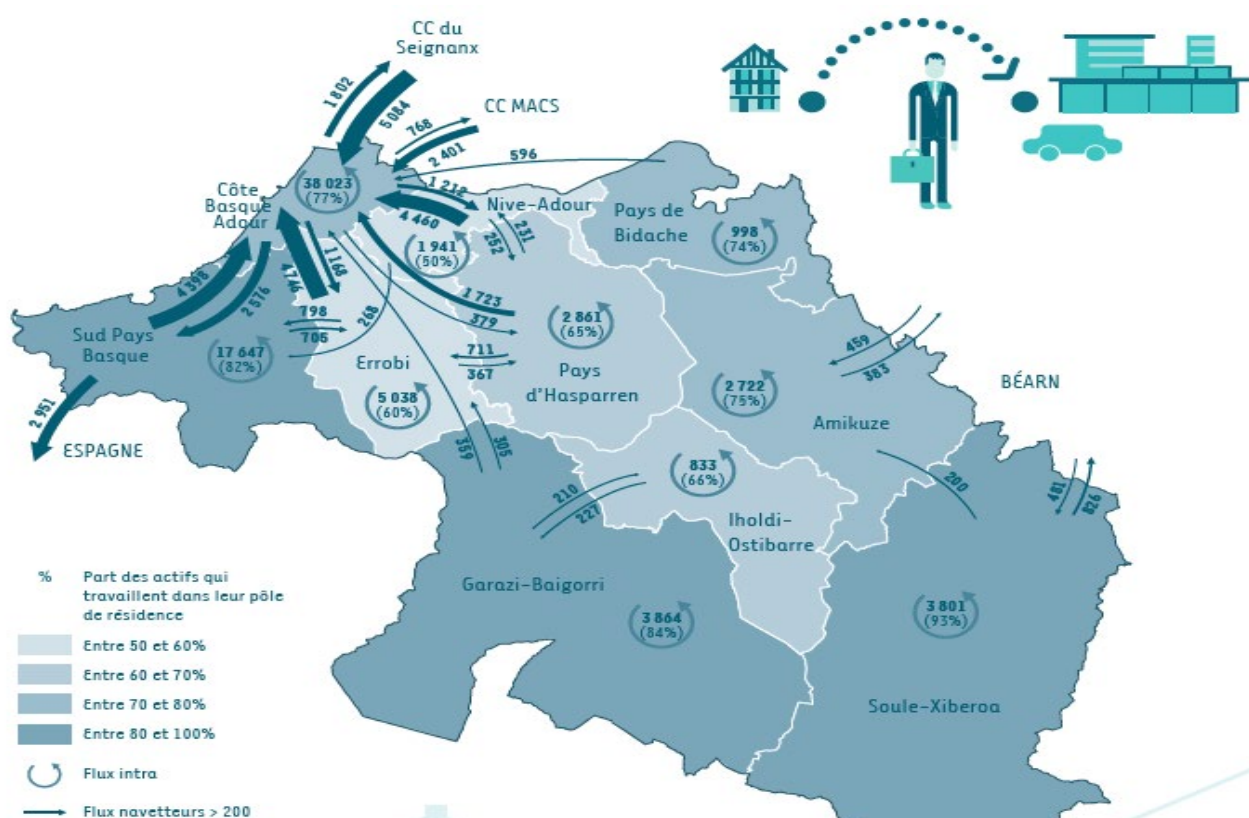


Figure 10 : les mobilités domicile-travail au Pays Basque en 2014

Cette activité économique permet aux souletins de travailler sur leur territoire. 93 % des actifs vivent et travaillent en Soule contrairement aux territoires péri-urbains (Hasparren, Errobi, Nive Adour...) où une partie plus importante des habitants travaille sur la côte.

La Soule est un territoire rural enclavé, mais qui a su transformer ses caractéristiques environnementales et sociales en atouts. Elle possède une forte dynamique sociale, économique, culturelle venant d'un attachement fort de ses habitants à leur territoire. Tous les acteurs du territoire œuvrent selon leur spécificité à cette construction : développement économique, mise en place d'infrastructures et services à la population, activités associatives (sport, culture,...).

II- Xiberoa, lanbidez biziduna den lurraldea

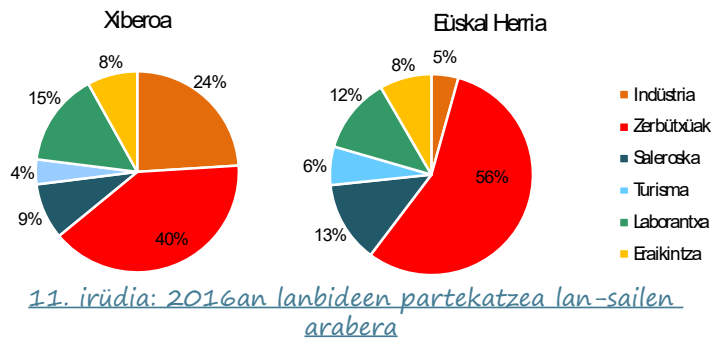
7 lan-sail nausi

• Lanbide haboroenik eskentzen dūen sailak

Xiberoan, lanpostū gehienak hiru sail nausitan partekatūrik dira :

- Zerbütūak (% 40)
- Indūstria (% 24)
- Laborantxa (% 15)

Xiberoan laborantxa eta indūstria sailek, Eūskal Herrian, orokorki hartūrik, beno lanbide haboro biltzen dūe. Hau, Xiberoako lūrraldearen berezitarzūnetan da.



LABORANTXA

INDŪSTRIA

ZERBŪTXŪAK

• Hanitx emendatzen diren sailak

10 urtez, 3 sailetan lanbide heina hanitx hazi da (ikus ondoko orrialdeko 1. taula) :

- Eraikuntza eta Herri-lanak
- Asmakintza Ikerka
- Zerbütūak

1999an, hontarik oso gūti beitzen, asmakintza ikerka lan-sailak goratze handiena markatzen dū (%290). Lanbide eta teknologien taigabe hazteak, sail honi etorkizūn esperantxagarri bat emaiten deio.

Jenteen zerbütūko, lantegien sūstapeneko bai eta artatzeen sailek hazte azkar bat bizitū dūe (ikus 1. taula, lantegien arteko saleroskak, būrū-lanak, artatze eta jentarte lagūngoak, lekūan-lekūko zerbütūak).

Administrazione pūblikoak dū lanbide hein apaltze handiena egari (ikus ondoko hollialdeko 2. taula). Hiru urte barne, aitzineko 10 urtetan sortū ziren lanpostūen heina galdū dū. Halere, zerbütū pūbliko etxeak sortū dira gūtieneko zerbütū baten etxekitzeko lūrraldean.

Laborantxa eta saleroska sailetan lanpostū heina apaltū baldin bada ere, enplegū andana etxekitzen ahal lizate langūne sortze edo arrahartzeer esker.



ASMAKINTZA
IKERKA

ARTATZEA

ERAIKUNTZA ETA
HERRI-LANAK

LANTEGI
SŪSTAPENA

JENTEART
LAGŪNTZEA

II- La Soule, un bassin d'emploi dynamique

7 secteurs porteurs

• Principaux secteurs employeurs

En Soule, la majorité des emplois sont répartis entre 3 secteurs d'activité :

- Les services (40 %)
- L'industrie (24 %)
- L'agriculture (15 %)

L'agriculture et l'industrie englobent une part plus importante d'emplois en Soule qu'au Pays Basque. C'est ce qui fait la spécificité du territoire souletin.

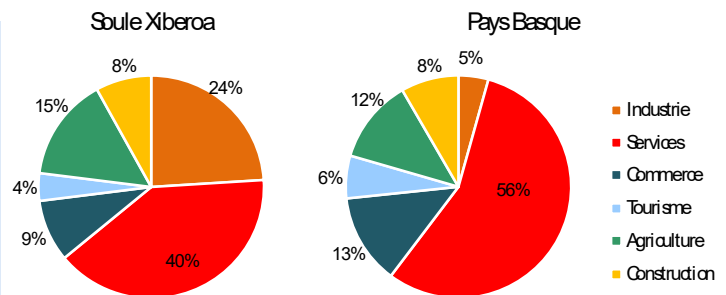


Figure 11 : répartition des emplois par secteur d'activité en 2016

AGRICULTURE

INDUSTRIE

SERVICES

• Des secteurs en forte augmentation

En 10 ans, le nombre d'emplois a fortement augmenté dans 3 secteurs (cf tableau 1 page suivante) :

- Bâtiment et Travaux Publics (BTP)
- Conception recherche
- Services

Le secteur conception recherche marque la plus forte augmentation (290 %) car il était très peu représenté en 1999. L'évolution constante des métiers et des technologies laisse présager de belles perspectives pour le développement de ce secteur.

Les secteurs des services aux personnes, services aux entreprises et santé ont également connu une forte augmentation (cf tableau 1 commerce inter-entreprises, prestations intellectuelles, santé action sociale, services de proximité).

L'administration publique subit la plus forte diminution du nombre d'emplois (cf tableau 2 page suivante). En 3 ans, elle a perdu 75 emplois soit l'équivalent du nombre d'emplois créé les 10 années précédentes. Des maisons de services publics ont été mises en place pour maintenir un service minimum.

En revanche, même si le nombre d'emplois a baissé dans l'agriculture et les commerces, de nombreux emplois pourraient être maintenus grâce aux créations et reprises d'activités dans ces secteurs.



CONCEPTION
RECHERCHE

SANTÉ

BTP

SERVICES AUX
ENTREPRISES

SERVICES AUX
PERSONNES

LAN-SAILAK*	Xiberoa			
	Lanbide heina		Gorabeherak	
	1999	2010	Enplegiak	%
Amministrazione publikoa	224	309	85	% 38
Laborantza	1032	771	- 261	% - 25
Eraikuntza eta herri-lanak	408	544	136	% 33
Lantegien arteko saleroska	36	66	30	% 83
Asmakuntza, ikerka	21	82	61	% 290
Kültura, aizinarteak	66	46	- 20	% - 30
Hedakuntza	253	265	12	% 5
Hezkuntza, formakuntza	250	298	48	% 19
Entretenezia, konpontzea	336	294	- 42	% - 13
Fabrikaziora	771	711	- 60	% - 8
Kudeantza	332	321	- 11	% - 3
Karrietze, logistika	270	273	3	% 1
Büro-lanak	44	59	15	% 34
Artatzea, jentarte lagungoa	240	294	54	% 23
Lüraldeko zerbütüak	484	550	66	% 14
Orotara	4767	4882	115	% 2

1. taula: 1999 eta 2010 artean. Xiberoko lanbide heina lan-sail desbardinaren arabera

LAN-MOTAK*	Xiberoa			
	Lanbide heina			
	2011	2012	2013	2011-2013 aldap.
Laborantza, oihangintza, arrantzüka	983	1008	998	15
Eskorkako indüstriak	8	7	7	- 1
Fabrikaziora indüstriak	1091	1080	1092	1
Argindar eta gas ekoizte eta partekatzea	72	82	77	5
Hur ekoizte eta partekatzea, sanotzea	68	57	57	- 11
Eraikuntza	476	483	470	- 6
Saleroska ; auto-moto konpontzea	486	465	449	- 37
Karrietzeak eta goititzeak	130	118	125	- 5
Ostatü -jatetxeak	187	213	197	10
Informaziora eta komunikaziora	24	25	34	10
Diharügintza-asürantzaka	100	81	80	- 20
Etxe saleroskak eta alokairatzeak	14	29	32	18
Zientzia eta tekniketako lan bereziak	159	189	195	36
Amministrazione zerbütü eta süstengü lanak	89	81	73	- 16
Amministrazione publikoa	425	416	350	- 75
Erakaskuntza	351	382	384	33
Artatze eta jentarte lagüntza	564	584	546	- 18
Arteak, ikusgarriak eta inganiorak	76	112	114	38
Beste zerbütü motak	119	167	173	54
Orotara	5422	5579	5453	31

2. taula: 2011tik 2013alera. Xiberoko lanbide heinen gorabeherak, lan-moten arabera

* **Lan-sailak** : lanbideak hamabost sail nausitan zatitürük dira. Lan-sail edo estatüsaren arabera (beren kontü arizaleak, lansaridün pribatü edo publikoa) zeharkakoak dira eta kalifikaziora maila desbardinak lotzen düte.

* **Lan-motak** : Langüne baten sail nausia.

Langüne bat da entrepresa baten lana segürtatürük den günea. Entrepresa batek, arren, langüne bat edo bat beno haboro ükeiten ahal dü.

Ütürriak : Baiona-Eüskal Herriko Merkataritza eta Indüstri Ganbara

FONCTIONS*	Soule Xiberoa			
	Nombre d'emplois		Evolution	
	1999	2010	Nb d'emplois	%
Administration publique	224	309	85	38 %
Agriculture	1032	771	- 261	- 25 %
Bâtiment-Travaux publics	408	544	136	33 %
Commerce inter-entreprises	36	66	30	83 %
Conception, Recherche	21	82	61	290 %
Culture, Loisirs	66	46	- 20	- 30 %
Distribution	253	265	12	5 %
Education, Formation	250	298	48	19 %
Entretien, Réparation	336	294	- 42	- 13 %
Fabrication	771	711	- 60	- 8 %
Gestion	332	321	- 11	- 3 %
Transports, Logistique	270	273	3	1 %
Prestations Intellectuelles	44	59	15	34 %
Santé, Action sociale	240	294	54	23 %
Services de proximité	484	550	66	14 %
Total	4767	4882	115	2%

Tableau 1 : évolution du nombre d'emplois en Soule entre 1999-2010 par fonction

ACTIVITÉS*	Soule Xiberoa			
	Nombre d'emplois			
	2011	2012	2013	Evol 2011-2013
Agriculture, sylviculture et pêche	983	1008	998	15
Industries extractives	8	7	7	- 1
Industrie manufacturière	1091	1080	1092	1
Prod. et distrib. d'électricité, de gaz...	72	82	77	5
Prod. et distrib. d'eau ; assainissement...	68	57	57	- 11
Construction	476	483	470	- 6
Commerce ; réparation auto-moto	486	465	449	- 37
Transports et entreposage	130	118	125	- 5
Hébergement et restauration	187	213	197	10
Information et communication	24	25	34	10
Act. Financières et d'assurance	100	81	80	- 20
Act. Immobilières	14	29	32	18
Act. spécialisées, scientifiq. et techniq.	159	189	195	36
Act. de services admin. et de soutien	89	81	73	- 16
Administration publique	425	416	350	- 75
Enseignement	351	382	384	33
Santé humaine et action sociale	564	584	546	- 18
Arts, spectacles et act. récréatives	76	112	114	38
Autres act. de services	119	167	173	54
Total	5422	5579	5453	31

Tableau 2 : évolution du nombre d'emplois en Soule entre 2011-2013 par activité

***Fonction** : les professions sont réparties en quinze fonctions. Elles sont transversales par rapport aux secteurs d'activités ou aux statuts (indépendant ou salarié, public ou privé) et elles associent plusieurs niveaux de qualification.

***Activité** : activité principale de l'établissement.

Établissement : unité locale dans laquelle s'exerce l'activité d'une entreprise. Une entreprise peut donc avoir un ou plusieurs établissements.

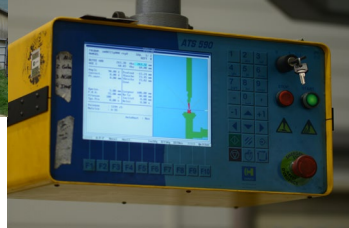
Source : Chambre de Commerce et d'Industrie Bayonne Pays Basque

Lan - sail nausiak :

LABORANTXA



ASMAKINTZA
IKERKA



ERAIKUNTZA ETA
HERRI-LANAK



INDÜSTRIA



ARTATZEA



JENTEARI
LAGÜNTZEA



LANTEGI
SÜSTAPENA



Les principaux secteurs d'activité :

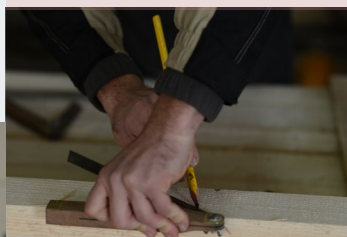
AGRICULTURE



CONCEPTION
RECHERCHE



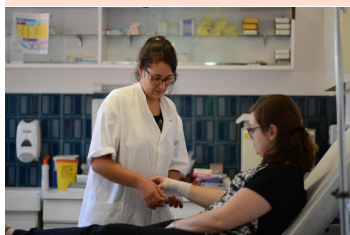
BTP



INDUSTRIE



SANTÉ



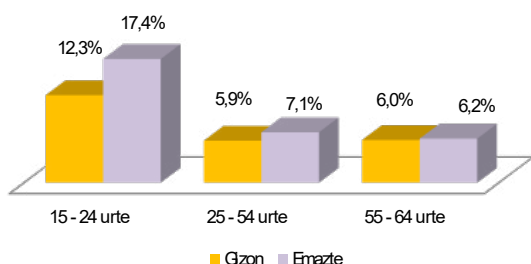
SERVICE À
LA PERSONNE



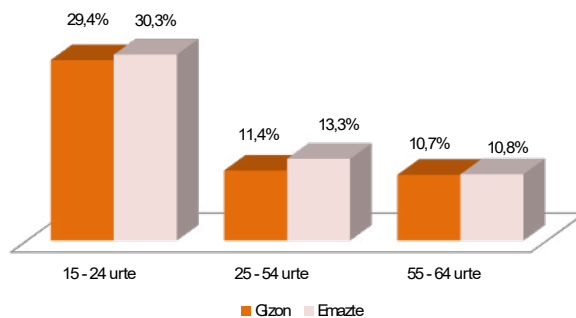
SERVICE AUX
ENTREPRISES



• Langabezia hein apala



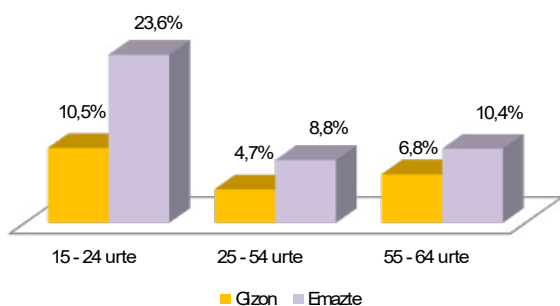
12. irüdia: Xiberoko langabezia heina, 2014an, adin artearen arabera



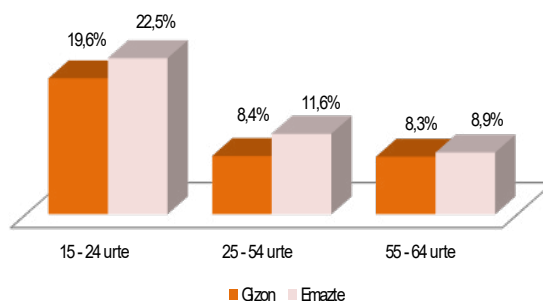
13. irüdia: Frantziako langabezia heina, 2014an, adin artearen arabera

2014an, Xiberoko langabezia heina (% 7,1), Frantziako heinaren erdian kokatzen da (% 14).

Xiberokan, langabezia gazteetan markatürikago da, bena Frantziakoa beno apalagoa egoiten da.



14. irüdia: Xiberoko langabezia heina, 2006an, adin artearen arabera



15. irüdia: Frantziako langabezia heina, 2006an, adin artearen arabera

Düala 10 urte, emazteen langabezia heina gizonena beno bi aldiz gorago zen. Geroztik, emazteen lanbideak emendatü dira, eta 2014an desbardintarzüna ttipiago da.

Caractéristiques de l'emploi

• Faible taux de chômage

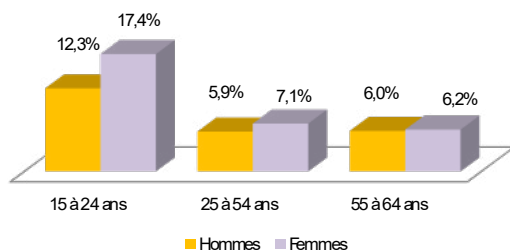


Figure 12 : taux de chômage par tranche d'âge en Soule en 2014

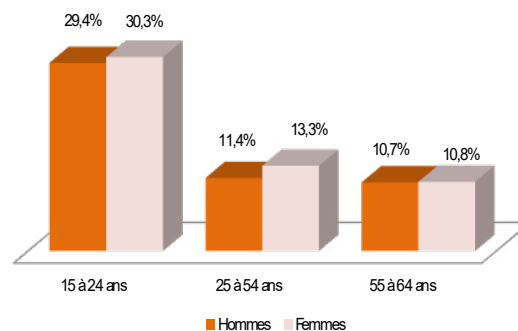


Figure 13 : taux de chômage par tranche d'âge en France en 2014

En 2014, le taux de chômage est deux fois moins élevé en Soule (7,1 %) qu'en France (14 %).

En Soule, le chômage est globalement plus marqué chez les jeunes, mais il reste tout de même plus faible qu'en France.

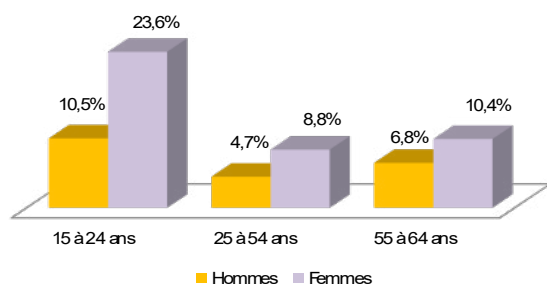


Figure 14 : taux de chômage par tranche d'âge en Soule en 2006

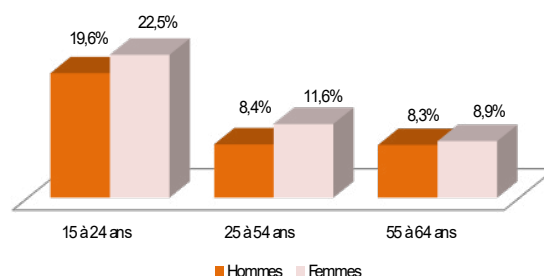


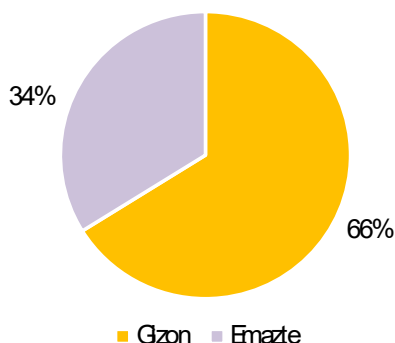
Figure 15 : taux de chômage par tranche d'âge en France en 2006

Il y a 10 ans le taux de chômage chez les femmes était deux fois plus élevé que chez les hommes. L'emploi féminin s'est développé, on observe beaucoup moins d'écarts en 2014.

• Emazteen eta gizonen arteko lanaren partekatzea

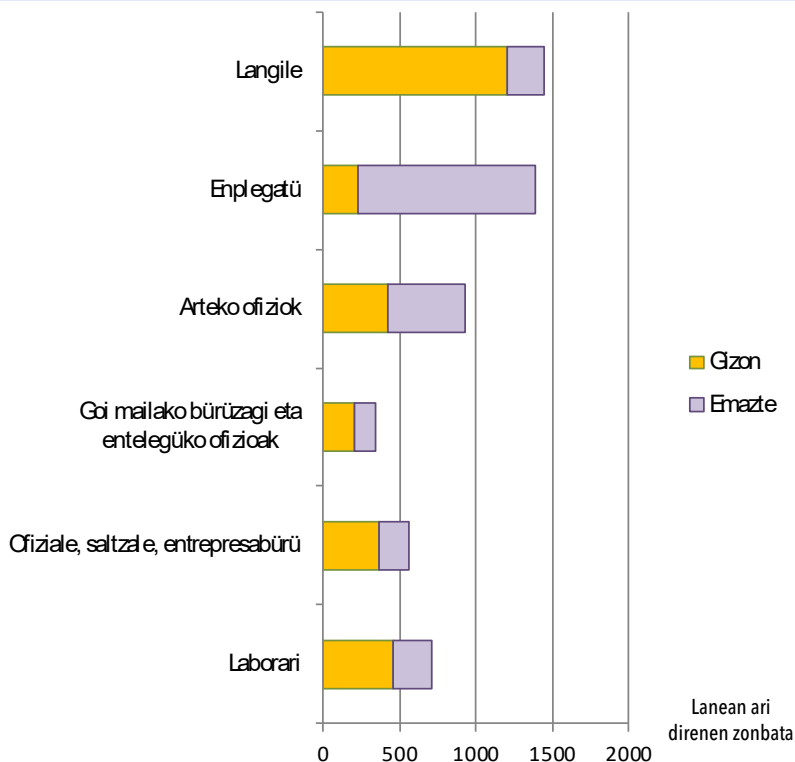
Lan-moten arabera gizonen eta emazteen arteko desberdingoak orano badira: laborari, ofiziale, saltzale eta langileak (eskulanetan) gehienik gizonak dira, aldiz arteko ofizioak* edo enplegatü* lanak emazteek dütue haboroenik egiten.

Egoera hau, entpresabürüetan orano haboro agertzen da, gizonak emazteak beno bi aldiz haboro beitira.



16. irüdia: 2014an, Xiberoko entpresabürüen zatika, gizakentearen arabera

EMAZTEAK NON OTE DIRA ?!



17. irüdia: 2014an, giza lan-sailen zatika, gizakentearen arabera

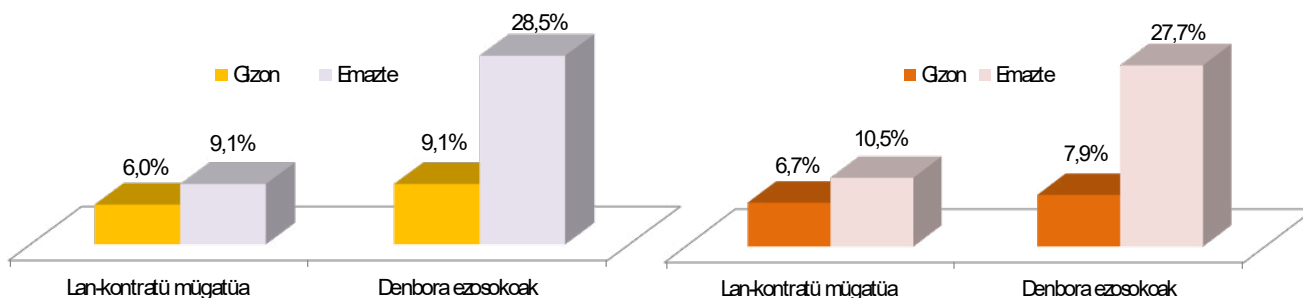
EMAZTEAK, TENOREEN ANTOLATZEKO EDO LAN ÜKEITEKO AHAL GÜTIAGOENGATIK DÜE DENBORA EZOSOKO HABORO?



• Segürtarzün gütiagoko lanbideak emazteentako

Emazteek, lan-kontratü mügatü eta denbora ezosoko haboro beitüe, segürtarzün gütiago düe lanean.

Frantziaren heinean ikusten beita ere, liferentzia hori ez da Xiberokoa bera.



18. irüdia: 2014an, Xiberoko lan-kontratü mügatüak eta denbora ezosokoak, ehünekotan

19. irüdia: 2014an, Frantziako lan-kontratü mügatüak eta denbora ezosokoak, ehünekotan

* **Arteko ofizioak** : erakaskuntza, artatzeak, jentarte lana, administrazioe, teknikariak

* **Enplegatü** : zerbütüetako kargülant, administrazioe, saleroska, herritarrentako xüxenkako zerbütü

• Répartition des emplois entre hommes et femmes

Des inégalités persistent dans la répartition entre hommes et femmes en fonction des types de métiers : les agriculteurs, artisans, commerçants et ouvriers (travaux manuels) sont principalement des hommes tandis que les professions intermédiaires* et employés* sont plus féminisées.

Ce phénomène est accentué chez les chefs d'entreprise où les hommes sont deux fois plus nombreux que les femmes.

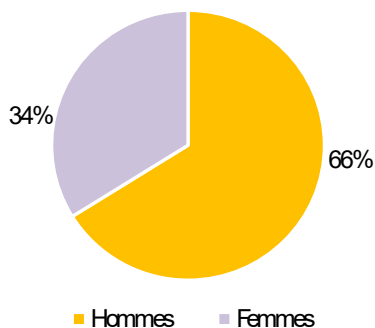


Figure 16 : répartition des chefs d'entreprises souletins par genre en 2014

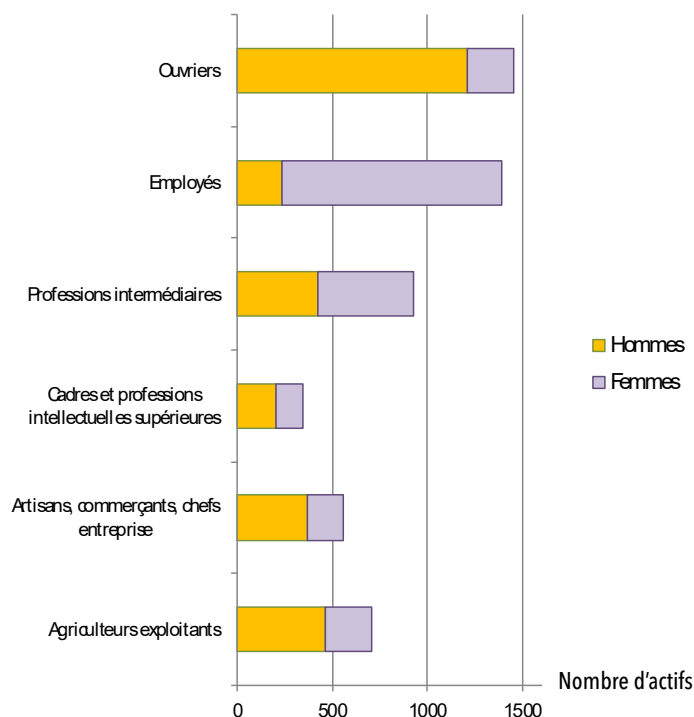


Figure 17 : répartition par genre des catégories socio-professionnelles en 2014

• Des emplois plus précaires pour les femmes

On retrouve plus de précarité chez les femmes, qui sont plus nombreuses que les hommes à être en Contrat à Durée Déterminée (CDD) ou à temps partiel.

Cette différence n'est pas propre à la Soule mais se retrouve à l'échelle du territoire de la France.

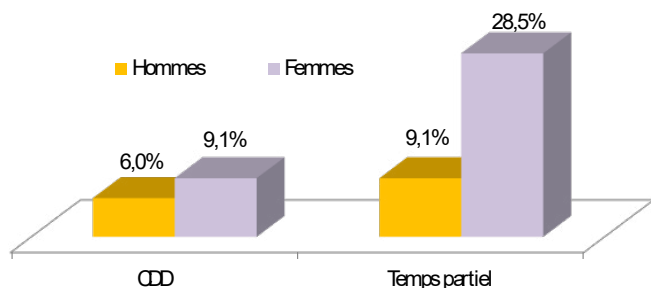


Figure 18 : pourcentage de temps partiel et de CDD en Soule en 2014

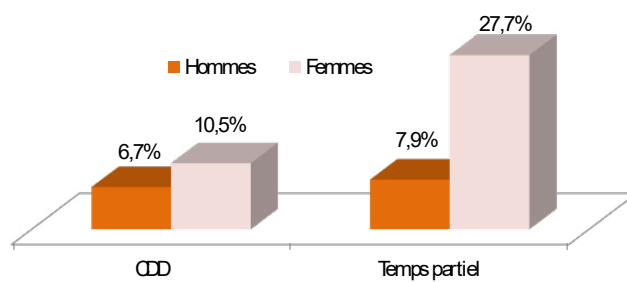


Figure 19 : pourcentage de temps partiel et de CDD en France en 2014

* Professions intermédiaires : enseignement, santé, travail social, administration, techniciens

* Employés : agent de service, administration, commerce, services directs aux particuliers

• Enplegü emaille handienak

LANTEGIAK	HERRIAK	LAN-MOTA	ENPLEGÜ HEINA
FROMAGERIE DES CHAUMES	Maule-Lexarre Bildoze-Onizepea	Gazna egite	100tik 199ra
HOPITAL MAULEON	Maule-Lexarre	Ospitaletako lanak	
SPI AERO	Maule-Lexarre	Metalkien tratamentü eta tapadüra	
ALKAR	Maule-Lexarre	Egitüra metalikoen eta egitüra parteen fabrikatze	50etik 99ra
CENTRE DEPARTEMENTAL DE L'ELEVAGE OVIN	Urdiñarbe	Kabale ekoizkintetarako süstengü lanak	
CIAS	Maule-Lexarre	Etxeko lagüntzale	
COMMUNAUTE AGGLOMERATION PAYS BASQUE POLE TERRITORIAL SOULE XIBEROA	Maule-Lexarre Atharratze-Sorholüze	Kolektibitate públikoak	
DEPARTEMENT PYRENEES ATLANTIQUES	Maule-Lexarre	Bideetako lanak eta haur ttipien gerrizalanak	
EMAC	Bildoze-Onizepea	Kautxuzko ekoizkinak	
EMECA	Maule-Lexarre Atharratze-Sorholüze	Mekanika indüstria	
HOPITAL SAINT-ANTOINE	Atharratze-Sorholüze	Ospitaletako lanak	
LYCEE AGRICOLE RURAL PRIVE DE SOULE	Berrogaine-Larüntze	Laborantxa erakaskuntza	
LYCEE DU PAYS DE SOULE	Sohüta	Bigerren maila orokorreko erakaskuntza	
ARLA	Idauze-Mendi	Hargingoa eta eraikuntzako obra larriak	20tik 49ra
ABATTOIRS DU PAYS DE SOULE	Maule-Lexarre	Aragi bestelakatze eta kontserban ezarte	
ARMAX	Gotaine-Irabarne	Bürdün-hari, katea eta bultzailü ekoizkinak	
AUTOCARS SOULETINS TRANSPORTS VOYAGEUR	Maule-Lexarre	Karrietatze eta bidajatzeak	
AXURIA AGNEAUX LAIT PYRENEES	Maule-Lexarre	Aragi bestelakatze eta kontserban ezarte	
COLLEGE ARGIA	Maule-Lexarre	Bigerren maila orokorreko erakaskuntza	
COMMISSION SYNDICALE SOULE	Maule-Lexarre	Artzaintza eremüen küdeantza	
ELKAR	Maule-Lexarre	Ingenieritza mekanikoa, ateleria, metrologia indüstria	
ERTECH INDUSTRIES	Maule-Lexarre	Ikerka-bülego, metalkien lantze, bertzegite	
ETCHE SECURITE	Bildoze-Onizepea	Segürtantxa bota teknikoegite	
ETXE BERRI	Urdiñarbe	Hargingoa eta eraikuntzako obra larriak	
HASTOY ETABLISSEMENTS	Atharratze-Sorholüze	Isurkor sareen eraikitze	
IDIART EXPLOITATION DE BOIS ET FORETS	Bildoze-Onizepea	Egürraren segatze eta marrusketatze	
LYCEE PROFESSIONNEL CHAMPO	Maule-Lexarre	Bigerren mailako erakaskuntza tekniko edo profesionala	
MALIATHIS (Carrefour Market)	Maule-Lexarre	Salgüne handiak	
OROC BAT	Bildoze-Onizepea	Aragi mozkinen adelapen indüstria	
LA POSTE	Maule-Lexarre Atharratze-Sorholüze	Banka eta posta zerbütüak	
SODIX (Intermarché)	Sohüta	Salgüne handiak	
SOINS A DOMICILE	Maule-Lexarre	Etxeko lagüntzale	
TAUZIN PERE ET FILS	Bildoze-Onizepea	Espartiña egite	

Xiberoko enplegazale handienak sail desbardinetan edireiten dira. Lüraldeko lanbideak ez dira sail bakar bati lotürrik eta honi esker, sail batek ahülaldia bizitzen badü, lan galtze animalik ez daite agit.

Ütürriak : Azia eta ODACE alkarteen 2017ko ikerlana, 2017ko SIRENE datu-baseaz gehitürrik. Aziak, nor edo nor ahatze baldin badü, parkamenak galtatzen düti.

• Les plus gros employeurs

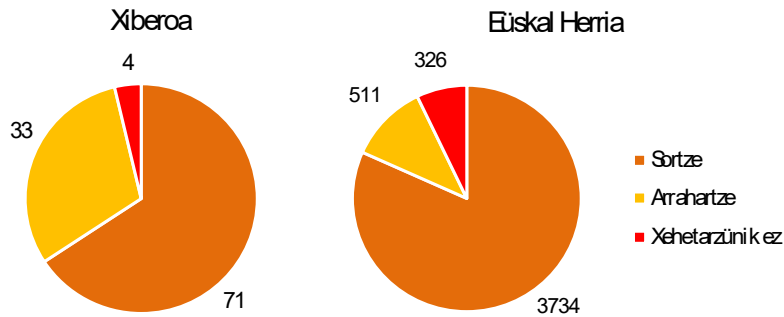
ENTREPRISES	COMMUNES	ACTIVITÉS	NB SALARIÉS
FROMAGERIE DES CHAUMES	Mauléon Licharre Viodos Abense	Fabrication de fromage	100 à 199
HOPITAL MAULEON	Mauléon Licharre	Activités hospitalières	
SPI AERO	Mauléon Licharre	Traitement et revêtement des métaux	
ALKAR	Mauléon Licharre	Fabrication de structures métalliques et de parties de structures	50 à 99
CENTRE DEPARTEMENTAL DE L'ELEVAGE OVIN	Ordarp	Activités de soutien à la production animale	
CIAS	Mauléon Licharre	Aide à domicile	
COMMUNAUTE AGGLOMERATION PAYS BASQUE POLE TERRITORIAL SOULE XIBEROA	Mauléon Licharre Tardets Sorholus	Collectivité publique	
DEPARTEMENT PYRENEES ATLANTIQUES	Mauléon Licharre	Services voirie et protection maternelle infantile	
EMAC	Viodos Abense	Fabrication d'articles en caoutchouc	
EMECA	Mauléon Licharre Tardets Sorholus	Mécanique industrielle	
HOPITAL SAINT-ANTOINE	Tardets Sorholus	Activités hospitalières	
LYCEE AGRICOLE RURAL PRIVE DE SOULE	Berrogain Laruns	Enseignement agricole	
LYCEE DU PAYS DE SOULE	Chéraute	Enseignement secondaire général	
ARLA	Idaux Mendy	Travaux de maçonnerie générale et gros œuvre de bâtiment	20 à 49
ABATTOIRS DU PAYS DE SOULE	Mauléon Licharre	Transformation et conservation de la viande de boucherie	
ARMAX	Gotein Libarrenx	Fabrication d'articles en fils métalliques, de chaînes et de ressorts	
AUTOCARS SOULETINS TRANSPORTS VOYAGEURS	Mauléon Licharre	Transports routiers de voyageurs	
AXURIA AGNEAUX LAIT PYRENEES	Mauléon Licharre	Transformation et conservation de la viande de boucherie	
COLLEGE ARGIA	Mauléon Licharre	Enseignement secondaire général	
COMMISSION SYNDICALE SOULE	Mauléon Licharre	Gestion de territoires pastoraux	
ELKAR	Mauléon Licharre	Ingénierie mécanique, atelier de fabrication, métrologie industrielle	
ERTECH INDUSTRIES	Mauléon Licharre	Bureau d'études, usinage métallique, chaudronnerie	
ETCHE SECURITE	Viodos Abense	Production et fabrication de bottes techniques de sécurité	
ETXE BERRI	Ordarp	Travaux de maçonnerie générale et gros œuvre de bâtiment	
HASTOY ETABLISSEMENTS	Tardets Sorholus	Construction de réseaux pour fluides, travaux de maçonnerie générale et gros œuvre de bâtiment	
IDIART EXPLOITATION DE BOIS ET FORETS	Viodos Abense	Sciage et rabotage du bois	
LYCEE PROFESSIONNEL CHAMPO	Mauléon Licharre	Enseignement secondaire technique ou professionnel	
MALIATHIS (Carrefour Market)	Mauléon Licharre	Supermarché	
OROC BAT	Viodos Abense	Préparation industrielle de produits à base de viande	
LA POSTE	Mauléon Licharre Tardets Sorholus	Services courrier et bancaire	
SODIX (Intermarché)	Chéraute	Supermarchés	
SOINS A DOMICILE	Mauléon Licharre	Aide à domicile	
TAUZIN PERE ET FILS	Viodos Abense	Fabrication d'espadrilles	

Les plus gros employeurs de Soule sont sur des secteurs d'activités très diversifiés. Les emplois du territoire ne sont pas dépendants d'un seul secteur, cela limite les risques de pertes d'emplois massives en cas d'effondrement d'un secteur d'activité.

Sources : enquête des associations ODACE et Azia 2017, complétée par la base SIRENE 2017. Azia s'excuse pour les éventuels oublis.

III- Entrepresa sortze eta arrahartzetan bada zer egin

Lüzarentako plantatzen diren lantegiak



Xiberoan sortzen diren lantegietan %30 arrahartze batetarik horra direlarik, Euskal Herrian, orohar, %11 dira kasü hortan. Hortarik ageri da Xiberoan transmisioea hanitx konta dela.

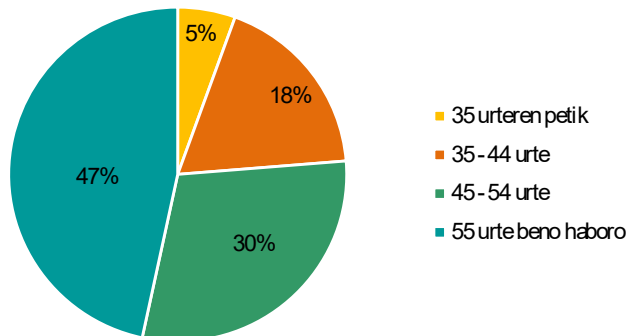
20. irüdia: Xiberoan eta Euskal Herrian, orohar, 2013an sortü diren lantegiak

Lürralde	Langünezioea		3 urtetako iraünpen heina
	2009an sortürik	2012an beti ari	
Xiberoa	127	91	% 72
Euskal Herria	4 107	2 403	% 59

Xiberoan 2009an sortü ziren lantegiak, Euskal Herrian orohar sortü zirenak beno iraünkorragoak dira (3 urteren bürüan, hots 2012an, %72ko iraünpen heina bazen Xiberoan, Euskal Herrian orohar %59koa zelarik).

3. taula : Xiberoan eta Euskal Herrian, orohar, 2009 eta 2012 urteen artean sortü diren lantegien iraüpena

Adinez aitzina ari diren entpresabürüak



Xiberoako entpresabürüen %47k 55 urtez goiti züan, 2014an (xifre hori %39koa da Euskal Herrian orohar). 2017an, zonbakia %57ala heltü da. Horrek erran nahi dü kartieleko entpresen transmizioean badela zer egin.

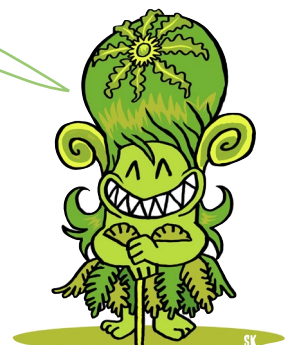
21. irüdia: Xiberoako entpresabürüen adinaren araberrako zatika, 2004an

Xiberoan, arren, Euskal Herrian orohar beno entpresatransmisioea haboro izanik ere, ondoko urtetan badate zertaz axolatzet, erretretalat joaiten ondorioz, entpresahorien iraüpenaren segürtatzeko.

ARGI GÜZIAK BERDEAN DIRA:

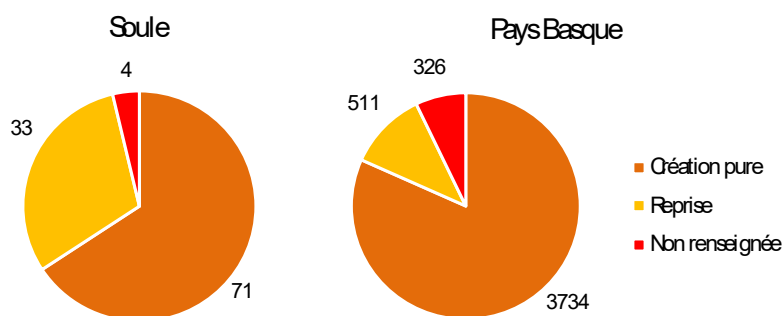
- ENTREPRESABÜRÜ HANITXK 55 URTE BENO HABORO DÜE.
- LABORANTXAN, ESKÜLANGINTZA ETA SALEROSKAN BEHARRAK BADIRA (IKUS 1. PARTEA)
- XIBEROAN SORTZEN DIREN LANTEGIK IRAÜNKORRAK DIRA.

Ordüan abiat zitee !!



III- Du potentiel dans la création/reprise d'entreprise

Des entreprises qui s'implantent durablement



30 % des entreprises créées en Soule proviennent d'une reprise contre seulement 11 % au Pays Basque. Ces données témoignent de l'importance de la transmission des entreprises en Soule.

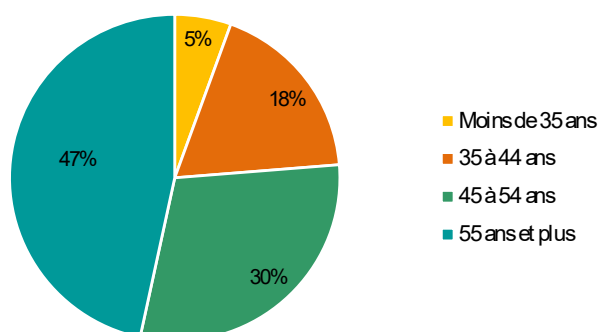
Figure 20 : nombre d'entreprises créées en Soule et au Pays Basque en 2013

Territoires	Nombre d'établissements		Taux de pérennité à 3 ans
	Créés en 2009	Actifs en 2012	
Soule Xiberoa	127	91	72%
Pays Basque	4107	2403	59%

Les entreprises créées en Soule sont plus durables qu'au Pays Basque (72 % de pérennité au bout de 3 ans contre 59 % en 2012).

Tableau 3 : pérennité des établissements créés en Soule et au Pays Basque entre 2009 et 2012

Des chefs d'entreprise vieillissants



47% des chefs d'entreprise en Soule ont plus de 55 ans en 2014 (contre 39 % dans le Pays Basque). En 2017 ce chiffre atteint 57 %.

Il y a donc un potentiel important dans la transmission des entreprises locales.

Figure 21 : répartition des chefs d'entreprise par tranche d'âge en Soule en 2014

Même si en Soule la part des transmissions est plus importante qu'au Pays Basque, il y aura un gros enjeu dans les années à venir pour assurer la pérennité des entreprises suite aux nombreux départs à la retraite.

TOUS LES CURSEURS SONT AU VERT :

- BEAUCOUP DE CHEFS D'ENTREPRISE ONT PLUS DE 55 ANS
- IL Y A DES BESOINS DANS LES SECTEURS DE L'AGRICULTURE, DE L'ARTISANAT ET DU COMMERCE (CF PARTIE 1)
- LES ENTREPRISES CRÉÉES EN SOULE SONT PÉRENNES.

Alors lancez-vous !!



IV- Ondoko urteetan, norat buruz ari gira ?

Xiberoko eta Frantzia heineko estatistiken ikertzeak, lüraldeko ekonomia eta enplegüaren eretzealat ikusbide eta gogozkabide zonbait emaiten düti:

Üngüramen eta energia igaraipena

Lüraldean enplegüen lüzarentako begiratzeko xedean eta ber zoinean izadi baliabideer kasü egitez, konta da lanbide elibatek axola handiagoa üken dezen üngüramenaren eretzealat (energiaren geinhatzea, ekoizkin kozagarrien apürtzea, ondarkinen bereixtea eta gütitzea...).

Energia eta üngüramen transizione horrek enplegüen eretzealat bi ondorio mota badütöke:

- Energia berriztagarrien, ondarkinen, huraren eta sanotzearen sailetan enplegü elibaten sorraraztea.
- Trebetarzünen eta aritzeko maneren bestelakatzek, honenbeste sailetan: bastimentü energia geinhazaleak egitean, laborantxan eta janaritzan (saldoan jaranazteak, kartieleko eta kalitatezko mozkinen baliapena.

Transizione nümerikoa

Jentetzaren parte batentako tresneria eta baliabide nümerikoer doitzea hein bat gaitz izaten ahal da, bena bide honek merkatü berri zonbaitetara eta lanean aritzeko manera berri elibatetara egokitzeko ahalak emaiten düti (etxerik lan egitea, entpresen eta klienten arteko harremenen berritzea). Teknologia nümerikoetara doitzeak, arren, ahalak eman litzake enplegü elibaten Xiberoalat arrajinarazteko edo lan-sail berri elibaten abiarazteko. Sare nümerikoen hobetzea bidean da bena hortan jarraiki behar da teknologia hauk oranokoan ükeiten ahal dütiün güne güzietara hel ditean.

Gütitsirik eta gogor diren lanak

- Herrokako lanaren (hau indüstriaren bereziki ediren daiteana) balioesteko xedean, hortan lan egiten düenen eretzeko trebaldi elibat plantan ezarten ahal lirateke, langile horik herrokako lanpostü desbardinetan aldika ari litean.
- Lan gogor eta gütitsiak abürüpenez goratürük izaten ahal dira, halagisako komünikazione baikor baten bidez, jenteek horietaz düen ikusmoldearen bestelakatzeko.

Segürtarzünik gabeko enplegüetatik elkitzeko bideak

Sail zonbaitetan, lan-denbora ezosoko enplegü hanitx ediren daite (hala nola, jenteer zerbütü ekarteetan) edo sasuaeren araberako lanetan (laborantxan, turisman). Segürtarzünik gabeko enplegüen izate hortarik elkitzeko bideak badira eta hauk aküilatzen ahal lirateke:

- sasuko lanbideen artean osotartzünak asmatzea.
 - denbora ezosoko lan elibaten artean osotartzün elibaten asmatzea, hala nola, enplegazale batarzünak plantan ezartez, lanaldi oso batera heltzeko gisan.
- Üdako sasuaek egiten dütiün artzainek, negüan, enplegatzaile taldekatziaeri esker, etxalte desbardinetan lan egiten düe. Zentako ez lizate holako zerbait plantan ezarten ahal beste sail zonbaitetan (jenteen eretzeko zerbütüak, turisma, eskülangintza...)?

Emazteen enplegüa

Hanitxek ez badüe holakorik uste ere, emazteentako enplegü andana bada Xiberoan gainti, nahiz eta lan horik kontratü mügatüak edo denbora ezosokoak diren, parte handi batez. Halaber, gizon beno hanitx haboro emazte bada lan-sail zonbaitetan (jenteen eretzeko zerbütüetan) eta oso güti direlarik, aldiz, beste lanbide elibatetan (bastigintza eta herri-lanak).

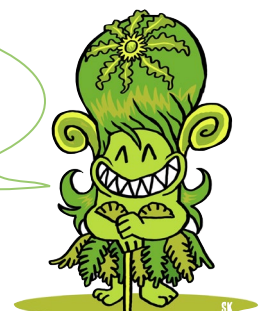
Gäizen hobetzeko biderik bada, hala nola:

- enplegü desbardinaren artean lotüren asmatzea, lan-denbora oso batetara heltzeko gisan.
- lan gogor elibatentako bekaniken baliapenaren handitzea.
- Jenteen ikusmoldeen (gazte, etxeko, erakasle...) bestegisatzeko lan baten egitea. Hautzarotik erakatsi behar lizateke enplegü haboroxeak gizonentako bezain beste emazteentako ere hon direla.

Lür eremüen partekatzeari begia etxeki

Xiberoan, indüstria saila hanitx hazi da azken hamar urte horietan, lüraldeari büilta berri bat emanez. Laborantxak, haatik, lekü handia begiratzan dü, janari mozkinen ekoizteko eta bazterren entretenitzeko. Horik oro hola, gogozkatze zabal bat joanaraztekoa da, indüstriaren, laborantxaren eta jenteen bizigientako beharren artean, lür eremüen partekatze xüen baten segürtatzeko.

ORAI, HORIEN OROREN
OBRATZEA BALZIK EZ DA
BARATZEN !



IV- Quelles perspectives pour les années à venir ?

L'analyse des données statistiques du territoire souletin et des tendances nationales fait émerger quelques perspectives et pistes de réflexion autour de l'économie et de l'emploi du territoire :

La transition énergétique et environnementale

Pour maintenir des emplois durablement sur le territoire tout en préservant les ressources naturelles, il semble important de faire évoluer les métiers vers des pratiques plus respectueuses de l'environnement (économies d'énergies, diminution des produits polluants, diminution et tri des déchets...).

Cette transition énergétique et environnementale aura des impacts sur l'emploi à deux niveaux :

- des créations d'emplois dans les secteurs des énergies renouvelables, des déchets, de l'eau et de l'assainissement ;
- des évolutions des compétences et des pratiques dans certains secteurs : la réhabilitation énergétique des bâtiments, l'industrie, l'agriculture et l'alimentation (restauration collective, utilisation de produits locaux et de qualité...).

La transition numérique

L'adaptation aux outils numériques peut être difficile pour une partie de la population mais elle permet de s'ouvrir à de nouveaux marchés et à de nouveaux modes de travail (télétravail, relation clientèle et entreprise). La transition numérique sera donc un levier pour relocaliser des emplois en Soule ou créer de nouvelles activités. L'amélioration des réseaux numériques est en cours mais doit se poursuivre pour couvrir toutes les zones blanches du territoire.

Des métiers difficiles et peu valorisés

- Pour rendre le travail à la chaîne (notamment présent dans l'industrie) plus gratifiant, des formations pour les opérateurs pourraient être envisagées afin de diversifier leurs tâches.
- Les métiers identifiés comme difficiles et/ou peu reconnus peuvent être valorisés grâce à une communication positive, afin de changer les représentations.

Des solutions contre la précarité des emplois

Dans certains secteurs, on retrouve beaucoup d'emplois à temps partiel (ex : services aux personnes) ou saisonniers (ex : agriculture, tourisme). Des solutions existent et pourraient être développées :

- la complémentarité entre plusieurs emplois saisonniers ;
- la recherche de complémentarités entre plusieurs activités à temps partiel, avec le développement des groupements d'employeurs pour proposer des postes à temps plein.

Des bergers faisant la saison en estive complètent leur activité en travaillant sur plusieurs fermes en hiver grâce à des groupements d'employeurs. Pourquoi ne pas élargir cette expérience à d'autres secteurs (services aux personnes, tourisme, artisanat...)?

L'emploi féminin

Contrairement aux idées reçues l'emploi féminin est bien présent sur le territoire malgré une proportion de CDD et de temps partiels plus élevée. Les femmes sont surreprésentées dans certains secteurs (services aux personnes) et sous-représentées dans d'autres (BTP). Des pistes d'améliorations sont possibles :

- la mise en place de complémentarités entre plusieurs emplois pour arriver à des temps complets ;
- la mécanisation permettant l'accès à des métiers physiques ;
- faire évoluer la vision des métiers auprès du public (jeunes, parents, enseignants...). Dès l'orientation, montrer que la plupart des emplois sont accessibles aux hommes et aux femmes.

Des points de vigilance autour du foncier

L'industrie s'est beaucoup développée ces dernières décennies, amenant un renouveau économique en Soule. Toutefois, l'agriculture joue un rôle important pour nourrir la population et préserver le milieu naturel.

Une réflexion globale sera indispensable pour anticiper et contrôler la répartition des terres entre industrie, agriculture et habitat.

IL N'Y A PLUS QU'À METTRE
EN PRATIQUE!



XIBEROKO EKONOMIAZ ARGIBIDEAK

. LABORANTXA SAILA

. INDÜSTRIA SAILA

. ASMAGINTZA IKERKA SAILA

. ERAIKUNTZA-HERRI LANEN LAILA

. ENTREPRESSER ZERBÜTXÜ EKARTE SAILA

. ARTATZE SAILA

. GIZALAGÜNGOA SAILA

. LANTEGI SORTZE-ARRAHARTZE

LE MIROIR « ÉCONOMIQUE » DE LA SOULE

- . SECTEUR AGRICULTURE
- . SECTEUR INDUSTRIE
- . SECTEUR CONCEPTION RECHERCHE
- . SECTEUR BTP
- . SECTEUR SERVICE AUX ENTREPRISES
- . SECTEUR SANTÉ
- . SECTEUR SERVICE À LA PERSONNE
- . SECTEUR CRÉATION – REPRISE D'ENTREPRISES

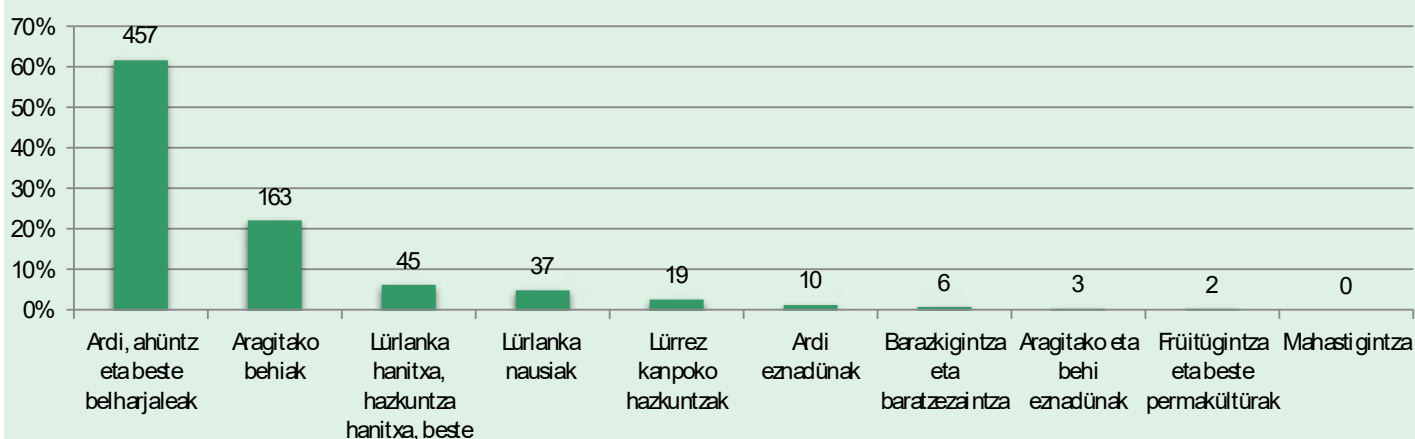
LABORANTXA SAILA

SECTEUR AGRICULTURE

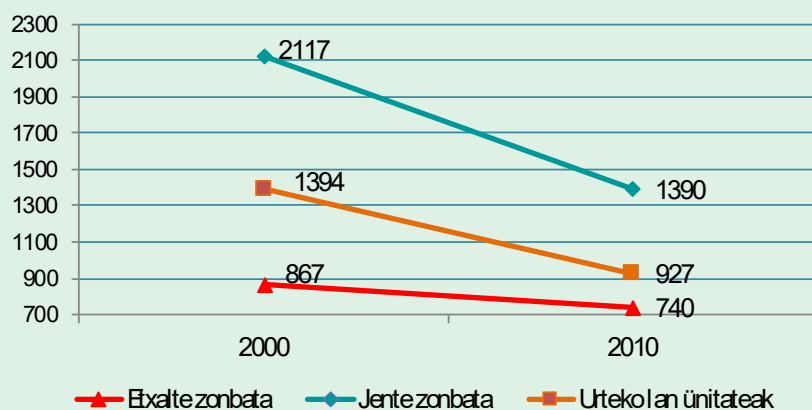
LABORANTXA SAILA

Xiberotar laborantxa ardi eznañun eta aragitako behiak dira nausi (etxalteen % 83a). Lürlanka oso güti da : 2010an, horietan 80ek lürlanka nausiak egiten düte, 6 etxalteek baratzezaintza eta biek frütü ekoizpena.

Etxalteak nazional mailan beno ttipiago dira eta kalitatezko ekoizpena haütatü düe. Etxalteen % 53a kalitatezko sormarketan da (Idoki, AOC Ossau Iraty - AOP, IGP Agneau des Pyrénées...) eta % 19k xüenkako salmenta proposatzen dü.



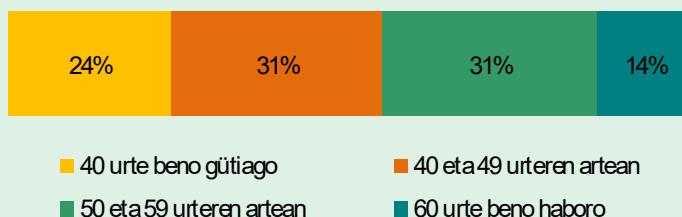
1. irüdia : 2010an Xiberoko laborantxa enplegüak ekoizpenkal



2010an laborantxak 1390 jente enplegatzen düte. Etxalteen heina apaltzez doa eta horrengatik, laborarizonea ere gütitzen da. 2000 eta 2010 artean, 127 etxalte desagertü dira (% 15) eta horrekin 727 lanpostü ere. 2016an, Xiberoko enplegüen %15a laborantxan da.

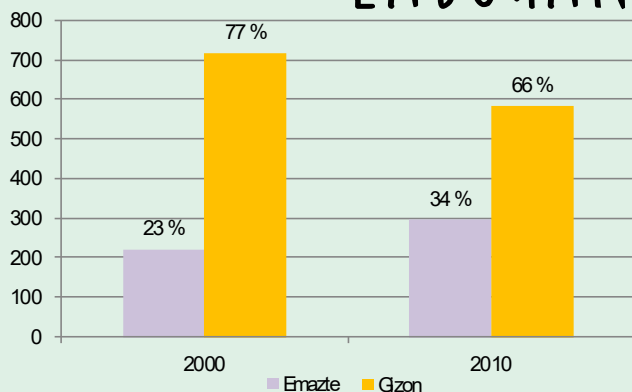
2. irüdia : Xiberoko etxalte eta enplegüen gorabeherak

Etxalte бүрүн % 45ak 50 urte beno haboro beütü, laborantxa popülazionea zahartzen ari da. Ondoko urteetan, instalatü nahi diren gazteentako, etxalte arrahartzeko paradak izanen dira.



3. irüdia : 2010an, Xiberoko etxalte бүрүн adina

LABORANTXA SAILA



4. irüdia : Xiberoko laborantxa enplegüen zatika, gizakentearen arabera

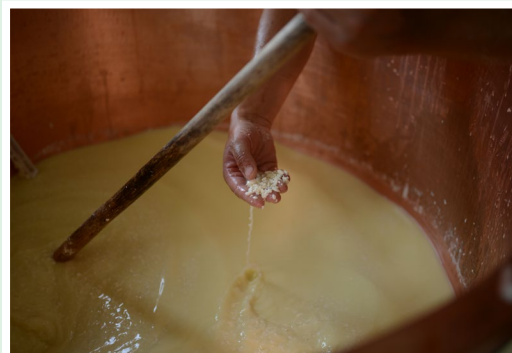
KANBIATZEN DEN LANBIDE BAT

Azken urteetan laborantxa sailan, etxalte eta lanpostü heinak apaltze bat ezagütü badü ere, gizaldi berriak inbeia eta lan egiteko molde desbardinekin horra dira :

- **langile gisa** aritez, gazteak formatzen ahal dira, eta lehen esperientziak bizitzen ahal dütüe (tenoreak, bakantzak, astebürüak...);
- laborariak denbora libre haboro üken dezaen, **antolakuntzak** molde berriak agertzen dira (laborarien arteko alkartarzünak, lan bankuak, enplegazale alkarretaratzea);
- **xüxenkako salmentaren** handitzeak lanbideari itxüra berriak emaiten deitzo. Laborari eta kontsumitzaleen arteko harremanak ere indartzen dütü ;
- **üngüramena errespetatzen düen egiteko maneretara hüllantzeko**, laborariak teknika berriak erabilten dütüe eta formatzen dira, alkarlanean ari dira eta haien lanbideetan beti hobetzen dira.



Etxalteetan, emazte beno gizon haboro bada. Bena 2000 eta 2010en artean emazteen heina goratzez joan da, %23tik %34etara igaran da.



GEROKO IKUSBIDEAK ETA DESAFIOAK

- **Etxalteen segidak segürtatzea** : etxaltebürüen adina ikustez, hazkuntza etxalte hanitx libratüko dira eta gazteer instalatzeko parada emanen deie. Haatik, etxalteen transmisioearen aisatzeko, pentsamoldeen aitzinarazteko lan bat beharrezkoa izanen da (familiaz kanpoko lürretan lan egiteko parada zabaltü, haurrer lanaren gusta eman eta gizaldien arteko arrenküarak anplearazi).
- **Lüraldearen elikatze autonomia** : lüraldearen elikatze beharrer ihardesteko, ekoizpen berriak garatzen ahal lirateke (barazkigintza, frütügintza, hegaztiak...)
- **Üngüramen desafioak** : energia gütiago gastatzen eta güti kozatzen düen elkibideak badira, hala nola, leküko baliabide berriztagarrietan bermatzea (bortüondo bazkagiak, bortü alagiak), laborantxa biologikoa,... Lürraldeari lotürik beiti-ra, laborantxa mota horiek hebentik kanpo joan litazkeen lanbideen arriskütik hürrüntzen düe, bai eta huraren kalitatea eta biohanixtarzüna segürtatzen.

LABORARIAK EZ DIRA HERRITARRER HAZKÜRRIEN
SEGÜRTATZEKO BERA HOR, BENA GURE LÜRRALEAZ, BIOHANIX-
TARZÜNAZ AXOLATZEN DIRA. HAIER ESKER, ÜNGÜRAMEN GOXO ETA
ERAKARGARRIA DÜGÜ.



SECTEUR AGRICULTURE

L'agriculture souletine est essentiellement tournée vers l'élevage de brebis laitières et de vaches à viande (83 % des fermes). Les productions végétales sont très peu représentées avec environ 80 fermes en grandes cultures, 6 fermes en maraîchage et deux en production fruitière en 2010.

Les fermes sont de tailles modérées comparé à la moyenne nationale et privilégient des productions de qualité. 53 % s'inscrivent dans des signes de qualité (Idoki, AOC Ossau Iraty - AOP, IGP Agneau des Pyrénées...) et 19 % proposent de la vente directe.

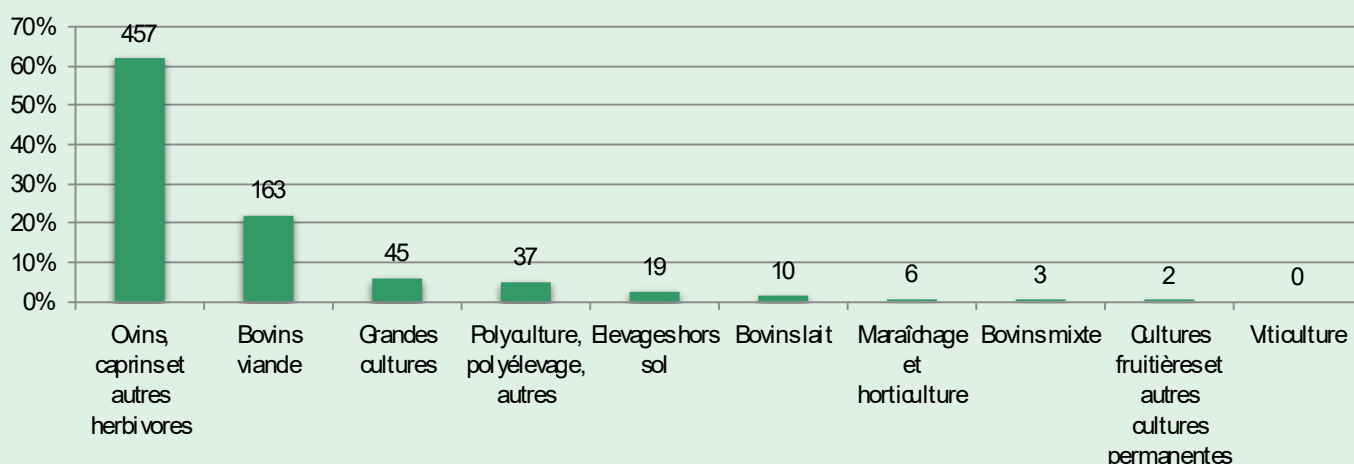
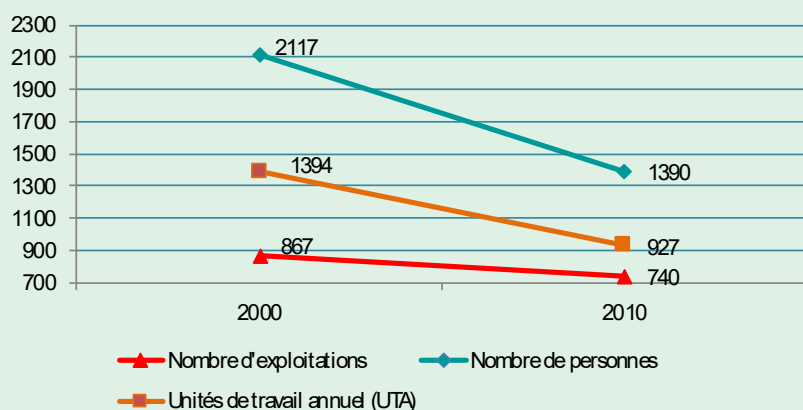


Figure 1 : répartition des emplois agricoles par production en Soule en 2010



L'agriculture emploie 1 390 personnes en 2010. Le nombre de fermes diminue d'année en année entraînant une baisse du nombre d'actifs agricole. Entre 2000 et 2010, 127 fermes ont disparu et 727 emplois ont été perdus. En 2016, l'agriculture représente 15 % des emplois en Soule.

Figure 2 : évolution du nombre de fermes et d'emplois en Soule

La population agricole est vieillissante avec 45 % de chefs d'exploitation qui ont plus de 50 ans. Dans les années à venir, il y aura un gros potentiel de reprise pour des jeunes souhaitant s'installer.

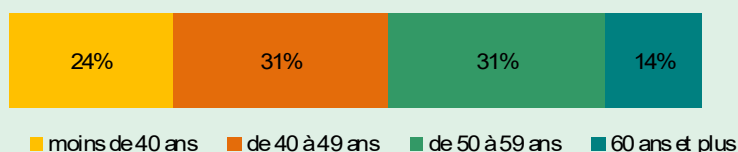


Figure 3 : répartition des chefs d'exploitation par âge en Soule en 2010

SECTEUR AGRICULTURE

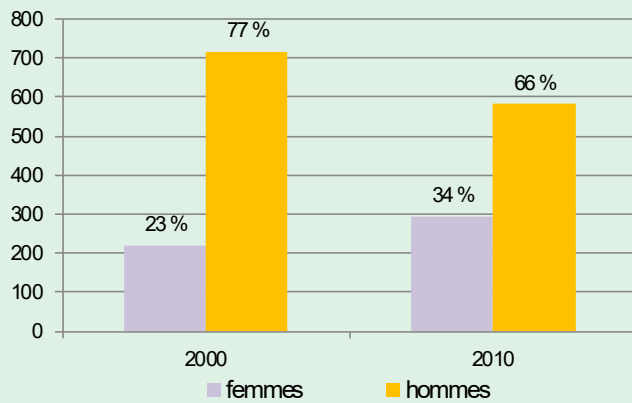
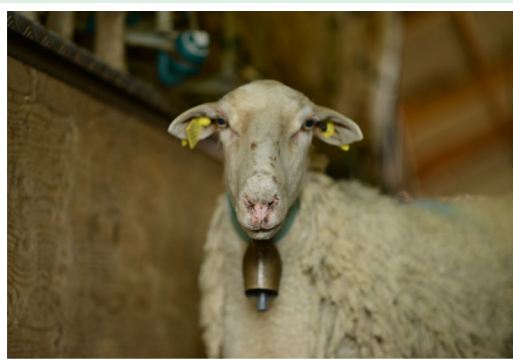


Figure 4 : répartition des emplois agricoles par genre en Soule

UN MÉTIER QUI ÉVOLUE

Les nouvelles générations arrivent avec de nouvelles envies et de nouvelles façons de travailler :

- le **salariat agricole** permet aux jeunes de se former, d'acquérir une première expérience tout en profitant des avantages du salariat (horaires, congés, week-ends...);
- des **formes d'organisation** se développent pour laisser aux paysans plus de temps libre (association entre paysans, banque de travail, groupement d'employeurs);
- l'augmentation de la **vente directe** apporte de nouveaux aspects au métier et renforce le lien entre les agriculteurs et les consommateurs;
- l'évolution vers des **pratiques plus respectueuses de l'environnement** nécessite l'acquisition de nouvelles techniques qui poussent les agriculteurs à se former, travailler en réseau et toujours évoluer dans leur métier.



Les hommes sont plus nombreux que les femmes sur les exploitations agricoles, mais le nombre de femmes a augmenté de 23 à 34 % entre 2000 et 2010.



PERSPECTIVES ET DÉFIS À RELEVÉ

- **Transmission** : au vu de l'âge des chefs d'exploitation, de nombreuses fermes d'élevage vont se libérer, laissant des possibilités d'installation pour les jeunes. Néanmoins, un travail de sensibilisation semble nécessaire pour accompagner la transmission des fermes (faciliter l'accès à des terres pour les jeunes hors cadre familial, donner le goût du métier aux enfants et gérer les conflits de génération).
- **Autonomie alimentaire du territoire** : pour répondre aux besoins alimentaires du territoire, des nouvelles productions pourraient aussi être développées (maraîchage, arboriculture, volailles,...).
- **Défis environnementaux** : des solutions existent pour évoluer vers des systèmes plus économes en énergie et moins polluants comme l'utilisation des ressources alimentaires locales et renouvelables (zones intermédiaires, estives), l'agriculture biologique,... Ces formes d'agriculture liées au territoire garantissent des emplois non délocalisables et préservent la biodiversité et la qualité de l'eau.

EN PLUS DE NOUS NOURRIR, LES PAYSANS ENTRETIENNENT NOS PAYSAGES, PARTICIPENT AU MAINTIEN DE LA BIODIVERSITÉ ET NOUS PERMETTENT DE BÉNÉFICIER D'UN CADRE DE VIE AGRÉABLE ET ATTRACTIF.



Thérèse Moustrou



20 ANS
ORDIARP

ÉTUDES : BAC PROFESSIONNEL
CONDUITE ET GESTION DE
L'EXPLOITATION AGRICOLE
(CGEA) AU LYCÉE AGRICOLE
ET RURAL PRIVÉ DE SOULE
(LARPS) À BERROGAIN
LARUNS.

QUALITÉS REQUISES :
- AUTONOMIE
- OUVERTURE D'ESPRIT
- VAILLANCE

ATOUTS :

- AUTONOMIE : ÊTRE SON PROPRE PATRON
- CONTACT AVEC LES ANIMAUX
- VARIÉ : GESTION ENTREPRISE, ADMINISTRATIF...
- LIBERTÉ DANS L'ORGANISATION À 3 DANS LE GAEC

CONTRAINTES :

- PICS DE TRAVAIL : PARFOIS DES JOURNÉES LONGUES
- TRAVAIL QUOTIDIEN

SON PARCOURS

Lors d'un stage d'un mois en Espagne à côté de Pamplune dans une ferme de brebis laitières qui faisait aussi auberge, elle a pu apprendre deux métiers différents, ça lui a beaucoup apporté.

Thérèse s'est installée avec ses parents en GAEC à 18 ans, après son BAC PRO, sur la ferme familiale.

« J'AI TOUJOURS AIMÉ ÇA DU COUP C'EST VENU NATURELLEMENT ».

Ils possèdent une exploitation de 300 brebis laitières manex têtes rousses et 35 vaches blondes d'Aquitaine.

BERE EBILBIDEA

Iruñea kantüan, ardi eznadünak eta ostatü egiten züan etxalte batetan hilabete bateko ikastaldi bat egin düa-larik, bi lanbide desbardin ikasi ahal izan dütü. Horrek hanitx ekarri deio. Thérèse 18 urterekin, bere batxiler-go profesionala igaran eta, bere aitetamekin GAECean, etxenko etxaltean instalatü da.

« BETIDANIK HORI MAITATÜ DÜT, ORDÜAN NATÜRALKI JIN ZAIT ». Ardi eznadünak badütüe, 300 manex бүрү gorri eta 35 Akitaniako behi gorri.

ALDE BAIKORRAK :

- BEREGANTARZÜNA: NORBERA NAUSI IZATEA
- KABALEKIN LOTÜRAN
- BESTERIK EGITEA: LANTEGI KÜDEANTZA, ADMINISTRAZIONE LANAK...

- 3 PARTELIANTERKILAKO GAEC BATETAN LANAREN PARTERKATZEAK
EMAITEN DÜAN LIBERTATE HEINA

ALDE EZKORRAK :

- LANAREN METATZEA : ZONBAIT ALDIZ EGÜN LÜZEAK
- EGÜN OROZ LANEAN

20 URTE
URDIÑARBE

IKASKETAK : BERROGAINE

- LARÜNTZERO LARPS

LABORANTSA LIZEOAN,

ETXALTEAREN JOANARAZTE ETA KÜ-
DEATZE

BAXO PROFESIONALA
(CGEA)

ZER GANO

BEHAR DEN :

- AUTONOMIA
- EZPRITÜ ZABALA
- AGÜDO IZATEA



LANBIDEA

Egin behar dena alkarrekin ikus dezaen, mezperan edo goizan berean jüntatzen dira. Bakoitxak bere egitekoa badü: aita behien geinhatzeaz axolatzen da, amak ardiak jeisten dütü eta Thérèsek artatzen dütü. Bere aitarekin, bekanikaz eta soroko lanetaz axolatzen dira. LEtxaltearen küdeantza ere jarraitzen dü : kontabilitatea, administrazioe eginbeharrak...

GEROKO IKUSBIDEAK

« 5 edo 10 urteren bürüan plantatü nahi nükean beste xede bat, bakantza egongia baten edo etxen hartze baten plantan ezartea lizate. Beste kültüra eta jente edireitea, bai eta, gaüza hanitx beitira erakusteko, hebenko lürraldearen ezagütaraztea ere. »



LE MÉTIER

La veille ou le matin ils se concertent pour voir ensemble ce qu'il y a à faire. Chacun a son atelier : le père s'occupe de soigner les vaches, la mère de la traite des brebis, Thérèse les soigne. Avec son père elle assure la mécanique et du travail des champs.

Elle s'occupe également de la gestion de l'entreprise familiale : comptabilité, administratif...

LES PERSPECTIVES FUTURES

« Un projet que j'aimerais faire dans 5 -10 ans, ce serait de créer un gîte ou une chambre d'hôte pour accueillir des touristes et ainsi échanger : découvrir d'autres cultures et leur faire connaître le territoire puisqu'il y a beaucoup de choses à montrer. »

« ÊTRE FEMME CE N'EST PAS UN FREIN POUR S'INSTALLER ! IL NE FAUT PAS AVOIR PEUR. LES FERMES SONT DE PLUS EN PLUS MÉCANISÉES ET IL Y A DE L'ENTRAIDE ENTRE VOISINS! »



« EMATZTE IZATEAK EZ DÜ ETXALTEAN PLANTATZEA TRABATÜ BEHAR ! EZ DA LOTSATÜ BEHAR. ETXALTEETAN GEROAGO ETA TRESNA HABORO BADIRA, ETA AÜZOEKIN ALKAR LAGÜNTZA BADA. »

« ZERBAITENTAKO AIHOA BALIN BADA, EZ DAKIT ZERK TRABAT GINTIRON ! »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

« Ez da lotsatü behar, instalatze denboran süstengatürrik gira, eta galto pausatzeke denbora hartzen ahal da. Ofiziozko jente hanitxek arrapostüak emaiten ahal deizküe. »



LES CONSEILS À DONNER

« Surtout il ne faut pas avoir peur de se lancer, on est bien entouré lors de l'installation, on peut prendre le temps de se poser des questions, il y a beaucoup de professionnels qui arrivent à trouver des réponses. »

« S'IL Y A LA PASSION, JE NE VOIS PAS CE QUI FREINERAIT ! »

Thomas Arhancet



26 ANS
BARCUS
ÉTUDES : BEP ET BAC
PROFESSIONNEL CONDUITE ET GESTION
DE L'EXPLOITATION AGRICOLE (CGEA)
AU LYCÉE AGRICOLE ET RURAL
PRIVÉ DE SOULE (LARPS) À
BERROGAIN LARUNS.

QUALITÉS REQUISES :
- CURIOSITÉ
- VAILLANCE
- EXPÉRIENCE

ATOUTS :

- AUTONOMIE : ÊTRE SON PROPRE PATRON
- PAS DE ROUTINE : DIVERSITÉ DES TÂCHES
- ÉVOLUTION : APPRENDRE DE NOUVELLES CHOSES ET LES

METTRE EN PLACE

CONTRAINTES :

- HORAIRES : LE TRAVAIL EST À FAIRE TOUS LES JOURS
- TÂCHES ADMINISTRATIVES : PRENNENT BEAUCOUP DE TEMPS
- DIFFICILE D'ANTICIPER LE FUTUR : DÉPENDANT DES AIDES EUROPÉENNES ET POSSIBLES MALADIES DES ANIMAUX

SON PARCOURS

Il a réalisé un stage à Licq Atherey, pour découvrir la fabrication fromagère qui lui a beaucoup plu.

Après ses études, il ne se sentait pas prêt à s'installer sur la ferme familiale. Pendant 6 ans, il a développé ses connaissances en tant que salarié pour le service de remplacement dans différentes exploitations.

« MÊME SI JE TRAVAILLAIS DÉJÀ À LA FERME CHEZ MOI, DANS CHAQUE EXPLOITATION CHACUN A SES FAÇONS DE FAIRE, ÇA M'A APPORTÉ DE L'EXPÉRIENCE ! » Cela lui a donné ensuite les capacités et la maturité pour s'installer avec ses parents. Ils possèdent une production de brebis laitières (basco béarnaises) et de bovins viande (blonde d'Aquitaine).

BERE EBILBIDEA

Ligi Atherein gaznaren egiteko ikastaldi bat egin dü eta gustatü zaio. Bere estüdioetarik landa, ez züan bere bürüa familiako etxaltearen berriz hartzeko ikusten. Sei urtez, beste etxalteetan ordezkari gisa esperentzia hazi dü. « NAHIZ ETA JADANIK FAMILIAKO ETXALTEAN LAN EGITEN NÜAN, ETXALTE GÜZIETAN, BAKOITXAK BERE EGITEKO MANERA BADÜ ETA HORREK ESPERIENTZIA EKARRI DEIT. » Horrek, bere aitetamekin instalatzeko ahalak eta zühürtarzüna eman deitzo. Orai ardi eznadun (bürü xuriak) eta aragitako behi (Akitaniako behi gorria).

ALDE BAIKORRAK :

- BEREGAINARZÜNA: NORBERAREN NAUSI IZATEA
- BESTERIK EGITEA: EGINBEHAR DESBARDINAK
- AITZINAMENTÜAK: GAÜZA BERRI ELIBATEN IKASTE ETXALTEA

ALDE EZKORRAK :

- ORDÜTEGIA: EGÜNORAZ LAN EGIN BEHAR
- ADMINISTRAZIONE EGINBEHARRAK : DENBORA HANITX GALTE-GITEN DÜE
- GEROAREN ASMATZEA GAITZ: EUROPAKO LAGÜNTZEN ARABERA LANEAN ARI BEKIRA, ETA KABALEAK ERITZEN AHAL BEITIRA

26 URTE
BARKOXE

IKASKETAK : BERROGAINE-LARÜNTZOKO
LABORANTXA LIZEON, ETXALTEAREN
JOANARAZTE ETA KÜDEATZE BAXO
PROFESIONALA (CGEA)
ETA BEPA.

ZER GANO
BEHAR DEN :
- JAKINBEHARRA
- ESPERIENTZIA
- SÜHARTARZÜNA



LANBIDEA

Lanaldia ürrieta ürrentzean axurien sortzearekin hasten da, zonbait abentü hatsarrean joaiten dira. Hortik aitzina jeistea hasten da. Behietaz, bedaketaz eta tresneriaz axolatzen dira. Maiatz ürrentzean, kabaleak mendialat joaiten dira, eta han Thomas haietaz axolatzen da.

GEROKO IKUSBIDEAK

Thomasek ardi gaznaren egitea plantan ezarri nahi lüke. Bere aitetamak tratalantekin lan egiten züen eta eznekagia bati eznea saltzen zeioen. Bena Thomasek erosleekin harremanetan sartzeko xüxenkako salmenta plantan ezarri nahi lüke. « Enetako inportanteena mozkina erosten düana da ».



LE MÉTIER

Le cycle débute par la naissance des agneaux fin octobre, certains partent début décembre. A partir de là commence la traite. Ils s'occupent aussi des vaches, de la fenaison et du matériel. Fin mai, ils envoient le troupeau en estive, où Thomas s'occupe du gardiennage.

LES PERSPECTIVES FUTURES

Thomas souhaiterait mettre en place la fabrication fromagère de la tome de brebis. Ses parents travaillaient avec des négociants mais Thomas veut créer le lien avec le consommateur en développant la vente directe.

« Pour moi, le plus important c'est celui qui consomme le produit ».

« ENFANT, J'ÉTAIS TOUT LE TEMPS ENTRE LES BÊTES, MES PARENTS N'ARRIVAIENT PAS À M'EN SORTIR ! C'ÉTAIT INNÉ, C'ÉTAIT CLAIR TRÈS TÔT DANS MA VIE. »



« GAZTE NINTZALARIK, BETI KABALEEN ARTEAN NINTZAN, ENE AITETAMEK EZ NÜTÜEN ELKITZEN AHAL ! HOLA DA, ENE BIZIAN ZALHE ARGİ İZAN DA ».

« EZ DA NAUSIRIK, BADAKİGÜ ORO GÜRETAKO DELA ETA HORİ ABERASTARZÜN BAT DA ENETAKO. »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

« Urte eta urtez etxalte baten hartzeak zertara behartzen düan ontsa pentamentükatü behar da. Bere bürüa prest senditü behar da, jakin norat joaiten giren, ideiak üken eta beti aitzina joaiteko gogoa üken. Lagüntza honartü behar da, teknikarentako egitüra hanitxek lagüntzen düe. »



LES CONSEILS À DONNER

« Il faut bien réfléchir à ce que reprendre une exploitation représente au quotidien durant des années.

Je pense qu'il faut être prêt dans sa tête, savoir vers quoi on va, avoir des idées et toujours penser à évoluer !

Il faut accepter de se faire aider, beaucoup de centres aident pour la partie technique du métier. »

« PAS DE PATRON, ON SAIT QUE TOUT EST POUR NOUS, POUR MOI C'EST DU LUXE ÇA ».

Hélène Rolland



28 ANS
SOULE

ÉTUDES : BAC TECHNO SCIENCES ET
TECHNOLOGIES DE L'AGRONOMIE ET DU
VIVANT (STAV)
FACULTÉ DE BIOLOGIE SPÉCIALISATION
D'INITIATIVE LOCALE OVIN
(CSIL OVIN)

QUALITÉS REQUISES :
- POLYVALENCE
- SENS DE L'OBSERVATION
- AUDACE

ATOUTS :

- SALARIAT : AVOIR DES CONGÉS
- CONCRET : TRAVAILLER AVEC DU VIVANT
- ÉLEVAGE : SUIVRE TOUT UN CYCLE

CONTRAINTES :

- SALARIAT : DEVOIR METTRE SES CONVICTIONS DE CÔTÉ
- FEMME : IL FAUT PROUVER SES CAPACITÉS PLUS QU'UN HOMME

SON PARCOURS

Originaire de Bretagne, issue d'une famille d'agriculteurs, son projet professionnel n'était pourtant pas tracé. C'est après avoir été ouvrière agricole dans une porcherie, qu'elle s'est passionnée pour l'élevage: « C'EST SURTOUT LÀ QUE JE ME SUIS APERÇUE QUE J'AIMAIS BIEN TRAVAILLER AVEC LES ANIMAUX ». Elle a réalisé une formation agricole pour adulte et a ensuite été salariée au service de remplacement en Soule. Aujourd'hui elle est parvenue à trouver une complémentarité entre l'activité d'hiver et d'été : l'hiver elle est salariée sur trois exploitations, l'été elle est bergère fromagère en estive à Ahusky.

BERE EBILBIDEA

Bretaindarra, laborari familia batetan sortürik, bere lan bidea ez züan aisa asmatzen. Urde hazgia batetan langile izan eta, hazkuntzari interesatü zaio: « **HOR BEREZIKI, KABALEEKIN LAN EGITEA MAITE NÜALA OHARTÜ NIZ** ». Gehitüentako laborantxa formakuntza bat egin dü, eta ondotik, Xiberoko ordezkapen zerbütüxüan langile izan da. Egün, negüko eta üdako lanen artean urtea betatzen dü : negüan hiru etxaltetan ari da, eta üdan, Ahüzkin, kabaleak mendian direlarik, bortü gazna egilea da.

ALDE BAIKORRAK :

- LANGILEGOA : BAKANTZEN ÜKEITEA
- EGIAZKOTARZÜNA : BIZIDÜNEKIN LAN EGITEA
- HAZKUNTZA : BÜRÜTIK-BÜRÜ ZERBAITEN JARRAIKITZEA

ALDE EZKORRAK :

- LANGILEGOA : BAKOITXAREN SEGÜRTAMENAK BAZTER ÜTZI BEHAR
- EMAZTE : NORBERAREN AHALAK GIZON BATEK BENO HABORO ERAKUTSI BEHAR DIRA

28 URTE
XIBEROA

IKASKETAK : (STAV) EDO
LÜRJARINTZA ETA BIZIDÜNEN ZIENTZIA
ETA TEKNOLOGIA BAXO
TEKNIKOABIOLOGIA FAKÜLTATEA.
HERRIKO BEHIEN ABIATZE
ESPEZIALITATEA (CSIL OVIN)
IZURAN.

ZER GANO
BEHAR DEN :
- GAÜZA HANITXETARA
PLANTATZERO AHALA
- BEGI HONA
- AUSARDIA



LANBIDEA

Üdan bi artalde azolatzen da : jeitsi, gaznakatü, ardiak zaintü eta artatze lanak egin behar dütü. Negüan, hiru etxaltetan lanean ari da, axurkan lagüntzeko, jeisteko, artatzeen egiteko, eta etxaltearen zaintzeko.

GEROKO IKUSBIDEAK

« Xiberoan plantatü nahi nizate ene sinesmenen obratzeko. Ene etxaltea ardi ezadün haztez, eznea gaznakatze eta bortükalat joatez eramane düt. Ideia xüxenako salmentaren egitea da. Lüralde baliatzen beitügü, ürrentzealat arte egin behar da, eta hebenko jentee haier esker hor girela erakutsi behar deiegü. »



« LANGILEGOAREKIN MAITE DÜZÜN ZERBAIT EGITEN DÜZÜ, ETA BER MEMENTOAN BAKANTZAK BADÜTÜZÜ. INSTALATÜRIK DEN NORBAITEN ALDE EZKORRAK EZ DIRA BIZITZEN. HORTARAKO, LAN HONEK GEROA BADÜ. GAZTEEK HORI DÜGÜ TXERKATZEN : ASKATARZÜN BATEN ÜKEITEA, ETA EZ TAIGABE LAN EGITEA. »

« XIBEROAZ MAITEMINTÜ NIZ. ENE USTEZ, LABORANTXAK XIBEROAREN PARTE HON BAT DA. ETXALTEAK PEAN, BORTÜKA GAINAN : ARTZAINGOAK XIBEROA ONTSA DESKRIBATZEN DÜ. »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

« Lanbide zahar bat da, ustekeria hanitxekin, bena ez da hortan deliberatüki sartzeko lotsarik üken behar. Bada zer egin. Nahi dügülarik atzamaiten dügü. Bakoitxak bere bidea egin behar dü eta gure ahalbideak aitzinean ezarri. Hori egin eta, oro ontsa badoa ! »



LE MÉTIER

L'été elle s'occupe de deux troupeaux : elle doit faire la traite, la transformation fromagère, le gardiennage, les soins. L'hiver elle travaille sur trois fermes, pour aider lors de l'agnelage, la traite, les soins et l'entretien de la ferme.

LES PERSPECTIVES FUTURES

« Je voudrais m'installer en Soule pour mettre en place mes convictions. Mon exploitation sera en brebis laitières, transformation fromagère et transhumance. L'idée c'est la vente directe. On utilise le territoire donc il faut le faire jusqu'au bout et montrer aux locaux qu'on est quand même là aussi grâce à eux. »

« AVEC LE SALARIAT, TU FAIS QUELQUE CHOSE QUI TE PASSIONNE, EN MÊME TEMPS TU AS DES VACANCES. IL N'Y A PAS LES CONTRAINTES DE QUELQU'UN QUI EST INSTALLÉ, C'EST POUR ÇA QUE ÇA A DE L'AVENIR. LES JEUNES C'EST CE QUE L'ON RECHERCHE : AVOIR UNE CERTAINE LIBERTÉ, NE PAS TRAVAILLER EN PERMANENCE. »



LES CONSEILS À DONNER

« C'est un vieux métier, avec beaucoup d'a priori, mais il ne faut pas avoir peur de se lancer là-dedans. Il y a de quoi faire. Quand on veut, on trouve. Il faut faire son petit bout de chemin et montrer de quoi on est capable. Mais une fois que c'est fait, après, ça marche ! »

« J'AI EU LE COUP DE CŒUR POUR LA SOULE. POUR MOI L'AGRICULTURE Y EST TRÈS ANCRÉE. LES EXPLOITATIONS EN BAS, LES TRANSHUMANCES EN HAUT : LE PASTORALISME, ÇA DÉCRIT BIEN LA SOULE. »

Bettan Hoqui



26 ANS
SAUGUIS ST-ETIENNE

ETUDES : BAC PRO CONDUITE ET
GESTION DES EXPLOITATIONS
AGRICOLAS (CGEA) AU LYCÉE
AGRICOLE ET RURAL
PRIVÉ DE SOULE

QUALITÉS REQUISES :
- AMOUR DU MÉTIER
- PRISE D'INITIATIVES
- PATIENCE

ATOUTS :

- LIBERTÉ : FAIRE CE QU'ON VEUT QUAND ON VEUT
- TRAVAIL EN EXTÉRIEUR
- CHANGER SOUVENT D'ACTIVITÉ : TOUCHER À TOUT

CONTRAINTES :

- DISPONIBILITÉ : S'OCCUPER DES BÊTES TOUS LES JOURS
- BEAUCOUP D'ADMINISTRATIF
- TRAVAIL TRÈS PHYSIQUE

BERE EBILBIDEA

Laborantxaren gusta jin zeio kolegioan, bere aitetamek ützi dioelarik libertate haboro. Ordüan hasi dütü labo- rantxa eskolatzeak. « Bi ikastaldi egin nitizün. Bata, Eskiulan, biarnes ardiak bazütüzün, bazizien belarra sabaian idorrazteko tresneria. Hatsarretik konfidantxa egin zitazien, ützi nindizien bekaniken gidatzen, amiñi bat ororen egiten. Bigerrena, Heletan. Han ardi eznadünak zitizien biologikoan, eta eznea gaznakatzen zizien. **BI ESPERIENTZIA HORIEK EGIAZKI INBEIA EMAN DITAZIE NIHAURK ERE ZERBAITEN EGITEKO ETXEN.** » Orai Bettan bere amarekin instalatürik da Zalgizen.

ALDE BAIKORRAK :

- LIBERTATE HANITX
- KANPOAN LAN EGITEA
- GAÜZA DESBARDIN HANITX EGITEA

ALDE EZKORRAK:

- KABALEAR BADIRELARIK EZ DELA NAHI DENEAN ÜZTEN AHAL
- PAPERRE HANITX EGITEA
- FISIKOKI LAN GAITZA

SON PARCOURS

Le goût du métier d'agriculteur lui est venu quand ses parents lui ont laissé plus de liberté sur l'exploitation. Lors de ses études il a fait deux stages " A Esquiule j'étais sur une exploitation avec des brebis béarnaises et une partie séchage en grange. Ils m'avaient fait confiance dès le début et me laissaient tout gérer. Le deuxième était à Hélette sur une exploitation en agriculture biologique avec des brebis laitières et production de fromage.

CES STAGES M'ONT VRAIMENT MOTIVÉ À ME LANCER. » Bettan est maintenant installé en GAEC avec sa mère à Sauguis.

ZER GANO
BEHAR DEN :
- OFIZIOAREN AMODIOA
- ZERBAITERA PLANTATZEKO
AIHOA
- PAZENTZIA

26 URTE
ZALGIZE

IKASKETAK : BERROGAINE
LARIÜNTZEKO LARPS LABORANTXA
LIZEOAN, ETXALTEAREN BIDERATZE
ETA KÜDEANTZARAKO BAXO
PROFESIONALA



LANBIDEA

« Urtarilatik aitzina, ardietaz hanitx okupatzen gütüzü. Ordüan gütüzü jeisten hasten eta negüan amak dizü gazna egiten etxen. Ni okupatzen nüzü ardien gein-hatzeaz, artetik lanetaz eta soroetat. Maiatzetik aitzina, bortüalat igaiten gütüzü. Ordüan ni nüzü gaznen egiten hasten eta aítak bedaka egiten dizü. Larrazkenean, ardiak antzütürik ditizügü eta ordüan ditizügü egiten kanpoan entretenitü behar diren zerradoak, egürra... »

GEROKO IKUSBIDEAK

Bettan laborantxa biologikoari бүрүз үнгүрәтzen hasi da. Azken urte horietan ez dü haboro hongarri ximikorik ez puzurik ezarten alorretan. Pentsatzen dü ere bai langile baten hartzea lanaren partekatzeke.



« GÜK BADITIZÜGÜ GURE BORTÜAK, HONTARZÜN BAT DÜZÜ ENETAKO, BEHAR GINTIKEZÜ AHAL BEZAIN ONTSA ERABILI OROREK ! »

« HOLAKO ÜNGÜRAMEN BATETAN LANEAN ARITZEA, ENETAKO IZIGARRI GOXO DÜZÜ ! »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

« Laborantxaz interesatürik diren gazteer, egiazki eraiten diet esprabatzez eta ahalaz hortan amiñi bat lanean aritzea ikusteko zerbait egiten ahal düenez . »



LE MÉTIER

« En janvier on commence à traire et l'hiver maman fait le fromage, moi je m'occupe plus de soigner les brebis et d'entretenir les différents prés. A partir de mai, on amène les brebis à la montagne. Je fais le fromage et mon père s'occupe des foin. En automne, quand les brebis sont taries, on s'occupe d'entretenir les haies, de faire du bois, ramasser des fougères... »

LES PERSPECTIVES FUTURES

Bettan a commencé les démarches pour se tourner vers l'agriculture biologique. Ces dernières années, il a arrêté de mettre de l'engrais, du désherbant ou de l'insecticide dans ses prés. Il pense également à prendre un salaire qui puisse les soutenir dans les tâches quotidiennes.

« NOS MONTAGNES SONT UNE VRAIE RICHESSE, IL FAUDRAIT TOUS QU'ON LES UTILISE LE MIEUX POSSIBLE ! »



LES CONSEILS À DONNER

« Je conseille aux jeunes qui sont intéressés par le métier d'agriculteur d'essayer et si possible de travailler un peu dans le milieu pour voir si ça leur plaît ».

« TRAVAILLER DANS UN TEL ENVIRONNEMENT, C'EST VRAIMENT AGRÉABLE ! »

Aurélié Mazéris



31 ANS
ESQUIULE

ETUDES : DEUG GÉOGRAPHIE /
BAC PROFESSIONNEL HORTICULTURE
SPÉCIALISATION MARAICHAGE /
BTS PAYSAGISME / FORMATION
ITAN (INSTITUT TECHNIQUE
D'AGRICULTURE NATURELLE)

QUALITÉS REQUISES :
- SENS DU COMMERCE
- EXIGENCE
- PATIENCE

ATOUTS :

- CONFORT DE VIE : TRAVAIL À LA MAISON
- VALORISATION DU MÉTIER : NOURRIR DES FAMILLES
- TRAVAIL DANS LA NATURE

CONTRAINTES :

- ALÉAS DE LA MÉTÉO
- DIFFICILE DE CHOISIR LA TECHNIQUE DE TRAVAIL DU SOL
- RYTHME DE TRAVAIL SOUTENU : SAVOIR S'ORGANISER

SON PARCOURS

Suite à son BTS, Aurélié a suivi des cours par correspondance à l'ITAN où elle a pu parallèlement partir un mois en Inde et réaliser une formation avec Kokopelli* dans des fermes. « LE VOYAGE C'ÉTAIT MA MEILLEURE ÉCOLE, J'AI APPRIS LES LANGUES, J'AI APPRIS LA TOLÉRANCE. J'ai appris plein de notions fondamentales que l'on apprend normalement à l'école. J'ai fait pas mal de voyages avec mon mari, on s'est rendu compte que ça avait beaucoup de sens de produire son jardin, de se nourrir soi-même, notre famille, les voisins et puis maintenant les villes alentours ! » Aurélié est installée depuis 2 ans.

*association française qui distribue des semences issues de l'agriculture biologique et de l'agriculture biodynamique dans le but de préserver la biodiversité semencière et potagère.

BERE EBILBIDEA

Bere BTSaren ondotik, ITANen korrespondentziazko kurtsoak jarraiki dütü. Ber mementoan, Indiarat hila-bete batez joan da eta baserrietan Kokopelli*-rekin formakuntza bat jarraiki dü. « BIDAJEA ENE ESKOLA HOBERENA IZAN DA, HIZKUNTZAK ETA TOLERENTZIA IKASI DÜTÜ. Üsüan eskolan ikasten diren beharrezko nozioak ikasi dütüt. Ene senarrarekin bidaje hanitx egin dütüt eta ohartü gira bere baratzearen egitea, aüzogüne, familia, aüzo edo bakoitxaren eraikaldiak zentzü hanitx dütüala. » Badü orai 2 urte Aurélié plantatürük dela.

ALDE BAIKORRAK :

- BIZI BALDINTZA HONAK : ETXEAN LAN EGITEN
- LANBIDEAREN BALIOA : FAMILIAK HAZI
- IZADIAN LAN EGIN

ALDE EZKORRAK :

- AROAREN GORABEHERAK
- LÜRRAREN LANTZEAREN TEKNIKA HONAREN HAÜTÜ GAITZA
- ZALHE LAN EGIN BEHARRA : ONTSA ANTOLATÜ

31 URTE
ESKIULA

IKASKETAK : LITERATÜRA
BAXOA GEOGRAFIA DEUG /
BARATZEGINTZA BAXOA
PROFESIONALA BARATZEGIN SAILEAN/
BAZTER APAINZALE BTS /
ITAN FORMAKUNTZA

ZER GANO
BEHAR DEN :
- KOMERTZIO EZAGÜTZA
- ZORROZTARZÜNA
- PAZIENTZIA

*bioaniztarzün azi eta baratzeen gerizatzeko, laborantxa ekologiko eta biodinamikotik elkitzen diren aziak banatzen dütüan frantses alkarte bat da.



LANBIDEA

« Barantailatik setemer arte, lantareak handiarazi behar dira, lantaretegi batetan hazi, eta sasuen arabera, aziak soroetan plantan eman behar dira. Lürra lantzen dügü, lastostatzeak belarraren kontre emaiten dütügü, lantatzeetaz, biltzeetaz, eta belarren elkitzeaz axolatzen gira. Bekanika eta administrazioe lanak egiten dütügü, eta animazioe ere, gure baratze pedagogikoen bisitak jenteari zabaltzen beiteiogü. »

GEROKO IKUSBIDEAK

Auréliek nahi luke bere senarra instala dadin, püblikoari baratzeen zabaltzea jarraiki, xüxen kako salmenta garatü, azi desbardinak handiarazi, lür-eremü desbardinetan lan egin, eta üdan langile bat edo bi ariarazi.



« GEROA DÜAN LANBIDE BAT DA! GÜNEAN-GÜNEKO EKEIETARA BERRIZ HORRA GIRA, JATEN DÜGÜNAREN BERRI ÜKEN NAHI DÜGÜ, SASUKO MOZKINAK JAN NAHI DÜTÜGÜ. MOZKIN SANOER ESKER HOBEEKI BIZI GITEAN, HOLAKO LANBIDE HABORO BEHAR DA! »

« BARATZEAN TRÜKATZEEN JARRAIKITZEKO, FORMAKUNTZAK PROPOSATÜ NAHI DÜTÜGÜ. JENTEER GURE TEKNIKAK PROPOSATÜ NAHI DÜTÜGÜ ETA HAI EK BERENAK PROPOSA DITZAGÜEN ERE, GAINTI HORTARA EBILTEN BEITA ERE! »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

Familiako hondarearen aitzina joanarazteari behartü-rik senditzen bagira, ez dü aholkatzen berriz hartzea. « Hoberena bakoitxaren helbürüekin egitea da. Familiaz kanpoko berriz hartze batentako, ideiak paper batetan direno, xedeak balioa düano, banketxearen eta Herriko Etxearen aitzinean igaran deno, egingarri da! »



LE MÉTIER

« De février à septembre il y a les plants à faire grandir, à élever en pépinière, la mise en place des cultures dans le champ suivant les saisons. On travaille le sol, on met des paillages pour lutter contre l'herbe, on s'occupe des plantations, des récoltes, du désherbage. On fait de la mécanique, de l'administratif et de l'animation avec l'accueil du public dans nos jardins pédagogiques. »

LES PERSPECTIVES FUTURES

Les perspectives d'Aurélien sont d'installer officiellement son mari, de continuer à ouvrir son jardin au public, de développer la vente directe, de diversifier les cultures, de travailler sur plus de surface et d'embaucher 1 à 2 salariés l'été.

« MÉTIER D'AVENIR, C'EST ÉVIDENT ! ON REVIENT AU LOCAL, ON VEUT SAVOIR CE QUE L'ON MANGE, ON VEUT MANGER DE SAISON. DES MÉTIERS COMME ÇA, IL EN FAUT VRAIMENT PLUS, POUR QUE TOUT LE MONDE PUISSE MIEUX VIVRE AVEC DES PRODUITS SAINS ! »



LES CONSEILS À DONNER

Elle conseille de ne pas faire une reprise si l'on se sent obligé de conserver l'héritage familial. « L'idée c'est de le faire avec ses objectifs personnels. Pour une reprise hors cadre, à partir du moment où les idées sont sur papier, qu'il y a la viabilité du projet, que c'est passé aux banques, à la mairie, c'est largement jouable ! »

« ON VEUT PROPOSER DES FORMATIONS, POUR CONTINUER CET ÉCHANGE DANS LE JARDIN, POUVOIR AMENER DES TECHNIQUES AUX GENS MAIS QUE LES GENS NOUS EN AMÈNENT AUSSI, C'EST DANS CE SENS QUE ÇA MARCHE AUSSI ! »

INDÜSTRIA SAILA

SECTEUR INDUSTRIE

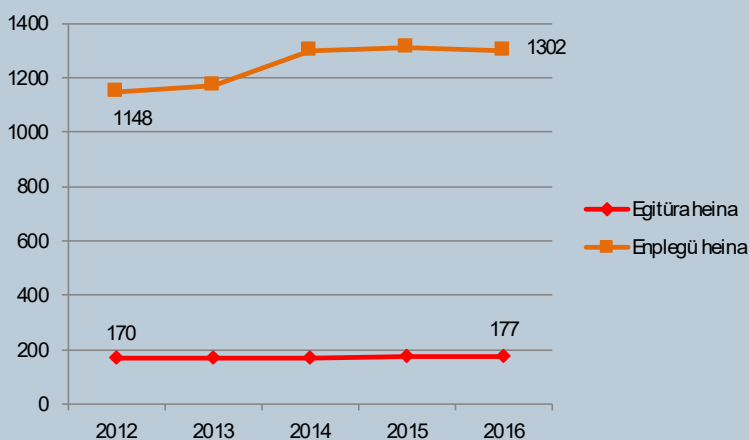
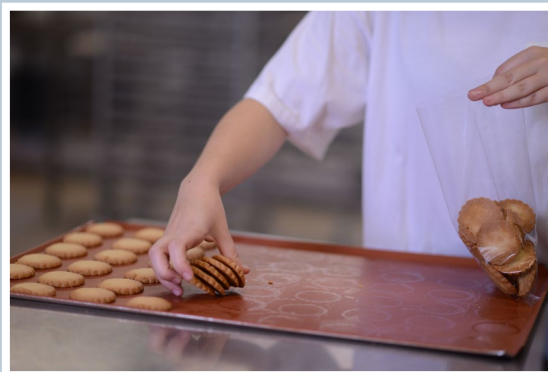
INDÜSTRIA SAILA

Indüstriak biltzen dütü, lehenekeien bestelakatzetik elkitzen diren hontarzünen ekoizte hanixkoian ari diren lan-sailak.

Azken hamarkada hontan, Xiberoko indüstría saila azkartü eta desbardintü da. 6 sail nausi agertzen dira :

- **ekeiak** : Kautxua, ekei konpositoak, plastikoa, zura ...;
- **aeronautika** : Axalen tratamentüa, pünttako olagintza ...;
- **laborantxa- hazkürrigintza** : gazna, irin, xerriki, frütü, bixkotx...;
- **oihalgintza, larrüa eta jauntsigintza** : espartüña, segürtantsa botak, txapatak, kirol arropak ...;
- **indüstría teknologikoa** : neürtze sistemak, mekanika bereziak, elektronika, energia ekoizpena (hidroelektrizitatea) ...;
- **indüstría mekanikoa** : metalezko hegatz egitürak, laborantsa tresnerien sortzea, moldatzea, entretenioa...

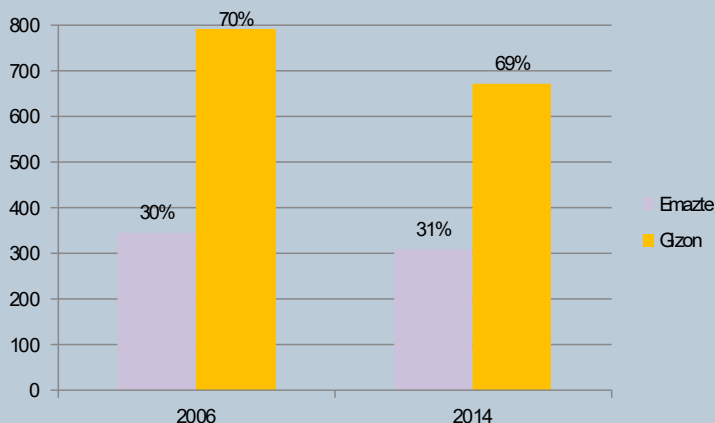
Hanixtarzün horrek enplegüa segürtatzen dü. Sail batetan apaltze inportant bat balitz, horrek ez lütüke Xiberoko indüstriako enplegüak oro hunkiko. Lantegi zonbaitek haien ekeiak бүрүтүк бүрү ekoizten dütüe (ekoizpenetik salmenta arte), eta horrek lan-emaile baten eretzeko menpokotartzüna (aeronautikan bezala) ttipitzen dü.



2016an, indüstrian Xiberoko enplegüen % 24a bada. 177 egitüre, 1302 enplegü eka-ten düe. Azken lau urtetan emendatzen da : 7 egitüra sortü dira eta haiekin 150 bat enplegü.

1. irüdia : Xiberoko indüstría sailean, egitüra eta enplegü heinaren gorabeherak

10 urtez gizon eta emazteen arteko desbardintarzüna ez da hanitx kanbiatü. Gizonek lanpostüen %70a betatzen düe. Ez düe traba tekniko edo fisikoek emazteen hein apala esplikatzen. Bena agertzen da lanbide horiek gizonentako bezala ikusik direla eta orientazio mailan emazte gazteak beste sailetara bideratürük direla.



2. irüdia : Xiberoko indüstría sailean enplegüen zatika, gizakentearen arabera

Ütürriak : Baiona-Eüskal Herriko Merkataritza eta Indüstría Ganbara eta INSEE

INDÜSTRIA SAILA

Bai emazte bai gizonek ofizio hanitx egiten ahal dütue :

- **ekoizpen eta moldatzea**: bertzegile, soldatzaile indüstrialak, estokari-errotak segakari, bekanika gidazalea, püntükari, indüstria tintalaria... ;
- **logistika** : eroste-hornitze, ekoizpen ardatzen gidazale (kantitearen jarraipena, ekoizpenen kalitatea, ekoizpen kateen erritmoa, bekaniken programazioa), igorte-karreetze, sos kudeaketa, giza baliabidea... ;
- **Ingenieritza** : asmagintza eta ikerka, indüstria marrazkilaria, kalitatelaria, salmenta (teknika ezagützak, ekoizpen baten saltzen jakin, entresa eta klientaren arteko harremana egin, klientaren beharrer arropostu eman), laborategiko langilea (kimika, biologia)... ;
- **Entreteneo-begirantxa** : mekanikalari, indüstrialako begirantxa elektrikolari (panan jarteak epantxatü eta konpontü), informatikalaria...



INDÜSTRIA KANBIATZEN AHAL DA BENA
BAKOTXAK BERE BIZI MOLDEA ETA
KONTSOMATZEKO MANERAK BERRIKUSI
BEHAR DÜTÜ ERE (KARREIATZE, JANARIA,
HONTARZÜN MATERIALAK...).



INDÜSTRIA SAILAK, ESTÜDIO HEIN
DESBARDINETAKO JENTEAK TXERKATZEN DÜTÜ.
GUSTÜKO DÜZÜEN FORMAKUNTZA BATEN
ATZAMAITEKO, EZ DÜDA, XEHETARZÜNAK
GALTA!



IKUSPEGIAK

Pentsamoldeak maila desbardinetan eramaiten ahal dira :

- lan **baldintzak** : indüstrian, herrokan den langileriako enplegü hanitx bada. Errepikatze lanak baztertez eta eginbehar desbardinetan aldika ariaraztez, langile horien goxotarzüna hobetzen ahal lizate. Formakuntzen bidez, langile horiek gaitarzün eta ardüra berriak ükeiten ahal lütükee ;

- **günean-günekoaren hobestea** : laborantxako enplegüen begiratzeko xedean eta kontsomazaleek geroago eta haboro lehenesten dütüen kartieleko mozkinen galtoari ihardesteko gisan, laborantxa-hazkürri indüstrialak bertako eta kalitatezko lehen ekeiekin lan egin dezan inportanta da ;

- indüstria berdatzen?

~ Indüstrialako egin moldeek ekei eta adelagei kozagarriak baliatzen dütü. Haatik, üngüramenean den ondorioa ekoizpen kate osoan gütitzen ahal lizate : hondarkinen berziklatzea, beste ekoizpen kateen lehen ekeien sortzeko (ekonomia zirkülarra) ; urtukitze kozagarrien kontrola eta tratamentüa.

~ Egün, indüstria sailek hegazkingintza (zibila, eta armada) eta lürretik elki energia ütürrientako (gasa, nüklearra, petrolio) pieza, teknologia eta adelageiak ekoizten dütü. Lantegiek haien gaitarzünak aktibitateen desbardintzeko baliatzen ahal lütükee. Hala nola energia berriztagarri, karreetze molde berri (auto elektriko, edo hidrogenoak) edo lüraldean diren sailetara hedatzez : laborantxa, laborantxa-hazkürri-gintza edo egür sailetara adibidez.

SECTEUR INDUSTRIE

L'industrie regroupe l'ensemble des activités économiques tournées vers la production en série de biens par la transformation de matières premières.

Le secteur industriel souletin s'est développé et diversifié au cours de la dernière décennie. 6 secteurs principaux peuvent être identifiés :

- **matériaux** : caoutchouc, matériaux composites, plastique, bois... ;
- **aéronautique** : traitement de surfaces, usinage de précision ... ;
- **agro-alimentaire** : fromage, farine, charcuterie, fruit, biscuit ... ;
- **textile, cuir et habillement** : espadrilles, bottes de sécurité, pantoufles, vêtements de sports ... ;
- **industrie technologique** : systèmes de mesure, machines spéciales, électronique, production d'énergie (hydro électricité)... ;
- **industrie mécanique** : charpente métallique, construction de matériels agricoles, usinage, maintenance...

Cette diversité permet de sécuriser l'emploi. Une forte baisse dans un secteur n'impactera pas l'ensemble des emplois liés à l'industrie en Soule. Certaines entreprises développent leurs produits propres (de la production jusqu'à la commercialisation), ce qui réduit leur dépendance à la sous-traitance (aéronautique notamment).

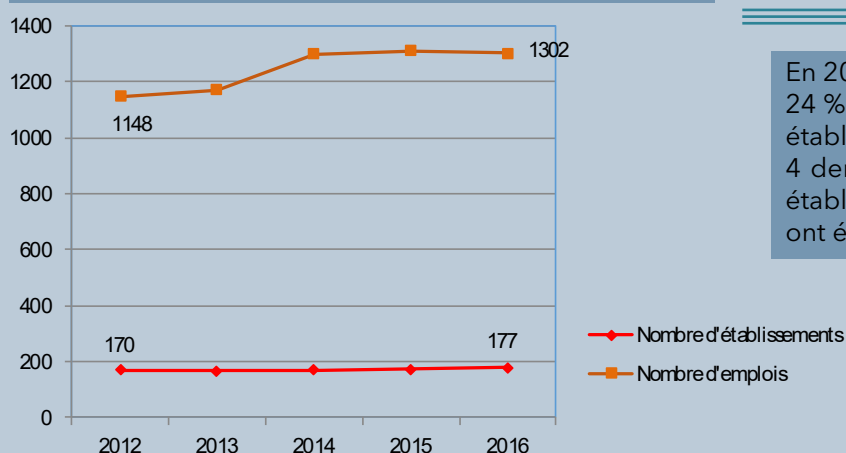
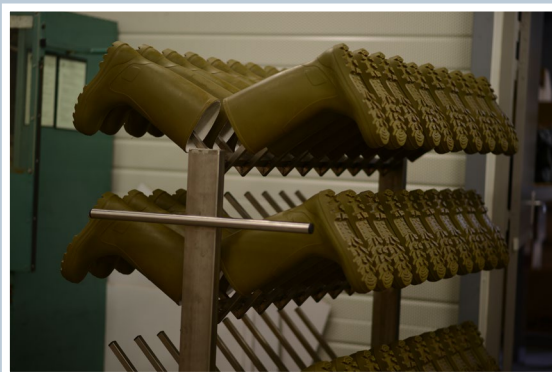


Figure 1 : évolution du nombre d'établissements et d'emplois dans le secteur de l'industrie en Soule

En 2016, le secteur de l'industrie représente 24 % des emplois de Soule. Il regroupe 177 établissements pour 1 302 emplois. Sur les 4 dernières années, il est en croissance : 7 établissements ont vu le jour, et 150 emplois ont été créés.

En 10 ans la répartition des emplois entre hommes et femmes n'a pas beaucoup évolué. 70 % des emplois sont occupés par des hommes. La faible présence féminine n'est pas liée à des contraintes techniques ou physiques, mais plutôt à une forte connotation masculine de ces métiers et à une orientation des jeunes filles plutôt tournée vers d'autres secteurs.

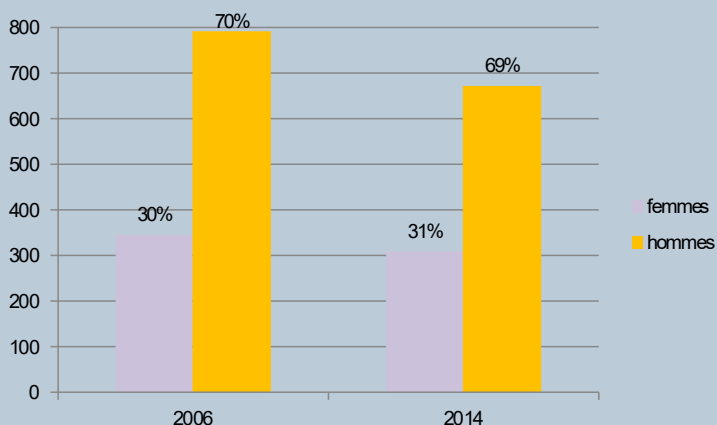


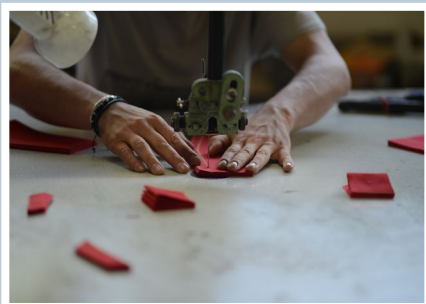
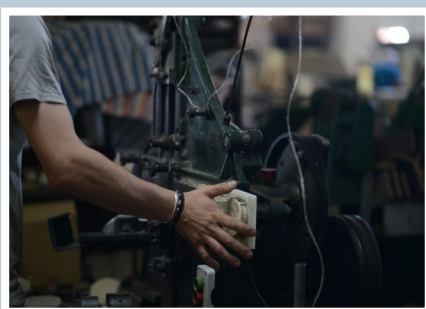
Figure 2 : répartition des emplois par sexe dans le secteur de l'industrie en Soule

SECTEUR INDUSTRIE

De nombreux métiers peuvent être occupés autant par des femmes que des hommes :

- **production et transformation** : chaudronnier, soudeur industriel, tourneur-fraiseur, conducteur de machine, piquage, peintre industriel... ;
- **logistique** : achats-approvisionnement, conducteur de ligne de production (suivi de la quantité, qualité des produits, cadence des chaînes de productions, programmation de machines), expéditions-transport, gestion financière, ressources humaines... ;
- **ingénierie** : recherche et développement, dessinateur industriel, qualificateur, commercial, opérateur de laboratoire (chimie, biologie)... ;
- **maintenance** : mécanicien, électricien de maintenance industrielle, informaticien...

LE SECTEUR INDUSTRIEL RECHERCHE
DES PROFILS DE TOUS NIVEAUX D'ÉTUDES.
N'HÉSITEZ PAS À VOUS RENSEIGNER POUR
TROUVER UNE FORMATION QUI
VOUS CONVIENT !



L'INDUSTRIE PEUT ÉVOLUER MAIS
C'EST AUSSI À CHACUN DE REVOIR SON
MODE DE VIE ET DE CONSOMMATION
(TRANSPORTS, ALIMENTATION, BIENS
MATÉRIELS ...).



PERSPECTIVES

Des réflexions peuvent être menées à plusieurs niveaux :

- **confort de travail** : l'industrie compte de nombreux postes d'opérateurs de ligne (travail à la chaîne). Le bien-être des opérateurs pourrait être amélioré par la diversification des tâches pour limiter les gestes répétitifs. Des formations peuvent également permettre aux opérateurs d'évoluer vers de nouvelles compétences ou responsabilités ;

- **approvisionnement local** : pour maintenir des emplois agricoles et répondre à la demande croissante de produits locaux de la part des consommateurs, il est important que l'industrie agroalimentaire s'oriente au maximum vers des matières premières locales et de qualité ;

- une industrie verdissante ?

~ Les procédés industriels utilisent de nombreux matériaux et composés polluants. Toutefois, l'impact sur l'environnement peut être réduit sur toute la ligne de production : recyclage des déchets en matières premières pour une autre ligne de production (économie circulaire), contrôle et traitement des rejets polluants ;

~ Aujourd'hui les secteurs industriels produisent des pièces, des technologies et des composés principalement pour l'aviation (civile et militaire) et les énergies fossiles (gaz, nucléaire, pétrole). Les entreprises pourraient mettre à profit leurs compétences pour diversifier leurs activités vers les domaines des énergies renouvelables, des nouveaux moyens de transport (voiture électrique, à hydrogène) mais aussi vers des secteurs déjà présents sur le territoire comme l'agriculture, l'agroalimentaire et la filière bois.

Timothée Cangrand



31 ANS
MAULEON

ETUDES :
ECOLE DE COMMUNICATION
VISUELLE
FORMATION EN PATRONAGE
DE CHAUSSURES

QUALITÉS REQUISES :
- EXPÉRIENCE
- CAPACITÉ COMMERCIALE
- PASSION

ATOUTS :

- CRÉER SON PRODUIT DE A À Z
- EXPÉRIMENTATION : LA RECHERCHE DE NOUVELLES MATIÈRES, TISSUS...
- CRÉER DES COLLECTIONS

CONTRAINTES :

- TRAVAIL PHYSIQUE : UTILISATION DES MACHINES
- PICS DE TRAVAIL : LIVRER LES COMMANDES À TEMPS
- FAIRE DE NOMBREUSES HEURES

SON PARCOURS

Après des études de graphisme, Timothée a exercé son métier de designer graphique pendant 5 ans, puis s'est spécialisé dans la fabrication de chaussures. Il s'est lancé comme travailleur indépendant pour créer sa marque d'espadrilles en 2015, Gureak, fabriquée à Irun. En 2016, il a eu l'opportunité de reprendre l'atelier de fabrication d'espadrilles Don Quichosse, de Jean Jacques Houyou à Mauléon. « JEAN JACQUES AVAIT COMMENCÉ À TRAVAILLER DANS L'USINE D'ESPADRILLES DE MON GRAND PÈRE, C'EST UN PEU LA BOUCLE QUI EST BOUCLÉE. » C'est l'opportunité pour Timothée de pouvoir fabriquer lui-même ses espadrilles.

BERE EBILBIDEA

Grafismo ikasketak egin ondoan, Timotéek grafisma egile... egile lana 5 urtez eraman dü. Eta oski egitean berezitü da. 2015ean Irunen eginik den Gureak espartña marka sortzen dü. 2016an, Jean Jacques Houyouren Mauleko Don Quichosse espartña lantegiaren hartzeko ahala badü. « JEAN JACQUES ENE AITAÑIK ZÜAN ESPARTIÑA LANTEGIAN LANEAN HASI ZEN. HORREKIN ERROTAREN ÜNGÜRÜ EGITEA ÜRRENTZEN DA. » Horri esker Timothéek bere espartñak berak sortzen dütü.

ALDE BAIKORRAK :

- BERE EKOIZPENAREN BÜRÜTIK BÜRÜ ASMATZEA
- BERRITZAPENAK : EKEI EDO OIHAL BERRIEN TXERKATZEA.
- KOLEKZIONEEN SORTZEA

ALDE EZKORRAK :

- LAN GOGRRA : MEKANIKEN BALIATZEA
- LANAREN METATZEA: MANATZEEN ORDÜTAN HELARAZTEKO
- OREN HANITX EGIN BEHARRA

31 URTE
MAULE

IRASKETAK :
IKUSKUNTZA KOMÜNIUKAZIONE ESKOLA
OSKIEN ORKEIAN LANTZE TREBAPENA

ZER GANO
BEHAR DEN :
- ESPERIENTZIA
- SALMENTA AHALAK
- AIHOA



LANBIDEA

Bülkanisazionea, astean berritan, berak egiten dü (kautxua espartinen oski zolan ezarten dü). Bere dendariak josten düten espartinen prestatzeko bi egün hartzen dü. Dendariak etxetik lanean ari dira. Eta lan egiteko materialaren banatzea egiten dü. Etiketatzea, jostean soegitea ere egiten dü, eta modelen arabera orkeia ere lantzen dü.

GEROKO IKUSBIDEAK

Xiberoko artistekin lan egiteko gogo badü. Aski fite ere, langile baten hartzeko xedea badü, berarentako denbora haboroxeren hartzeko. Bere bizi pertsonala eta profesionalaren aisatzeko, Lekornen bizi beita, Xiberolat berriz jin gei dü.



LE MÉTIER

Il vulcanise (met le caoutchouc sur les semelles des espadrilles) deux fois par semaine. Il prend deux jours pour préparer les espadrilles cousues à la main par ses couturières. Celles-ci travaillent chez elles, il s'occupe donc de distribuer chez chacune d'entre elles les divers matériaux pour travailler. Il fait aussi l'étiquetage, la vérification des coutures et suivant les modèles, le passage sur la forme.

LES PERSPECTIVES FUTURES

Il a un projet de collaboration avec des artistes souletins. Dans un futur proche, il aimerait également prendre un salarié, afin de se dégager du temps. Résidant à Mendionde, il compte revenir vivre en Soule, pour faciliter sa vie professionnelle et personnelle.

« QUAND J'ÉTAIS PETIT MON PÈRE VENAIT AIDER JEAN JACQUES, JE TRAINAIS À L'ATELIER. J'AVAIS MÊME FAIT MON STAGE DE 3ÈME ICI, C'EST QUAND MÊME ASSEZ MARRANT ! »



« TTIDI NINTZALARIK, ENE AITA JEAN-JACQUESEN LAGÜNTZERA JITEN ZEN. ORDÜAN ATELIERIAN PASEIATZEN NINTZAN. HIRUGERRENEKO IKASTALDIA HEBEN EGIN NÜAN. ASKI ERRINGARRI DA HALA ERE ! »

« ENE ARRA-AITAÑIK, TRENA EGITEN ZÜAN, GERO ENE AITAÑIK ESPARTINA LANTEGI BAT BAZÜAN, ENE AITAK ESPARTINA KOLEKZIONEAK LANTZEN ZÜTÜAN. BETIDANIK HORTAN NIZ ! »

EMAN LITIRON AHAOLKÜAK

« Ene ustez espartina maite üken behar da, moda ere jarraiki behar da. Inportanta da. Sühar izan behar da. Hori maite dü, eta uste dü hori geroago eta haboro maitatzen dela. »



LES CONSEILS À DONNER

« Je pense qu'il faut aimer la sandale, aimer la mode et la suivre, c'est important. Il faut être passionné. J'aimais ça et là j'aime encore plus et je pense qu'au fil des années ça s'amplifie. »

« MON ARRIÈRE GRAND PÈRE FAISAIT LA TRESSE À VIDEOS, MON GRAND-PÈRE AVAIT UNE USINE D'ESPADRILLES, MON PÈRE A FAIT 30 ANS DE COLLECTIONS D'ESPADRILLES, JE BAIGNE LÀ-DEDANS DEPUIS TOUJOURS ! »

Matthieu Etchebarne



25 ANS
VIDEOS
ÉTUDES :
CAP, BEP ET BAC PROFESSIONNEL
EN MAINTENANCE AUTOMOBILE
OPTION MOTOCYCLES
AU LYCÉE PROFESSIONNEL
À CHAMPO, À MAULÉON.

QUALITÉS REQUISES :
- VIGILANCE
- VAILLANCE
- ADRESSE

ATOUTS :

- TRAVAIL EN HORAIRES DÉCALÉS : NUIT, MATIN OU APRÈS-MIDI :
LIBRE LE RESTE DE LA JOURNÉE POUR SES PASSIONS

CONTRAINTES :

- PHYSIQUE : 8H DEBOUT, ON FORCE SUR LES BRAS
- TRAVAIL EN CONTINU
- HORAIRES DU MATIN DIFFICILES (EMBAUCHE À 4H)

SON PARCOURS

Matthieu a réalisé une formation en maintenance motocycles car il est passionné de moto et de mécanique. En sortant de l'école, il avait envie de trouver rapidement un premier emploi en Soule.

« JE VOULAIS UN TRAVAIL D'ENTRÉE, À LA SORTIE DU LYCÉE, POUR NE PAS RESTER SANS RIEN FAIRE! »

Même si cela ne correspondait pas à ses études, il a pu démarrer il y a 5 ans sa vie professionnelle dans les ateliers de confection de bottes de sécurité. Cet emploi lui convient car les horaires décalés lui laissent du temps pour profiter de ses passions et faire du sport à Mauléon.

BERE EBILBIDEA

Matthieu-k motoa eta mekanika maitebeitütü, moto entretenio formakuntza bat jarraiki dü. Eskolatik elkitzean, bere lehen lana Xiberoan zalhe atzaman nahi züan. «LIZEOTIK ELKITZEAN, DEÜS EGIN GABE EZ EGOITEKO, LAN BAT NAHI NÜAN ! » Nahiz eta ez zen bere sailan, düala bost urte segürtarzün botak egiten düüan atelerian hasi da. Lan hori gustatzen zaio tenoreak ez beitira tenore arruntak eta horri esker bere aihok eta Maulen kirola jarraitzen ahal dütü.

ALDE BAIKORRAK :

- LANA EZ TENORE ARRUNTETAN EGITEN : GAÜAN, GOIZAN EDO
ARRASTIRITAN : ARRESTAKOA LIBRE NAHI DENAREN EGITEKO

ALDE EZKORRAK :

- FISIKOKA : 8 ORENEZ TXÜTIK, BESOETAN BORTXATZEN DA
- LANA EKÜRATÜ GABE EGITEN DA
- GOIZANKO TENOREAK GAITZ (LANA GOIZANKO 4 ETAN
HASTEN)

25 URTE
BILDOZE

IRASKETAK : CAP, BEP ETA
MAULEKO CHAMPO LIZEO
PROFESIONALAN AUTO ENTRETENIO
HAÜTAPENA MOTO BAXO
PROFESIONALA

ZER GANO
BEHAR DEN :
- ERNETARZÜNA
- SÜHARRA
- ABILA



LANBIDEA

Izari desbardineta boten egiteko, orkeien egiteko mekanikak erabilten dütü. Bördüneria baten gainean oihala bat ezartzen dū : galtza bat, eta üngürüan emeki emeki goitik behera kautxua ezartzen dū. Hori oro jüntatü eta, bota egos dadin, mekanikaren barnealari igorririk da. Hori bülkanisazalea deitzen da.

GEROKO IKUSBIDEAK

Matthieuk ez dū bere bürüa bizi osoa hortan ikusten. Geroko, ideia zonbait badütü. Anartean, gazte deno, tenore kanbio horik gustatzen zaitzo.



LE MÉTIER

Il utilise plusieurs machines de forme, afin de fabriquer des bottes de pointures différentes. Sur une réalisation en ferraille il met un tissu : une chaussette, puis il assemble du caoutchouc autour, petit à petit de haut en bas. Une fois assemblée, la botte est envoyée dans la machine afin qu'elle cuise. C'est ce que l'on appelle la vulcanisation.

LES PERSPECTIVES FUTURES

Matthieu n'imagine pas faire toute sa carrière là, il a quelques idées pour la suite. En attendant, ce système d'horaires décalés lui convient tant qu'il est jeune.

« DANS LE COIN C'EST QUAND MÊME SYMPA D'AVOIR UNE GROSSE ENTREPRISE POUR LES JEUNES QUI ENTRENT DANS LA VIE ACTIVE, C'EST IMPORTANT ! »



« ÜNGÜRÜNE HONTAN, LAN MÜNDÜAN SARTÜ NAHI DIREN GAZTEENTAKO, LANTEGI HANDI BATEN ÜKEITEA INPORTANTA DA ! »

« XIBEROAN GUSTATZEN ZAITANA, GIROA DA ! »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

Matthieu-k lan egiteaz ez lotsatürik izatea eta motibatürik izatea aholkatzen dū. Zortzi oreneko lanaldia ükeitea, berentako denbora nahi düen gazteentako ontsa izaten ahal da.



LES CONSEILS À DONNER

Matthieu conseille d'être motivé et de ne pas avoir peur de travailler. Ce mode de travail en 3 x 8H peut convenir à des jeunes qui veulent avoir du temps en dehors de leur travail pour leurs loisirs et passions.

« CE QUI ME PLAÎT EN SOULE C'EST L'AMBIANCE ! »

Hervé Boissinot



41 ANS
ORDIARP

ÉTUDES : BAC S
BTS INDUSTRIE ALIMENTAIRE
CLASSE PRÉPARATOIRE
ÉCOLE D'INGÉNIEURS EN
AGROALIMENTAIRE

QUALITÉS REQUISES :
- ESPRIT D'ÉQUIPE
- RÉSISTANCE AU STRESS
- ORGANISATION

ATOUTS :

- CONTACT EN INTERNE OU EXTERNE AVEC FOURNISSEURS, CLIENTS...
- DÉVELOPPER L'ACTIVITÉ EN SOULE : TRAVAIL AVEC DES PRODUITS, MATIÈRES, SALARIÉS LOCAUX

CONTRAINTES :

- GRANDE DIVERSITÉ DES TÂCHES : NE PAS PERDRE LE FIL
- DU MAL À DÉLÉGUER : BESOIN DE FORMER DES SALARIÉS EN INTERNE
- TERRITOIRE RECLÉ : DEMANDE DE L'ORGANISATION AVEC LES TRANSPORTEURS

BERE EBILBIDEA

Bere ikasketa denboran, esperientzia biltzez lantegietan ikastaldi zonbait egin dütü. « IKASTALDIK ONTSA HAÛTATÜ BALDIN BADÜTÜGÜ, BAKOITXAREN BÜRÜAREN SALTZEA AISAGO DA ! » Ondotik, postü desberdinetan, agroindustria sailan 15 urte igaran dütü. « Ohartü niz egitüra handiak, erabaki inportantak eta jauntsi ederrekin bezitzea ez zirela enetako ! Eta azkenean, bide hortan jarraikiz sos lanetara hüllantüko nintzala ohartzen nintzan. » Hervé Lanouguèrek kide bat txerkatzen züan, Hervé Boissinot ordüan 2014an lantegian sartü da. « Lantegi honen heinean ene bürüa senditzen nüan, jenteen heineko egitüra bat da eta gaüza ekarteko ahalmena banüan. »

ALDE BAIKORRAK :

- KLIENTEKIN EDO SALTZALEEKIN BARNE EDO KANPOKO HARREMANAK
- XIBEROAN ARTIBATEA GARATÜ : EKOIZPENERKIN, EKEIEKIN, EDO KARTIELEKO LANGILEGOAREKIN LAN EGIN

ALDE EZKORRAK :

- LAN DESBARDINAK : BÜRÜA EZ GALDÜ BEHAR
- ORDEZ ÜZTEA GAITZ : LANGILEEN BARNE TREBAPENA BEHARREZKO
- BAZTERREKO LÜRRALDEA : KARREIAZALEKIN ANTOLAKUNTZA BEHARRA

SON PARCOURS

Pendant sa scolarité, il a effectué divers stages en entreprise qui lui ont permis d'acquérir de l'expérience. « C'EST PLUS FACILE DE SE VENDRE SURTOUT SI ON A ESSAYÉ DE BIEN CHOISIR SES STAGES ! » Par la suite il a passé 15 ans dans l'agroalimentaire sur divers postes. « Je me suis aperçu que les grosses structures, les grandes décisions, les costumes cravates, ce n'était pas mon truc ! » Hervé Lanouguère cherchait un associé, Hervé Boissinot a donc intégré l'entreprise en 2014. « Je me sentais à l'échelle de cette entreprise, une structure à taille humaine, avec la capacité d'apporter des choses. »

41 URTE
URDINARBE

IRASKETAK: BAXO ZIENTIFIKOA
JANARIGINTZA BTS
INGENIARI ESKOLAN SARTZEO
KONKURTSOEN PRESTATZE ESKOLAK
AGROINDUSTRIA ESKOLA
INGENIERITZA

ZER GANO
BEHAR DEN :

- TALDE LANARENTAKO GOGOIA
- ANTOLATZEO GANOA
- ERREÜSTARZÜNARI GAINEA HARTÜ



LANBIDEA

Administrazioa eta salmentaz bera ere manatzen prestatzeaz, posibleen kalitateaz edo mantentzeaz arduratzen da. « Esküz eginik diren biskotx lantegi bat da, ordutan gizonak du erritmoa ematen eta ez mekanikak. Gure lantegiaren inguramenean hori preziatzen dugu. »

GEROKO IKUSBIDEAK

Hervé eta bere kideak (lantegiaren sortzailea) esportazioaren garapenari pentsatzen diu. Hori oro kartieleko lehen ekeiak etxetik ekoizpenen kalitatea etxekitez. Proposamenak ere garatuko ditue klientek haute haboro uken ditzaen.



LE MÉTIER

Il s'occupe des parties commerciale et administrative, de la préparation de commandes, ainsi que de la qualité des produits et de la maintenance.

« C'est une biscuiterie artisanale, c'est l'homme qui rythme le travail et pas la machine. C'est ce qui est appréciable dans l'environnement de notre entreprise ! »

LES PERSPECTIVES FUTURES

Hervé et son associé (le créateur de l'entreprise) pensent au développement de l'exportation tout en gardant des matières premières locales pour garder une qualité du produit. Ils vont aussi développer la gamme pour donner à leur clientèle un peu plus de choix.

« C'EST VRAIMENT UNE PARTICULARITÉ DE TRAVAILLER ICI ET C'EST VRAIMENT UN PLAISIR ! CE N'EST PAS PAR HASARD SI LES GENS SONT SENSIBLES AU DÉVELOPPEMENT DE LEUR TERRITOIRE, C'EST PARCE QU'ILS AIMENT BIEN VIVRE ICI ET QU'IL Y FAIT BON VIVRE ! »



« EGIAZKO BEREZITARZÜN BAT DA HEBEN LAN EGITEA ETA PLAZER BAT DA ! JENTEA BERE LÛRRALDEAREN GARATZEARI INTERESATZEN BADA EZ DA HASART BAT. HEBEN BIZIA HON DA ETA JENTEAK HORI MAITE DÛE ! »

« GURE HEIN TTIPIAN, XIBEROKO GARAPENEAN PARTE HARTZEN DÛGÛLA OHARTZEN BEINIZ, HORREK LANTEGIAREN GARAPENAK ETA HOBEKUNTZAK MOTIBATZEN DÛTÛ. »

EMAN LITIRON AHOLKÛAK

Abiatzen girelarik, egitasmuen sosez laguntzeko sistemak badira. Eta haiekin harremanetan sartzea ez da lotsatu behar. Gunean-güneko lantegi bürüengana ere joan behar da, üsü lantegi abiatzeetan interesatürük diren jenteer batzarri hona eginen beiteiee. Ez da bidajatzaz düdatü behar ere, horri esker, gazteak ohartüko dira heben zinez ontsa girela !



LES CONSEILS À DONNER

« Quand on se lance, il y a des systèmes qui existent pour accompagner, pour aider à financer des projets. Il ne faut pas hésiter à les solliciter, ainsi qu'à aller voir des entrepreneurs locaux, bien souvent ils seront réceptifs à des gens qui ont envie d'entreprendre ! Il ne faut également pas hésiter à voyager, comme ça les jeunes seront encore plus convaincus qu'ici on est vraiment bien ! »

« CE QUI ME MOTIVE POUR DÉVELOPPER L'ENTREPRISE ET PROGRESSER C'EST, À NOTRE PETITE ÉCHELLE, L'IDÉE DE PARTICIPER AU DÉVELOPPEMENT DES ACTIVITÉS EN SOULE ! »

Maddalen Artçanuthurry



34 ANS
MAULÉON

ETUDES : BAC STT (SCIENCES ET
TECHNOLOGIES TERTIAIRES)
COMPTABILITÉ ET GESTION
DUT TECHNIQUE DE
COMMERCIALISATION

QUALITÉS REQUISES :
- ORGANISATION
- RIGUEUR
- CURIOSITÉ

ATOUTS :

- SERVICE TRANSVERSE : TRAVAILLER AVEC TOUT LE MONDE DANS L'ENTREPRISE
- CHERCHER À AMÉLIORER LE CONFORT DE TRAVAIL ET LE PRODUIT FINAL

CONTRAINTES :

- CLIENTS EXIGEANTS : SAVOIR REBONDIR SUITE AUX NOMBREUSES RÉCLAMATIONS, NE PAS SE DÉCOURAGER

BERE EBILBIDEA

Bere DUTaren ondotik, Maddalenek lizentzia profesional bat egin nahi izan dü, bena lizentzia egokirik ez dü ediren. Lantegi batetan, logistika lagüntzale postü batentako, bi amatarzün eküralditan ordezkatzek egin dütü. Sei hilabeteren büryan, lantegiak kalitate lagüntzale postü bat proposatü deio, eta honartü dü. « LANBIDEA PARADA ZONBAITER ESKER JIN DA. EZ NAKIAN HOLAKO LANBIDERIK BAZELA ETA XIBEROAN ORANO GÜTIAGO ! »

3 urteren büryan, nausiak orai joanarazten düan kalitate ardüradün postüa proposatü deio.

ALDE BAIKORRAK :

- ZEHARKAKO ZERBÜTXÜA: LANTEGIKO SAIL GÜZIEKIN LAN EGITEN DA
- LANEAN ARITZEKO BAUNTZEN ETA AZKEN-BÜRÜKO MOZKINAREN HOBTETEA

ALDE EZKORRAK :

- KLIETEN ASPERRAK: KLIETEN NAHIER DOITÜ BEHAR DA ETA GOGOA EZ GALDÜ

SON PARCOURS

Suite à son DUT, Maddalen a voulu réaliser une licence professionnelle, mais aucune ne lui convenait. Elle a eu l'opportunité de rentrer dans une entreprise pour faire deux remplacements de congés maternité, sur un poste d'assistante logistique. Au bout de 6 mois, l'entreprise lui a proposé un poste d'assistante qualité, qu'elle a accepté. « LE MÉTIER EST VENU AVEC LES OPPORTUNITÉS. JE NE SAVAIS PAS QU'IL Y AVAIT CE TYPE DE MÉTIER EN SOULE ET MÊME QU'IL EXISTAIT ! » Au bout de 3 ans, le dirigeant lui a proposé le poste de responsable qualité, qu'elle occupe encore aujourd'hui.

34 URTE
MAULE

IRASKETAK : STT (CHERENEO ZIENTZIA
ETA TEKNOLOGIAK) BAXOA DIHARÜ-
ZAINZA ETA KÜDEANTZA
SALEROSPEN TEKNIKEN DUT

ZER GANO
BEHAR DEN :
- ANTOLAKUNTZA
- ZORROZTARZÜNA
- JAKINMINA



LANBIDEA

« Lantegiaren zerbütüen kalitatearen hobetzeko zaintza eta gidaritza egiten düttü. Segürtabide baten errespetatzeko, egiteko manerak, seinalagailüak eta jarraibideak badütügü. Lantegian aplikatzeko, betebehar horik so egin behar düttü. Gero, segürtabidea jarraitzen dügüla eta eginbeharrak betetzen dütügüla egiaztatü behar düttü. »

GEROKO IKUSBIDEAK

« Ene lana gustatzen zait, gaüza hanitx ikusten düttü eta formakuntzak jarraikiz aitzina joaiten ahal gira! » Maddalenek beste ahalmen zombait ardietsi nahi lütüke, behin heldübada, beste postü batetara igaraiteko. »

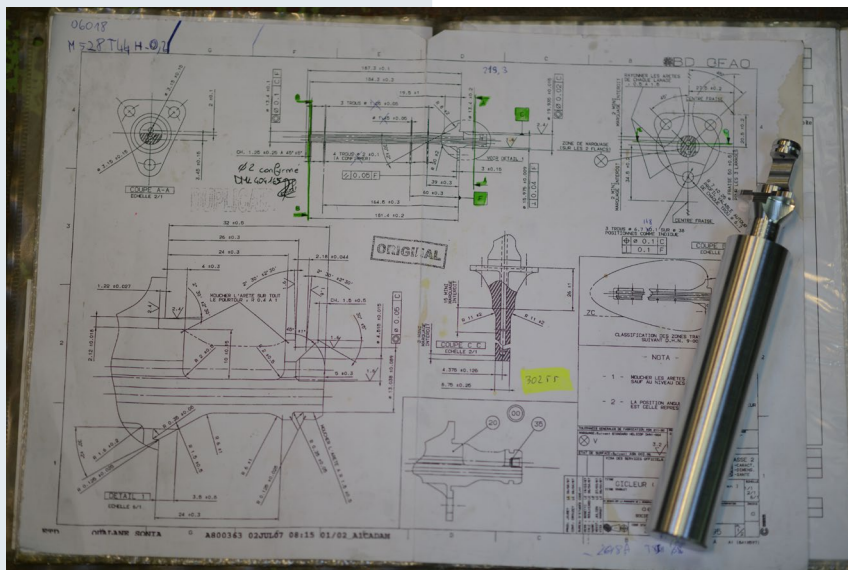
LE MÉTIER

« Je fais de la surveillance et du pilotage afin d'améliorer la qualité de tous les services de l'entreprise. On a des procédures, des indicateurs, des instructions afin d'être conforme à une certification. Je dois regarder ces exigences, les transposer dans l'entreprise, vérifier qu'on les applique et qu'on est conforme à la certification. »

LES PERSPECTIVES FUTURES

« Mon métier me plaît, l'avantage c'est que je vois plein de choses et qu'en se formant, on peut évoluer ! ». Maddalen souhaite acquérir d'autres compétences, pour peut-être un jour basculer sur un autre poste.

« ON CHERCHE TOUJOURS À TROUVER DANS NOTRE ORGANISATION DE TRAVAIL CE QUE L'ON POURRAIT FAIRE MIEUX DEMAIN, POUR LE CONFORT DES SALARIÉS AINSI QUE L'AMÉLIORATION DU RÉSULTAT. »



« LANGILEEN LAN BALDINTZEN ETA EMAITZEN HONTZOKO, LAN ANTOLAKUNTZAN HOBETZEN AHAL DÜGÜNA BETI TXERKATZEN DÜGÜ. »

« HEBENKOA NIZ, ETA HEBEN EGON NAHI NINTZAN. BIZI BALDINTZA HONAK BADÜTÜGÜ HALERE ! »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

« Düdarik batere gabe, lantegien ikustera jin behar da, gure üngürüan dügüna ezezagüna zaikü ! Eta ideien argitzeko, uste düttü hoberena dela ! »

LES CONSEILS À DONNER

«Le conseil c'est clairement de venir voir les entreprises, on méconnaît trop ce qu'on a juste autour de soi ! Je pense que c'est le mieux pour voir de quoi il s'agit !»

« JE SUIS D'ICI, JE TENAIS À RESTER ICI. ON A QUAND MÊME UNE QUALITÉ DE VIE QUI EST IMPORTANTE ! »

ASMAGINTZA IKERKA

SAILA

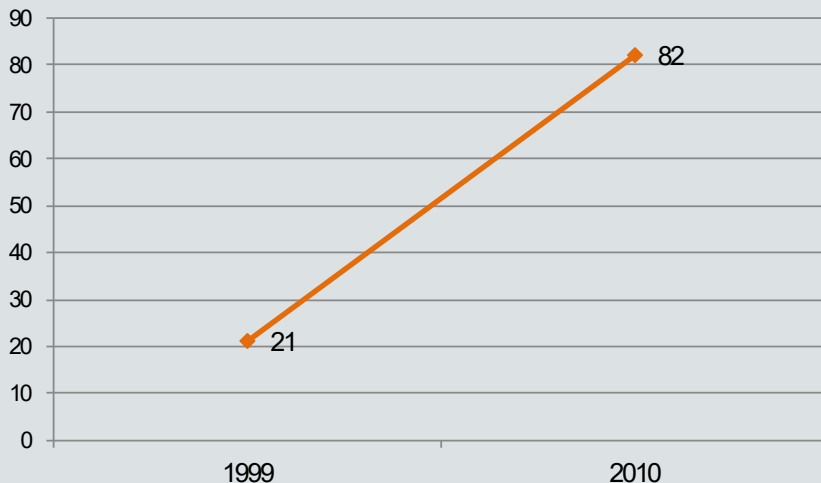
SECTEUR

CONCEPTION-RECHERCHE

ASMAGINTZA - IKERKA SAILA

Asmagintza-ikerka saileko arizaleak ekoizkinean asmatze, plantan ezarte eta hobetze lanetan ari dira, esprabü egite elibatetan eta jenteen esprabatzeetan bermatzez, bai eta teknologien berritzean nola ere lehiakideek zer egiten dūen begia etxekitzez. Bakotxaren heinaren eta berezitarzūnaren arabera, teknikari, ingeniari, bena kudeatze funtzioak hartzen ahal dūtūe hala nola, estūdio bulego baten ardūradūn lanpostūa adibidez.

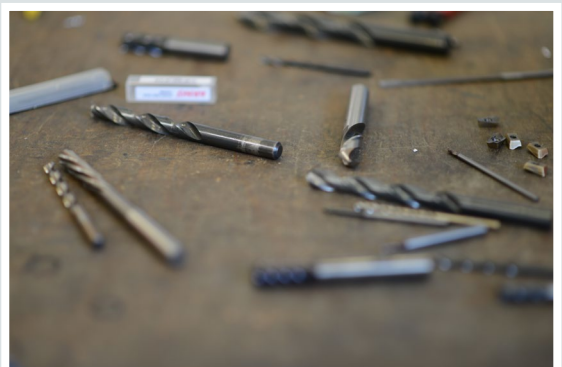
Asmagintza-ikerka molde hanitxetan atzamaiten da: : estūdio bulego, lantegietan barne ikerka, ikerka zentro eta lantegien arteko partaidegoak, formakuntza jarraikiak, lekūko langileekin xūxenean plantan emanak diren esprabü egiteak.



1 irūdia : 1999tik 2010 arte asmagintza-ikerka sailean enplegū heinaren gora beherak

1999an asmagintza ikerka sailean langile gūti zen. Ondotik goratze azkar bat ezagūtū dū 21 enplegūetarik 82rat igaraitez.

Asmagintza-ikerka hoinarrizko funtzioari esker, lantegiek ekoizpenak hobetzen eta desbardintzen ahal dūtūe. Azken urteetan, lantegi zonbaitek barneko estūdio bulegoak sortū dūtūe. Autonomia irabazteko, merkatū berrien ūkeiteko, bai eta manatūrik zaion lan baten obrazale bera izatetik proposamen egite bilakatzeko manera bat.



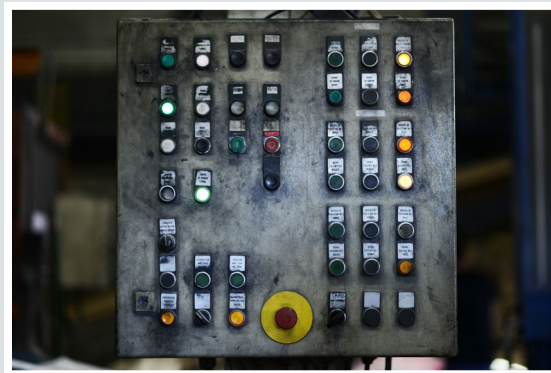
ASMAGINTZA IKERKA SAILA

IKUSBIDEAK :

- Azken 20 urteetako esperientziak erakusten dü asmagintza ikerka saila Xiberoan beste hirigünee-tan bezala, mentzitzen ahal dela. Aktibitate honen bidez hürünetik lan egiten ahal da (interneten bidez), lürraldeko entpresen beharrer arrapostü emaite-ko edo kanpoko merkatüer zabaltzeko.

Egin moldeen hobetzeko (performantzia teknikoak, üngüramenaren errespetüa...) asmagintza ikerka sail güzietan baliatzen ahal da: indüstria, eraikuntza eta herri lanak, laborantxa... Urte zonbaiten bürüan, lan baldintzen hobetzeko, gizarte antolatze eta kudeatze molde berriak ere lantzen ahalko dira.

Sohütako lizeoko Mikroteknika asmagintza eta indüstrializatze BTSa orano hobeki baliatzekoa den ikasbide bat da. Formakuntza horri esker, Xiberoan, asmagintza eta ikerka saila zabaltzen ahal lizate. Eskola hontako ikasle ohi elibatek beren trebe-tarzüneta probak emen dütüe ingienaritz meka-nika eta metrologia indüstriail sailean entpresak planatzez edo moldeak eta tresnadüarak asmatzez eta fabrikatzez.



ETA ZERTARAKO EZ XIBEROAN KOSTALDEKO ESKOLEKIN
PARTAIDEGOAN INGENIARI EDO INGENIARI ONDOKO FORMAKUNTZAK
SORTÜ?



LANBIDE ADIBIDEAK :

Web aplikazione antolazale, laborategietan berezitürik den ingenieritza lagüntzalea, ikerka eta garapen xede kargüdünen lagüntzalea (entrepresetan), indüstriako sailtan operazio kargüdüna, ikerka laborategietan garapen ardüradüna, laborategietako ikerka-ria, konzepzio garazalea, merkatü eta ekoizpen berrikuntzen aholkülaria, ikerka eta garapen ingenieria, kalitate kudeazalea, indüstria asmagintzako goi-teknika-laria, marrazkilari hedazalea.

SECTEUR CONCEPTION RECHERCHE

Les acteurs de la conception - recherche participent à la conception, au développement et à l'amélioration des produits, en s'appuyant sur des travaux expérimentaux, des tests utilisateurs et une veille technologique et concurrentielle. Selon leur niveau de responsabilités et leur spécialisation, ils peuvent occuper des postes de technicien, d'ingénieur mais également des fonctions d'encadrement comme celle de responsable d'un bureau d'études.

La conception - recherche peut prendre de nombreuses formes : bureau d'études, recherche en interne dans les entreprises, partenariat entre entreprises et centres de recherche, mais aussi formation continue, mise en réseau et expérimentation directement réalisée par les opérateurs de terrain.

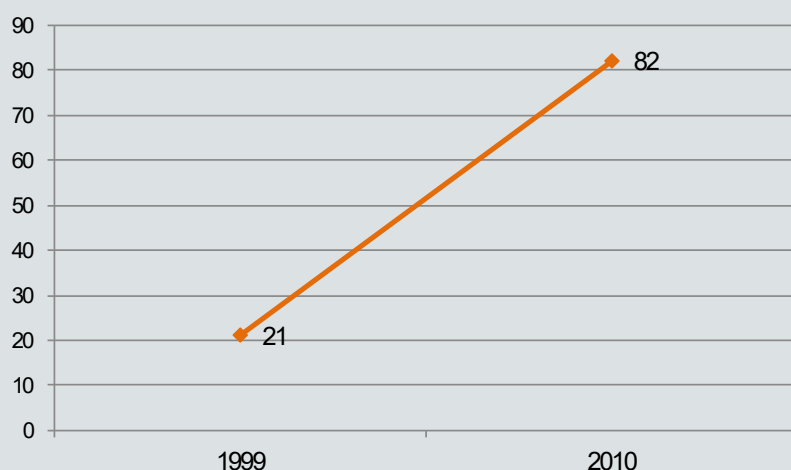


Figure 1 : évolution du nombre d'emplois dans la conception recherche de 1999 à 2010

Le secteur de la conception recherche était très peu représenté en 1999. Il a ensuite connu une augmentation significative, passant de 21 à 82 emplois.

La conception recherche est une fonction support dans les entreprises pour améliorer et diversifier les produits. Ces dernières années, certaines entreprises ont créé leur bureau d'études en interne. C'est une manière de gagner en autonomie, d'obtenir des nouveaux marchés et de simples exécutants devenir force de proposition.



SECTEUR CONCEPTION RECHERCHE

PERSPECTIVES :

- L'expérience des 20 dernières années montre que **la conception recherche peut être développée en Soule**, au même titre que dans les grands pôles urbains. L'avantage de cette activité est de pouvoir travailler à distance (via internet), elle peut donc répondre aux besoins des entreprises du territoire mais aussi se développer vers des marchés extérieurs.

- La conception recherche peut être développée **dans tous les secteurs** (industrie, BTP, agriculture, ...) pour améliorer les procédés de fabrication (performances techniques, respect de l'environnement...). Dans les années à venir, de **nouvelles formes d'organisations sociales et d'encadrement** pourront être étudiées et expérimentées pour améliorer le bien-être au travail.

- Le **BTS Conception et Industrialisation en Microtechniques du Lycée de Chéraute** est un vivier à exploiter. Il représente un potentiel pour le développement de ce secteur en Soule. Des anciens élèves de cette formation ont déjà fait leurs preuves en créant leur entreprise en ingénierie mécanique et métrologie industrielle ou dans la conception et fabrication de moules à cire perdue et d'outillages par exemple.



ET POURQUOI NE PAS DÉVELOPPER EN SOULE DES FORMATIONS DE NIVEAU INGÉNIEUR OU POST INGÉNIEUR EN PARTENARIAT AVEC LES ÉCOLES DE LA CÔTE BASQUE ?



EXEMPLES DE MÉTIERS :

Architecte d'applications web, assistant d'ingénieur spécialisé laboratoire, assistant chef de projet recherche et développement (entreprise), cadre opérationnel en secteurs industriels, chargé de développement en laboratoire de recherche, chercheur en laboratoire, concepteur développeur, consultant en innovation produits et marchés, ingénieur recherche et développement, manager de la qualité, technicien supérieur en conception industrielle, dessinateur projeteur.

Vincent Sarrat



25 ANS
MAULÉON
ÉTUDES :

BAC S SCIENCE DE L'INGÉNIEUR À
CHÉRAUTE ; PRÉPA PHYSIQUE ET SCIENCES
DE L'INGÉNIEUR (PSI); ECOLE D'INGÉNIEUR:
ECOLE SUPÉRIEURE DES TECHNOLOGIES
INDUSTRIELLES AVANCÉES (ESTIA)
EN ALTERNANCE

QUALITÉS REQUISES :
- ESPRIT D'ANALYSE
- ESPRIT DE SYNTHÈSE
- ESPRIT CRITIQUE

ATOUTS :

- TRAVAIL VARIÉ : AÉRONAUTIQUE, AÉROSPATIAL, FERROVIAIRE...
- PARTIE MATHÉMATIQUE : FAIRE DES CALCULS
- TRAVAILLER DANS UNE PME*: PEU DE PERSONNEL CE QUI DEMANDE UNE POLYVALENCE DE CHACUN
- ASPECT CRÉATIF : ON EST LIBRE D'IMAGINER CE QUE L'ON VEUT

CONTRAINTES :

- CHOISIR DES SOLUTIONS TECHNIQUES QUI RENDENT UN PRODUIT BON OU MAUVAIS
- RÉALISER DES ESTIMATIONS DE DEVIS, D'HEURES PASSÉES

SON PARCOURS

Il a effectué les 2 dernières années d'école d'ingénieur en alternance dans une entreprise à Mauléon. En dernière année il s'est spécialisé dans l'électronique et a passé un double diplôme à Manchester où il s'est spécialisé en robotique. A la sortie de l'école il a été embauché dans l'entreprise où il avait fait son alternance. « J'AI TRAVAILLÉ SUR UN PROJET DE ROBOTIQUE. C'était de la R&D (Recherche & Développement) puisque la robotique c'est un domaine complètement nouveau pour l'entreprise. »

* Les Petites et les Moyennes Entreprises sont des entreprises dont la taille, définie à partir du nombre d'employés, du bilan ou du chiffre d'affaires, ne dépasse pas certaines limites.

BERE EBILBIDEA

Mauleko lantegi batetan bere ingenieritza eskolako alternantziak egin dütü. Azken urtean, elektronikan jakintsütü da eta robotikan berezitzeko ageri bikoitza Manchesterren igaran dü. Eskolatik elkitzean, alternantzia egin züan lantegian enplegatürrik izan da. « **ROBOTIKA XEDE BATI BÜRÜZ LAN EGIN DÜT.** Lantegiarentako robotika sail berri bat beitzen, ikerka eta garapen xede bat zen. »

ALDE BAIKORRAK :

- LAN-SAIL DESBARDINAK : AEROSPAZIOGINTZA, AUTOGINTZA, TREINGINTZA
- MATEMATIKA PARTEA : KALKÜLATZEAK EGIN
- ETE* BATETAN LAN EGIN : LANGILE GÜTI IZATEZ, LAN MOTA DESBARDINETAN ARITZEN JAKIN BEHAR DA
- SORKUNTZA : NAHI DÜGÜNA ASMATZEN AHAL DÜGÜ

ALDE EZKORRAK :

- EKOIZKINAREN HOBETZEN EDO TXARTZEN DÜAN TEKNIKA ELKIBIDEEN IKERTZEA
- AITZINKOSTÜAK ETA EGINGEJETAN IGARAN BEHARKO DEN DENBORA KONTATÜ

25 URTE
MAULE

IRASKETAK :

SI BAXOA (INGENIERITZA
ZIENTZIAK)

FISIKA ETA INGENIERITZA ZIENTZIA
PRESTAKUNTZA ALTERNANTZIAZKO
INGENIERITZA ESKOLA :
ESTIA

ZER GANO
BEHAR DEN :

- GOGOZ IKERTZEKO GANOA
- LLABÜRBLITZEKO GANOA
- JÜJATZEKO GANOA

* Entreprise Tipi eta Ertainak (ETE), langileria heinaren, diharü sarjelkitzeen eta negozio-zonbataren arabera xedatzen dira. Hein elibat ez dütü gaintitü behar.



LANBIDEA

Aeronautikako azpilangintzako mekanika tresnadurak asmatzen dütü. Klientak sortü beharko düan tresnaren deskripzio teknikoak (handitarzüna, iraüpena, prezioa...) emaiten deitzo. Tresnadüraren asmatze kalkülatzeak 3 dimentsionetan egiten dütü eta ondotik fabrikatzealat igorrik da.

GEROKO IKUSBIDEAK

« Lantegian dütan aitzinapenaren bidez, gaüza berrien ikusteko, ene ahalmenak zalhe nahi nüntüke aitzinarazi : robotika bezalako lan desbardinak egin. Sail hori berria da bena etorkizün handia badü. »



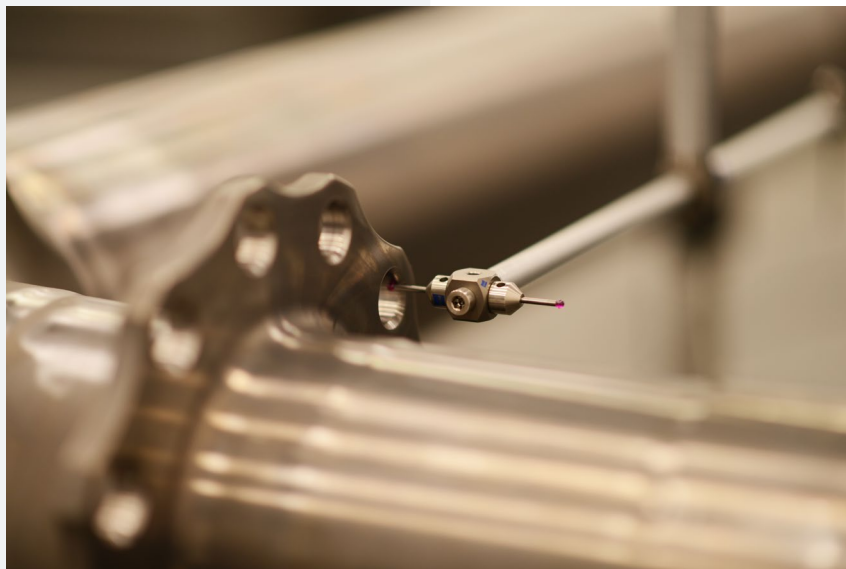
LE MÉTIER

Il conçoit des outillages mécaniques principalement pour des sous-traitants aéronautiques. Il reçoit un cahier des charges du client avec les descriptions techniques de l'outil à réaliser (dimension, durée de vie, prix...). Il réalise des calculs pour modéliser la pièce en 3D puis elle est envoyée à la fabrication.

LES PERSPECTIVES FUTURES

« Mon objectif personnel est de monter en compétences le plus rapidement possible et de voir de nouvelles choses au cours de mon avancée dans l'entreprise : faire des travaux divers comme développer la robotique. C'est un secteur nouveau qui a énormément d'avenir. »

« C'ÉTAIT UNE VOLONTÉ DE TRAVAILLER EN SOULE POUR LE CADRE DE VIE ET POUR CONTINUER À JOUER ET ENTRAÎNER AU HANDBALL AUSSI ! »



« XIBEROAN LAN EGITEA HAÜTÜ BAT DA : BIZI BALDINTZENTAKO, BENA ERE, ESKÜBALUAN ARITZEKO ETA TREBATZEKO. »

«ENE USTEZ ASMAGINTZA IKERKA SAILAK GEROA BADÜ. AUDELA, XIBEROAN LAN EGIN NAHI DÜEN INGENIARI GÜTI DIRA.»

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

« Egiten dügünaz arrasoegiten jakin üken behar da, eta egiten dügünaren hobetzeko eta bere bürüaren hobetzeko ere, bakoitxak bere lanari bürüz zorroztarzüna üken behar dü. »



LES CONSEILS À DONNER

« Il faut prendre du recul sur ce qu'on fait et être le plus critique possible sur son travail, pour améliorer ce qu'on produit et s'améliorer soi-même. »

« JE PENSE QUE LA CONCEPTION RECHERCHE, ÇA A DE L'AVENIR. EN PLUS DES INGÉNIEURS QUI VEULENT TRAVAILLER EN SOULE, IL N'Y EN A PAS BEAUCOUP! »

Mathieu
Christy



34 ANS
MAULÉON

ÉTUDES :
BTS CONCEPTION ET INDUSTRIALISATION
EN MICROTECHNIQUES (CIM)
À CHÉRAUTE

QUALITÉS REQUISES :
- BRICOLEUR
- REMISE EN QUESTION
- RIGUEUR

ATOUTS :

- TRAVAIL VARIÉ : CHANGEMENT DE POSTE, COMMANDES DIVERSES
- NOMBREUSES RENCONTRES : CLIENTS, FOURNISSEURS...
- À SON COMPTE : PEUT GÉRER SON EMPLOI DU TEMPS

CONTRAINTES :

- TRAVAIL DANS L'URGENCE
- MACHINES TRÈS COÛTEUSES AU DÉPART

BERE EBILBIDEA

Bere BTSaren ondotik, tresneria lantegi batetan hamar urte igaran dütü. Han lizeoan ikasi züana barneratü dü. Güne hartan, bere kidea ezagütü dü. « Atelieran hasi niz eta ondotik programazionealat igaran niz ikerka bülegoan ürrantzeko. »

« LANEAN NÜTÜAN POSTÜEN ÜNGÜRÜA EGIN BEINÜAN ENE LANTEGIA SORTÜ DÜT. HORTARAKO, IKASI NÜANAREN EGITEKO ENE BÜRÜA HORTAN BULTZATÜ DÜT. »

ALDE BAIKORRAK :

- LAN DESBARDINAK : POSTÜ KANBIAMEN, GALTO DESBARDINAK
- HARREMAN HANITX : KLIENT, SALTZALE...
- NORBERAREN NAUSI : ORDÜTEGIA ANTOLATÜ

ALDE EZKORRAK :

- LANEAN ZALHE ARI BEHARRA
- BEKANIKA KARIOAK HATSARREAN

SON PARCOURS

Après son BTS, Mathieu a passé 10 ans dans une société d'outillages, où il a pu approfondir tout ce qu'il avait appris au lycée. C'est à cet endroit qu'il a connu son associé. « J'ai commencé à l'atelier, ensuite j'ai évolué en programmation et après en bureau d'études. »

« J'AI CRÉÉ L'ENTREPRISE PARCE QUE J'AVAIS FAIT LE TOUR DE TOUS LES MÉTIERS QU'IL POUVAIT Y AVOIR DANS L'ENTREPRISE DONC J'AI SENTI LE BESOIN DE ME LANCER MOI-MÊME POUR METTRE EN PRATIQUE CE QUE J'AVAIS APPRIS. »

34 URTE
MAULE

IKASKETAK :
SOHÜTAN MIKROTEKNIKEN ASMAGINTZA
ETA INDÜSTRIALATZE BTS

ZER GANO
BEHAR DEN :

- OROTARA PLANTAZALE
- BERE BÜRÜA DÜDAN SARTÜ
- ZORROZTARZÜNA

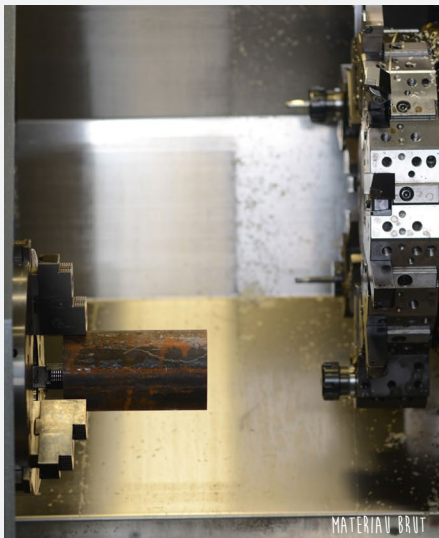


LANBIDEA

« Ikerkak, mekanika programazioak, aitzinkostuak egiten dütüt, eta klientengana joaiten niz... Klientak tresneriaren sortzeko eta egiteko baldintzen bildüma bat emaiten deit. Planoen egitea ere galtegiten ahal deikü, edo 3 dimentsiozko fitxategi bat, ekoizpenik gabe, edo kontrarioa.

GEROKO IKUSBIDEAK

Mathieu eta bere kideak, beren eraikidüra Sohüta-ko lizeoaren kantüan plantatzen ari beitera, lantegi bermagia ütziko düe. Bi langile badütüe eta beste zombaiten enplegatzeari pentsatzen ari dira.



« EZ DÜTÜGÜ GAÜZAK MILAKA EGITEN, BENA GAÜZA BAKARRAK EGITEN DÜTÜGÜ. HORI DA INTERESGARRI ETA ERAKARGARRI! ALDIAN-ALDIKO GAÜZA BAT DA, ETA HORI MAITE DÜT ! »

« XIBEROA INDÜSTRIAZ ASKI GARATÜRIK DA ETA LANBIDEA BADA ! ÜDÜRITZEN ZAIT LANBIDE EJERRAK EDIREITEN AHAL DIRELA ! »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

« Galto honak pausatü eta aitzina joan behar dügü! Balorapena ekarten düan lanbide bat da. Dena бүрүtik бүрү aitzinikusten eta egiten dügü ! »



LE MÉTIER

« Je fais des études, de la programmation pour les machines, des devis, je vais voir des clients...

Le client me donne un cahier des charges pour créer et modéliser un outillage et ensuite le fabriquer. Il peut aussi nous demander de faire seulement des plans, ou le fichier 3D, sans sa fabrication ou l'inverse. »

LES PERSPECTIVES FUTURES

Mathieu et son associé vont quitter la pépinière d'entreprises, ils construisent leur propre bâtiment à côté du Lycée de Chéraute. Ils emploient deux salariés et dans un futur plus lointain pensent embaucher de nouveaux salariés.

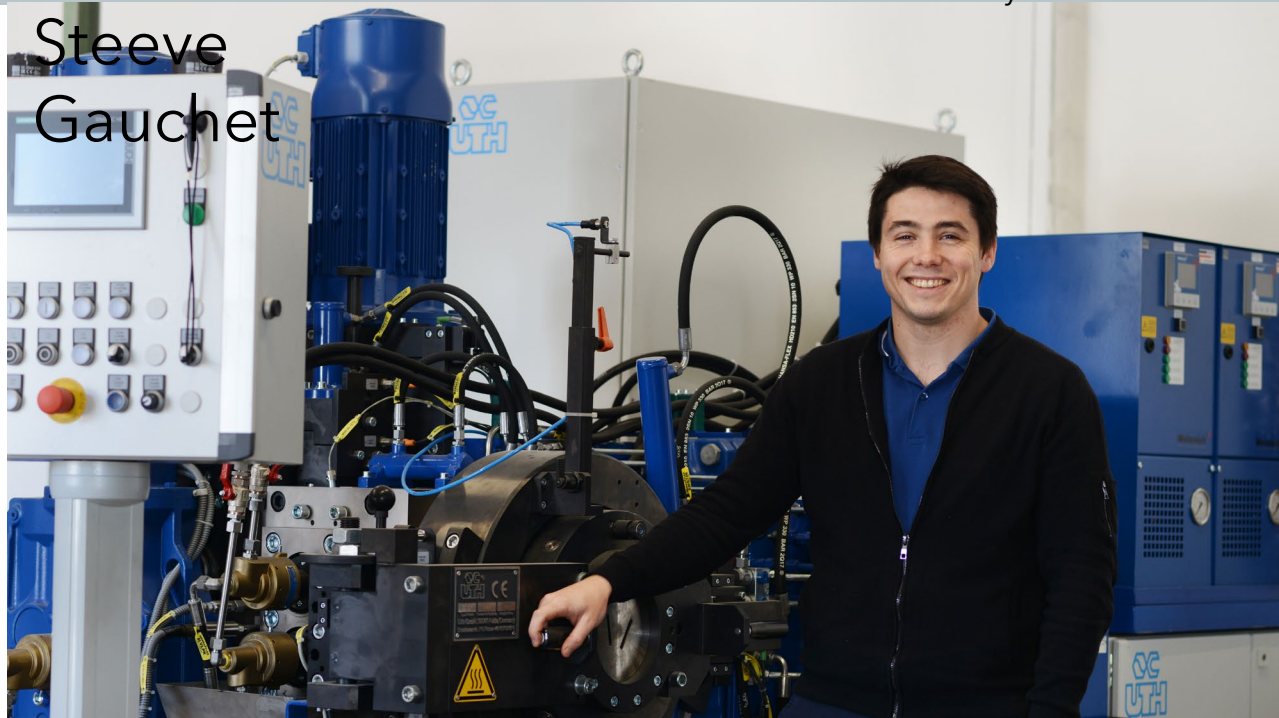
« ON N'EST PAS DANS LA SÉRIE, ON EST VRAIMENT DANS L'UNIQUE ET C'EST ÇA QUI EST INTÉRESSANT ET MOTIVANT ! C'EST VRAIMENT ALÉATOIRE, C'EST ÇA QUI ME PLAÎT ! »



LES CONSEILS À DONNER

« Il faut savoir se remettre en question et aller de l'avant ! C'est un métier très valorisant, on conçoit et on fabrique de A à Z ! »

« EN SOULE MAINTENANT C'EST QUAND MÊME ASSEZ INDUSTRIEL ET IL Y A DE L'EMPLOI ! IL ME SEMBLE QU'IL Y A DE QUOI TROUVER DE JOLIS MÉTIERS ! »



Steeve
Gauchet

26 ANS
VIDEOS
ÉTUDES : BAC SI (SCIENCES DE
L'INGÉNIEUR)
DUT GÉNIE INDUSTRIEL ET
MAINTENANCE
ECOLE D'INGÉNIEUR PAR
ALTERNANCE

QUALITÉS REQUISES :
- RIGUEUR
- ORGANISATION
- CALME

ATOUTS :

- MÉTIER À RESPONSABILITÉS
- SECTEUR D'ACTIVITÉ PEU COMMUN EN SOULE
- DES PROJETS DIVERS
- DÉPLACEMENTS À L'ÉTRANGER

CONTRAINTES :

- ÊTRE DISPONIBLE : RESTER PLUS LONGTEMPS LE SOIR
- S'ADAPTER : L'ÉCOLE NE PRÉPARE PAS À TOUT

SON PARCOURS

Pendant son DUT, Steeve a réalisé un stage de 3 mois dans une société de mélange technique de caoutchouc, ensuite il y a travaillé l'été. Il a suivi une formation en école d'ingénieur par alternance dans cette même entreprise.

« L'ALTERNANCE C'EST LE MOYEN LE PLUS EFFICACE POUR POUVOIR TROUVER DU TRAVAIL EN SORTIE D'ÉTUDE PARCE QU'ON A DÉJÀ DE L'EXPÉRIENCE ET L'ENTREPRISE PEUT NOUS PROPOSER DE POURSUIVRE AVEC ELLE ! »

Pour avoir un diplôme d'ingénieur il faut passer le TOEIC*, il a donc réalisé un stage de 4 mois en Angleterre, il faisait du marketing et de la vente tout en apprenant l'anglais. Depuis 1 an et demi il a été embauché en CDI dans l'entreprise où il avait réalisé son stage.

BERE EBILBIDEA

Bere DUT denboran, kautxuzko nahastekatze berezia egiten dūan lantegi batetan 3 hilabeteko ikastaldi bat egin dū. Ondotik udan han lan egin dū. Lantegi hartan, ingenieritzazko alternantzia bat egin dū.

« ALTERNANTZIAREN BIDEZ, ESPERIENZIA BILDŪ BEITŪGŪ ESKOLATZETARIK LANDA LANA AISAGO ATZAMAITEN DA ETA LANTEGIAK HAREKIN SEGITZEA PROPOSATZEN AHAL DEIKŪ ! »

Ingenieritza ageri baten ūkeiteko, TOEICa igaran behar da. Hortarako, Inghaterran 4 hilabeteko ikastaldi bat egin dū. Marketingean eta salmentan lan egiten zūan. Azken urte hontan, alternantzia egin dūan lantegian CDI bat badū.

ALDE BAIKORRAK :

- ARDŪRAZKO LANBIDEA
- XIBEROAN SAIL EZEZAGŪNA
- XEDE DESBERDINAK
- KANPOKO HERRIETARA JOAITEA

ALDE EZKORRAK :

- LIBRE IZATEA : GAŪAN BERANTAGO EGON BEHAR DA
- EGOKITŪ : ESKOLAK EZ DŪ OROTARA PRESTATZEN

26 URTE
BILDOZE
IKASKETAK : SI BAXOA
(INGENIERITZA ZIENTZIAK)
DUT MANTENTZE PLANTAN ETXERITZE
ETA INDŪSTRIA INGENIERITZA
ALTERNANTZIAZKO INGENIERITZA
ESKOLA

ZER GANO
BEHAR DEN :
- ZORROZTARZŪNA
- ANTOLAKUNTZA
- ANPLETARZŪNA

*Test of English for International Communication: La certification de référence pour évaluer les compétences en anglais en entreprise.

*Test of English for International Communication: Lantegian inglesezkotik mai-laren neurtzeko erreferentziatzeko zertifikazioa.



LANBIDEA

Lantegiaren ekoizpena eta antolakuntza hobetüko dütüen xedeen joanarazteaz axolatzen niz. Ekoizkintza herroka berri baten plantatzea ere zaintü dü. Aitzin-kontü bat xedatzen dügü, eginbeharrak planifikatzen, zerbütü desbardinaren artean trükatzen... hori oro, ondo-tik kanbiatürik izanen den kautxuaren sortzeko.

GEROKO IKUSBIDEAK

Inportanteena ene ustez, zoinahi egingei proposatü-rik, bakoitxaren esperientziaren garatzea eta lanaren jarraitzea da. Zinez botzik niz heben. Mementoan ber-dinamikan jarraikiko dü.



« XIBEROA ETA XIBEROTARRAK GOGARA-KO DÜTÜT : LÜRRALDEAREN ERETZEKO DÜEN LOTÜRAK HARRITZEN NAÜ ! »

« ENETAKO ANTOLAKUNTZA IKASTEN DEN ZERBAIT DA. MEMENTO BATEZ GALDÜRIK GIRELARIK OHARTZEN GIRA LANEAN ONTSA ANTOLATZEA, NORBERARENTAKO HON IZATEN AHAL DELA ! »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

« Abiatzen girelarik, nahiz eta üdüriala ez den interesgar-ri, proposatürik zaiküna ez da ezeztatü behar. Esperient-zia güzietan aldikal zer bait irabazten ahal da. Aholkü biltzeko, profesionalekin ere trükatü behar da. »



LE MÉTIER

Je m'occupe de la gestion de projets qui visent à améliorer la production et l'organisation au sein de l'entreprise. J'ai aussi accompagné l'implantation d'une nouvelle ligne de production. On prévoit un budget, planifie les tâches, échange avec les services concernés... pour créer du caoutchouc qui sera transformé par nos clients en pneumatique, essuie-glace...

LES PERSPECTIVES FUTURES

« Je pense que le plus important, c'est vraiment de développer son expérience, de continuer à travailler quel que soit le projet qui m'est proposé. Je suis très épanoui ici, je vais continuer sur la même dynamique pour le moment. »

« J'APPRÉCIE LA SOULE ET SES HABITANTS : JE SUIS ADMIRATIF DE LEUR ATTACHEMENT AU TERRITOIRE ! »



LES CONSEILS À DONNER

« Quand on se lance, il ne faut pas refuser les opportunités qui se présentent à nous, même si à première vue elles n'ont pas l'air intéressantes. Il y a toujours quelque chose à gagner dans chaque expérience. Il faut aussi échanger avec des professionnels pour se faire conseiller. »

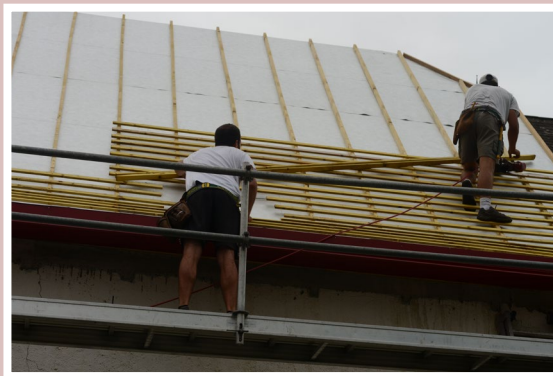
« POUR MOI L'ORGANISATION ÇA S'APPREND. QUAND ON EST PERDU AU BOUT D'UN MOMENT ON SE REND COMPTE QUE S'ORGANISER C'EST BÉNÉFIQUE POUR SOI DANS LE TRAVAIL ! »

ERAIKUNTZA-HERRI LANEN
SAILA

SECTEUR
BÂTIMENT – TRAVAUX
PUBLICS

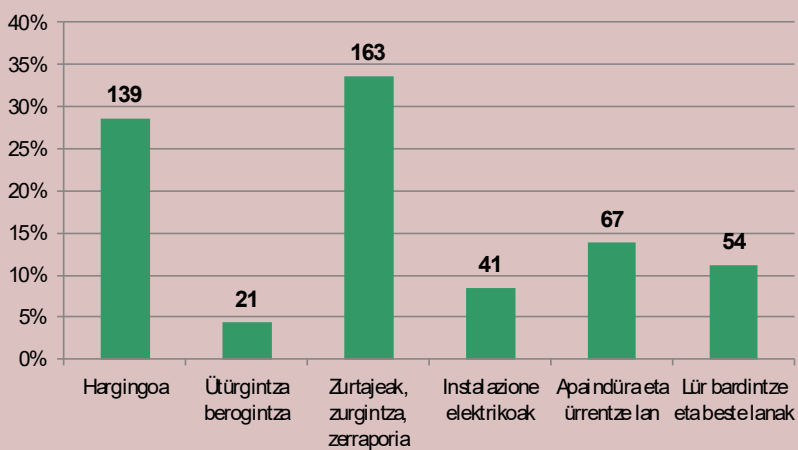
ERAIKUNTZA - HERRI LANEN SAILA

Eraikuntza eta herri-lanen sailak, bastimentu pribatu nahiz publiko, lanarentako eginik direnak ala ez, asmagintzan eta eraikintzan parte diren lan egiteak eta ofizioak biltzen dütü, bai eta bideak edo sare desbardi-nak bezalako azpiegiturak ere.



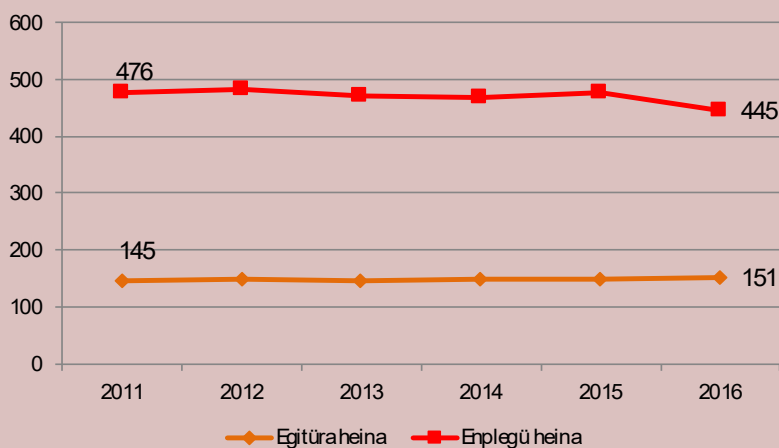
LAN SAILAK

- **Hargintza** : norberaren etxe eraikitze, bastimentu arraberritze
- **Üturgintza berogintza** : hur eta gas instalatzea, hur etxekitze lanak
- **Zurtajeak, zurgintza, zerraporia**
- **Instalazioe elektrikoak**
- **Apaindura eta ürrentze lan** : isolatze lanak, barneko plastratzea, zola eta mürrü estaldura, barne eta kanpoko tintatzea
- **Lür bardintze eta beste lanak** : prestatze eta lür bardintze lanak, igerixkagia instalatze eta eraikitze, tresneria alokairatzea

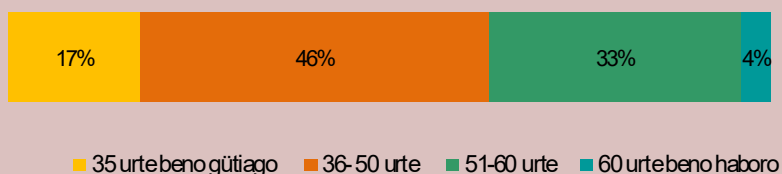


1. irüdia : 2017an Eraikuntza eta Herri Lanen enplegüen zatika azpi sailen arabera

1999 eta 2010 urteen artean Eraikuntza eta Herri Lan sailak, 136 enplegü irabazirik, %30ko goratze bat ezagütü dü. Ordütik, langileen heina hortan baratzen da.



2. irüdia : 2011tik 2016lat Xiberoan Eraikuntza eta Herri Lanen sailean egitura eta enplegüen gora beherak



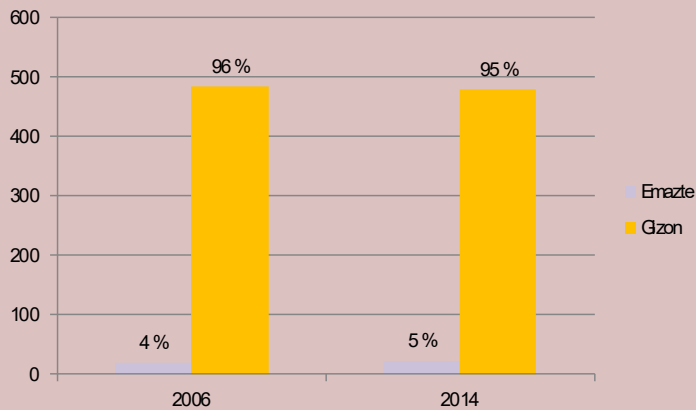
3. irüdia : 2017an, Xiberoako Eraikuntza eta Herri Lanetako entrepresabürüen adina

Sail hortan zahartzea ez da hainbeste ezagün : entrepresabürüen % 37ak 50 urte beno haboro dü aldiz Xiberoako beste lantegietan hein hau % 57koa da.

Ütürriak : 64ko lanbide ganbara, SIRENE 2017 basea eta Baiona-Eüskal Herriko Merkataritza eta Indüstría Ganbara

2018ko Xiberoako lanbideen gidalibürüa - Azia alkartea - 05 59 28 67 62 - asso.azia@wanadoo.fr

ERAIKUNTZA - HERRI LANEN SAILA



4. irüdia : Xiberoko Eraikuntza eta Herri Lanetako egitüra eta enplegüen zatika, gizakentearen arabera



NESKAK, LAN TALDEETAN
BOTITZE AMIÑI BATEN
EKARTEKO, EZ DÜDA,
LANBIDE HORIEN IKUSTEKO
IKASTALDIK EGIN
ITZAZÜE !

BETI KANBIATZEN DIREN LANBIDEAK

Denborarekin, Eraikuntza eta Herri Lanak, teknika eta lan egiteko manera berriak baliatzen dira :

- lantegiek **lan baldintzer eta langilen segürtantsari** geroago eta haboro kasü emaiten deiee : segürtant-sa jauntsiak eta eta lehenago esküz egiten ziren lan zonbaiten mekanizatzea;
- eraikuntza lanak **üngüramena errespetatzen düen egin moldetara** бүрүз joaiten dira : egitüren xahutze energetikoa, konzepzio bioklimatikoa (etxe goxo eta ekonomikoak), ekomaterialen erabilpena, hondar-kinen berriz erabiltea... Ofizialeak formatzen dira, egin molde berriak iseatzen dütüe eta haien ofizioa taigabe kanbiatzen da.

LANBIDE ADIBIDEAK

Odizain, hargin, harlosari, ütүrzain, zurgin, xantier бүрү, lan gidazale, marrazkilari, elektrikari, maiastүрү, plastre ezarle, kargü ardүradүн, arkitekto, egitүra diagnosti-kalari eta kontrolazale, ingenieria (estүdio bulegoa), topografilari, neүrzale, mekanika gidalari, zurtaje eta бүрдүinaje muntazale, tintalari, hegatz emaile, hur etxekitze eta berezgailü ezarle ...



Orano emazte güti da sail hortan : 2014an %5a beno gütiago ziren.

Uste gabetarik, emazteek alor hanitxetan parte hartzen ahal düe : elektrizitate, zur-gintza, tintatze lanak, harlosatzea, ütүrgint-za, ingenieritza, xantier gidazale, marrazki-lari,...



XANTIERETAN LANGILE BEHAR
HANDIA DA. ABILEZIA, TREBETARZÜN,
FISIKA MAILA HON BAT ETA TALDE
IZPIRITÜA GALTEGITEN DÜEN
LANBIDEAK DIRA.



SECTEUR BTP

Le Bâtiment et Travaux Publics (BTP) rassemble l'ensemble des activités et des corps de métiers intervenant dans le cadre de la conception et de la construction des bâtiments publics et privés, industriels ou non, et des infrastructures telles que les routes ou les canalisations.

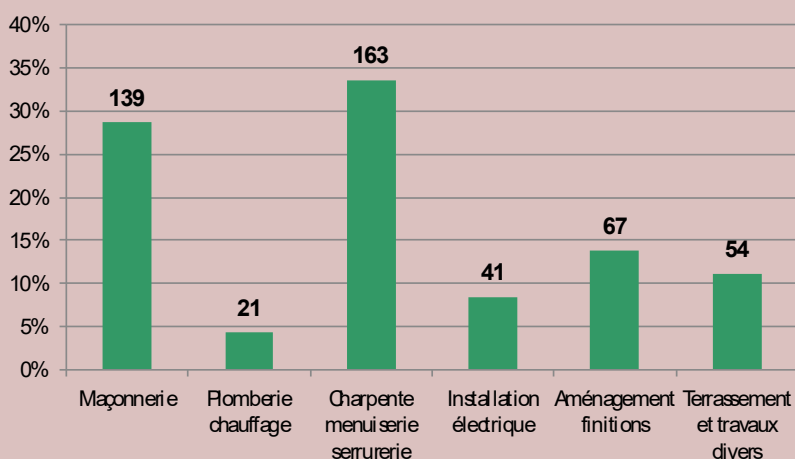


Figure 1 : répartition des emplois du BTP par sous-secteurs en 2017

ACTIVITÉS

- **Maçonnerie** : construction de maisons individuelles, réhabilitation de bâtiments
- **Plomberie chauffage** : travaux d'installation d'eau et gaz, d'étanchéité
- **Charpente, menuiserie, serrurerie**
- **Installation électrique**
- **Aménagement finitions** : travaux d'isolation, de plâtrerie intérieure, revêtement des sols et des murs, peinture intérieure et extérieure
- **Terrassement et travaux divers** : travaux préparatoires et de terrassements, installation et construction de piscines, location de matériel de construction avec un opérateur

Le secteur du BTP a connu une augmentation de 30 % avec 136 emplois gagnés entre 1999 et 2010. Depuis, le nombre d'emplois reste relativement stable.

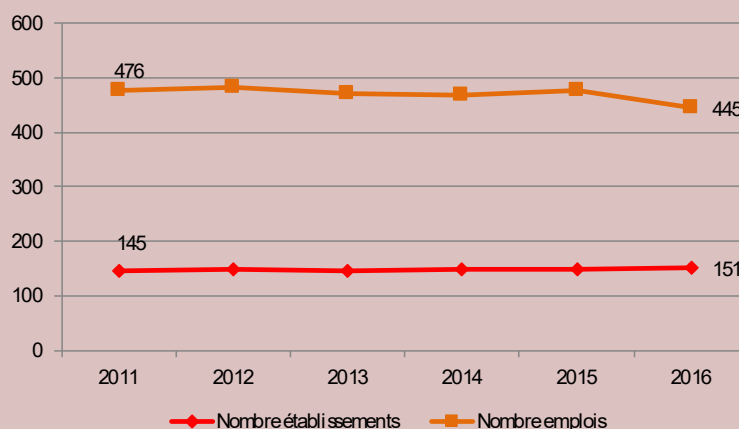


Figure 2 : évolution du nombre d'établissements et d'emplois dans le secteur du BTP en Soule

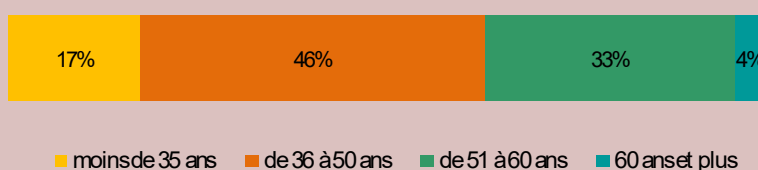


Figure 3 : répartition par tranche d'âge des chefs d'entreprise dans le BTP en 2017

Le vieillissement est moins marqué dans ce secteur : 37 % des chefs d'entreprises ont plus de 50 ans contre 57 % sur l'ensemble des entreprises souletines.

SECTEUR BTP

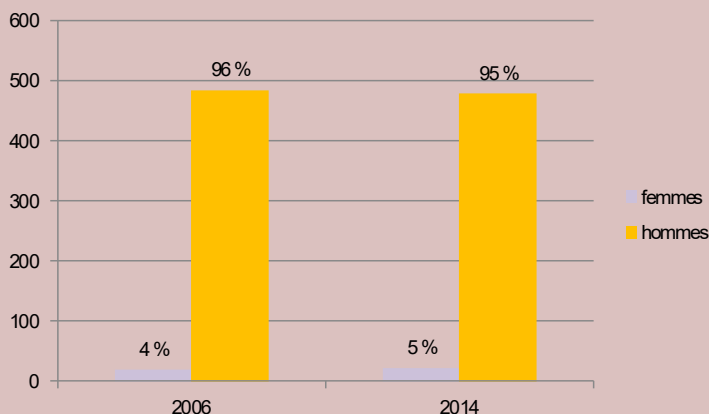


Figure 4 : répartition des emplois par sexe dans le secteur du BTP en Soule



LES FILLES, N'HÉSITEZ PAS À FAIRE DES STAGES POUR DÉCOUVRIR TOUS CES MÉTIERS ET AMENER UN PEU DE MIXITÉ DANS LES ÉQUIPES !

DES MÉTIERS EN CONSTANTE ÉVOLUTION

Les métiers du BTP évoluent avec leur temps en intégrant de nouvelles techniques et façons de travailler :

- les entreprises accordent de plus en plus d'importance au **confort de travail et à la sécurité des employés** : équipements de protection adaptés et mécanisation de certains travaux de manutention ;
- les métiers du bâtiment évoluent vers des **pratiques plus durables** : réhabilitation énergétique des bâtiments, conception bioclimatique (maisons confortables et économes), utilisation d'éco-matériaux, réutilisation des déchets ... Les artisans sont amenés à se former et à expérimenter de nouvelles pratiques pour faire évoluer leur métier en permanence.

EXEMPLES DE MÉTIERS

Canalisateur, maçon, carreleur, plombier, charpentier, chef de chantier, conducteur de travaux, dessinateur, électricien, menuisier, plâtrier, chargé d'affaires, architecte, contrôleur et diagnostiqueur technique du bâtiment, ingénieur (bureau d'études), topographe, métreur, conducteur d'engins, monteur charpente (bois et métallique), peintre, couvreur, étancheur isolateur ...



Les femmes sont encore très peu représentées dans ce secteur (moins de 5 % en 2014).

Au-delà des idées reçues, de nombreux domaines restent accessibles aux femmes : électricité, ébénisterie, peinture, carrelage, plomberie, ingénierie, conduite de chantiers, dessinateur...



IL Y A UN GROS BESOIN DE MAIN D'OEUVRE SUR CHANTIER. CE SONT DES MÉTIERS INTÉRESSANTS QUI NÉCESSITENT DE L'HABILITÉ, DE L'INGÉNIOSITÉ, UNE BONNE CONDITION PHYSIQUE ET UN ESPRIT D'ÉQUIPE.



Benoît Etcheto



29 ANS
GARINDEIN

ÉTUDES : BAC SCIENCES ET
TECHNOLOGIES DE L'INDUSTRIE (STI) GÉNIE
CIVIL ; BTS BÂTIMENT EN ALTERNANCE
LICENCE PROFESSIONNELLE BÂTIMENT ET
CONSTRUCTION/MANAGEMENT
DE PME DU BTP EN
ALTERNANCE

QUALITÉS REQUISES :

- MINUTIE
- INGÉNIOUSITÉ
- PATIENCE

ATOUTS :

- MOBILITÉ : CHANTIERS DIFFÉRENTS
- CONTACT AVEC LES CLIENTS
- TRAVAIL MANUEL

CONTRAINTES :

- ORGANISATION : S'ADAPTER À CHAQUE CHANTIER
- FAIRE DE NOMBREUSES HEURES
- TRAVAIL PHYSIQUE : POSITIONNEMENT DU CORPS

SON PARCOURS

Après un an de salariat en tant que maçon, Benoît a repris ses études pour effectuer une licence professionnelle en alternance dans une entreprise de charpente métallique à Idaux Mendy. Pendant 4 ans, il y était chargé d'affaires. « J'étais jeune, j'allais voir des chantiers où les ouvriers étaient bien plus âgés, et je devais gérer le chantier. Je trouvais que c'était un peu à l'envers. **J'AVAIS ENVIE DE REPAR-TIR SUR CHANTIER, FAIRE DU TRAVAIL MANUEL, DU TRAVAIL CONCRET.** » Il a ensuite travaillé au sein d'une entreprise de carrelage à Moncayolle. En octobre 2016, Benoît a créé son entreprise de carrelage.

BERE EBILBIDEA

Hargin bezala urte batez langile izan eta, Benoitek Idauze-Mendiko бүрдүinaje lantegi batetan alternantzia lizentzia profesional baten egiteko, bere eskolatzek berriz hartu dütü. Lau urtez, lan kargüdün zen. « Gazte nintzan, ni beno zaharrago ziren langileen ikustera joaiten nintzan, eta haien lankia kudeatü behar nüan. Üdüri zeitadan gaüzak kinperrez zirela.

ESKÜ LANEN EGITEKO, LANKIETARAT BERRIZ JOAN NAHI NINTZAN, ATZAMAITEN NÜAN PRAGMATIKOAGO ZELA. » Ondotik, Mitikilen, harlosari lantegi batetan lan egin dü. 2016ko Ürrietan, Benoitek bere harlosagintza lantegia sortü dü.

ALDE BAIKORRAK :

- HIGITZEA : LANKIA DESBARDINAK
- KLIENTEKIN HARREMANAK
- ESKÜ LANA

ALDE EZKORRAK :

- ANTOLAKUNTZA : LANKIA BAKOITXARI EGOKITÜ
- OREN HANITXEN EGITEA
- LAN FISIKOA : KORPITZAREN JARTEA

29 URTE
GARINDAINE

IKASKETAK : (STI) EDO INDUSTRIAKO
ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIA BAXOA
HERRI LAN INGENIERITZA; ALTERNANTZIAN
ERAINKIN BTS; ERAIKITZE ETA ERAIKI LIZENTZIA
PROFESIONALA/ERAIKUNTZA ETAHERRI
LANEN LANTEGI TTIPI EDO ERTAINEN
ARRAHARTZE EDO SORTZE
KÜDEANTZA ALTERNANTZIA

ZER GANO
BEHAR DEN :

- ARRAHEINTARZÜNA
- ARGITARZÜNA
- PAZIENTZIA



LANBIDEA

Lankia, edo jenteen harremanekin eginbehar desbardi-nak badütü. Lanbidearen alde teknikoa bada, hala nola, harlosa pausatzearekin, edo kolaren egitearekin. Bena klientekin, komertzio aldea ere bada. Xantieretan, beste ofizialekin ere harremanak badütü.

GEROKO IKUSBIDEAK

Benoitek bere tresnen ezarteko eta lekü habororen ükeiteko, Gotaine-lrabarneko lankia bermagian* egon-gia bat alokatüko dü. Eta ondotik, bere antolakuntzaren hobetzeko, nahi lüke norbait enplegatü.



« HORTAN ABIATÜ NIZ, ENE LANAREKIN ANTZAKATÜ NAHI BEININTZAN BENA ERE NAHI NÜAN BEZALA, ANTOLATÜ EDO EGIN NAHI BEINÜAN. MANATZEN DÜAN NORBAITEN EZ ÜKEITEA EDO HAREN MENPE EZ IZATEKO. HOTS, LANEAN ASKATARZÜNAREN ÜKEITEKO. »

« ERAIKUNTZAN, LAUZA EZARLE EZ DA GAITZENA. ATERBEAN GIRA, ETA NEGÜAN BEROPEAN. AUDELA HELTZEN GIRELARIK ÜSÜ XAHÜ DA ! »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

« Lan ejerra da, ürrtentze lan bat, eta artistikoa ere amiñi bat. Gaüza berriak egiten dütügü. Harlosagintzako edo lantegi baten abiatzeko formakuntza hanitx badira, eta erakunde zonbaitek lagüntzen gütüe. »

* Lankia bermagia : sos eta teknika lagüntza, bena ere aholkü eta zerbütüen bidez, lantegi sortzeen lagüntzeko eginik.



LE MÉTIER

Ses tâches sont diversifiées aussi bien sur chantier que dans les relations humaines. Il y a le côté technique du métier avec notamment la pose des carreaux ou la réalisation de la colle mais il y a aussi le côté commercial avec les clients. Il entretient aussi des relations avec d'autres artisans sur chantier.

LES PERSPECTIVES FUTURES

Benoît va louer un dépôt à la pépinière d'entreprises* à Gotein - Libarrenx, afin de pouvoir stocker ses machines et avoir plus de place. Et dans un avenir plus lointain, il pense recruter un salarié afin de pouvoir s'organiser plus facilement.

« JE ME SUIS LANCÉ POUR POUVOIR FAIRE LE TRAVAIL COMME JE VOULAIS, ME DÉBROUILLER, M'ORGANISER. NE PAS AVOIR QUELQU'UN QUI COMMANDE, NE PAS ÊTRE DÉPENDANT DE QUELQU'UN. POUR AVOIR DE LA LIBERTÉ AU TRAVAIL. »



LES CONSEILS À DONNER

« C'est un joli travail, un travail de finition, c'est un peu artistique, on fait des choses originales. Il y a pas mal de formations pour le métier de carreleur et pour créer l'entreprise, il y a des organismes qui nous aident. »

« DANS LE BÂTIMENT, C'EST MOINS DUR CARRELEUR, ON EST À L'ABRI, AU CHAUD EN HIVER. EN PLUS SOUVENT C'EST PROPRE QUAND ON ARRIVE ! »

* Pépinière d'entreprises : structure destinée à faciliter la création d'entreprises en apportant un soutien technique et financier, des conseils et des services.

Alice
Rota



29 ANS
TARDETS

ÉTUDES :
FORMATION CHEZ LES COMPAGNONS
EN ALTERNANCE CHEZ UN PEINTRE
EN BÂTIMENT DÉCORATION.

QUALITÉS REQUISES :

- MINUTIE
- EMPATHIE
- PATIENCE

ATOUTS :

- CONTACT HUMAIN
- DANS LE BTP : MÉTIER LE MOINS PHYSIQUE
- FAIRE PLAISIR, EN AIDANT À SE SENTIR MIEUX CHEZ SOI

CONTRAINTES :

- TÂCHES ADMINISTRATIVES : COMPTABILITÉ, GESTION
- ÊTRE SEULE POUR LA MANUTENTION : MONTER DES ECHAFAUDAGES, DÉMONTER DES VOILETS...

SON PARCOURS

Alice a été barmaid pendant 11 ans. Elle a quitté son emploi afin de réaliser son rêve et suivre une formation chez les compagnons*, en alternance chez un peintre en bâtiment et décoration. Elle a ensuite eu l'opportunité de faire un stage avec un peintre des monuments historiques chargé de rénover une église en Soule. Comme il ne pouvait pas l'employer, elle s'est installée à son compte en 2014 en tant que peintre en bâtiment et décoration intérieure.

« POUR MOI LA PEINTURE C'EST COMME UNE COIFFEUSE ! C'EST DE L'ESTHÉTIQUE ! L'UN POUR ÊTRE BELLE L'AUTRE POUR RENDRE QUELQUE CHOSE BEAU ! »

*Les compagnons : ce mouvement assure à des jeunes gens, à partir de l'âge de 15 ans et aussi post bac, une formation à des métiers traditionnels, basée sur l'apprentissage, la vie en communauté et le voyage appelé Tour de France.

BERE EBILBIDEA

Alice, 11 urtez, ostatü batetan zerbütuari izan da. Compagnon-etan sartzea zen bere ametsaren segitze-ko ; bere lana ützi dü. Eta eraikidüra apainketa tintalari batekin alternantzia jarraiki dü. Ondotik, Xiberoko elizen berriz apaintzeko, monümentü historikoak arratintatzen dütüan tintalari batekin ikastaldi bat egiten dü. Bena ez beitzüan enplegatzen ahal, 2014an bere kontü, eraikidüra apainketa tintalari jarri da. « ENETAKO TINTATZEA BILO MOZTEA BEZALA DA ! ESTETIKOA DA ! BATA EIJERRAGO IZATEKO, BESTEA GAÜZA BATEN EDERTZEKO ! »

ALDE BAIKORRAK :

- JENTEKIN HARREMANAK
- ERAIKUNTZA ETA HERRI LANEN SAILAN : FISIKOKI LANBIDE AISENA
- BAKOITXAREN ETXEAN HOBEBE SENDITZEAREN BIDEZ PLAZER EGITEA

ALDE EZKORRAK :

- ADMINISTRAZIONE MAILAN : KONTABILITATEA, ETA KUDEAKETA
- ESKÜKATZEA BERA EGITEA: ALDAMÜAK MUNTATÜ, KANPOKO LEIHOAK DESMUNTATÜ...

29 URTE
ATHARRATZE

IKASKETAK :
COMPAGNON DU DEVOIR* EGITÜRAN
FORMAKUNTZA
ALTERNANTZIA GISAN ERAIKIDÜRA
APAINKETA TINTALARI

ZER GANO
BEHAR DEN :

- ARRAHEINTARZÜNA
- JENTETARZÜNA
- PAZIENTZIA

* Les compagnons : alkargoa honek, 15 urte beno haboro edo batxilergoa igaran ondoko gazteer, aprendizgoa, alkar bizitza eta Frantziako ützülia deitürük den bidaje baten bidez, lanbide tradi-zionalen formakuntza bat proposatzen deie.



LANBIDEA

Lehenik, tinta lot dadin, bena xahü eta eder izan dadin, hoinarriak prestatu behar dira. Ondotik, leintzea, leün-garriaren pausatzea, mürrüen arratzamaitea, inprimatze finkagarrien pausatzea, itzalen xüxentzea, tintatzea eta ürrentze lanen egitea gaüzatu behar da.

GEROKO IKUSBIDEAK

Alice Xiberoko beste herri batetara joan nahi lizate. Eta horri esker, bere materialaren goititzeko lekü haboro üken nahi lüke. « Gero, lantegian sos sartzeko, tresna haboro erosi nahi nütüke. »



« ENE AIHOA DA. ENE AITA HARGIN ZEN, ENE ANAIA HARGIN ETA ZÜRGIN. ORDÜAN, HARGINTZA, ZÜRTAJEGINTZA ETA ZÜRGINTZA EGIN DÜTÜT. BETIDANIK, TXÜTXÜKATZEA MAITE DÜT. ENE AMA ETA BERE AHIZPA MARGOLARI DIRA. BENA HORI EZ DÜT SEKÜLAN MAITATÜ, ASKI SINESTEZINA DA. NAHİAGO NÜAN MÜRRÜ BATEN GAINEAN TAULA BATEN GAINEAN BENO HABORO LAKET IZAN. »

« HEBEN LAN EGITEA PLAZER BAT DA ! »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

« Hain da aberasgarri. Lotü behar da eta ez da seküla ützi behar, bena zure lanean laket izaten ahal zira eta irus izaten ere. Zonbait aldiz, behar dira arrisküak hartü. »



LE MÉTIER

D'abord il faut préparer les supports pour que la peinture tienne, que ce soit propre et joli. Il y a le ponçage, la pose de l'enduit, le rattrapage des murs, la pose des fixateurs d'impression, la correction des défauts, la peinture et les finitions.

LES PERSPECTIVES FUTURES

Alice envisage de déménager, dans un autre village souletin, pour avoir un atelier qui lui permettrait de stocker son matériel. « Plus tard j'espère aussi pouvoir prendre plus de matériel, investir pour l'entreprise. »

« C'EST UNE PASSION. MON PÈRE ÉTAIT MAÇON, MON FRÈRE MAÇON CHARPENTIER DONC J'AI FAIT DE LA MAÇONNERIE, DE LA CHARPENTE, DE LA MENUISERIE, J'AI TOUJOURS AIMÉ BRICOLER. MA MÈRE ET MA SOEUR SONT PEINTRES D'ART. ÇA NE M'A JAMAIS TENTÉ, C'EST CONTRADICTOIRE. J'AIMAIS PLUS M'ÉCLATER SUR DES MURS QU'EN UN TABLEAU. »



LES CONSEILS À DONNER

« C'est tellement épanouissant. Il faut s'accrocher et ne jamais baisser les bras mais tu peux t'épanouir au travail et être heureux comme ça. Des fois c'est important de prendre des risques. »

« C'EST UN BONHEUR DE TRAVAILLER ICI ! »

Samuel
Vandaele



27 ANS
ORDIARP

ÉTUDES : BAC S; BTS GÉNIE CIVIL
LICENCE PROFESSIONNELLE BÂTIMENT ET
CONSTRUCTION/MANAGEMENT DE PME
DU BTP EN ALTERNANCE
LICENCE PROFESSIONNELLE CHEZ
LES COMPAGNONS, EN
ALTERNANCE

QUALITÉS REQUISES :
- AUTONOMIE
- SOCIABILITÉ
- RIGUEUR

ATOUTS :

- CONCRÉTISER LES PROJETS DU CLIENT
- LIBERTÉ : ÊTRE EN AUTO-GESTION
- RELATIONNEL : CONTACT AVEC LES CLIENTS
- PAS DE ROUTINE : LE MÊME PROTOCOLE MAIS DES CHANTIERS DIFFÉRENTS

CONTRAINTES :

- ADMINISTRATIF : PROTOCOLES ASSEZ LOURDS
- EXIGENCES DES CLIENTS
- GESTION DE L'URGENCE

SON PARCOURS

Originaire de Vallée d'Aspe, Samuel a réalisé 2 licences professionnelles en alternance (6 mois école / 6 mois entreprise) dont l'une dans une entreprise à Ordiarp.

« IL EST CLAIR QUE LA FACETTE ENTREPRISE/ÉCOLE, POUR MOI C'EST L'AVENIR. Je pense que c'est un très bon compromis de formation. En effectuant 2 licences professionnelles, cela m'a permis d'avoir un an d'expérience en entreprise, c'est énorme ! ». A la suite de sa licence il a été embauché dans l'entreprise où il a fait son stage en tant que chargé d'affaires en réhabilitation.

BERE EBILBIDEA

Aspe ibarretik jinik, Samuelek alternantzian bi lizentzia profesional egin dütü (6 hilabete eskola / 6 hilabete lantegi). Alternantzia bata, Urdiñarbeko lantegi batetan egin dü. « ENETAKO, LANTEGI / ESKOLA JOKABIDEA GEROA DELA ARGIDA. USTE DÜT FORMAKUNTZARAKO KONPONBIDE HONA DELA. 2 LIZENTZIA PROFESIONAL EGITEZ, LANTEGIAREN ESPERIENTZIA BILDÜ DÜT, ABERASGARRI DA ! ». Bere lizentzia egin eta, alternantzian zen lantegian bastiza zaharberritze ardüradün bezala enplegatürük izan da.

ALDE BAIKORRAK :

- KLIENEN EGINGEEN OBRATZEA
- ASKATARZÜNA: NOR BERE GISALA ARITZEA
- HARREMANAK: KLIENTERIN HARREMANAK
- BETI BER GAÜZEN EGITERIK EZ: BER PROTOKOLA BENA LANIAK DESBARDIN

ALDE EZKORRAK :

- ADMINISTRAZIONE: PROTOKOLO PEZÜAK
- KLIENEN NAHIKERIAK
- PRESA GORRIAREKIN ARI BEHARRA

27 URTE
URDIÑARBE

IRASKETAK : BAXO ZIENTIFIKOA;
BTS INGENIARITZA ZIBILA ; LIZENTZIA
PROFESIONALA; ERAIKITZE ETA ERAIKUNTZA -
ERAIKUNTZA ETA HERRI LANEN LANTEGI TTPI
EDO ERTAINEN ARRAHARTZE EDO SORTZE
KÜDEANTZA ALTERNANTZIA; COMPAGNON
DU DEVOIR-ETAN, ALTERNANTZIAKO
LIZENTZIA PROFESIONALA

ZER GANO
BEHAR DEN :
- BEREGANTARZÜNA
- JENTETARZÜNA
- ZORROZTARZÜNA



LANBIDEA

Lankien ikuskatzea, aitzinkostüen egitea, eta egingeien güneko planen moldatzea dira bere egitekoak. Ondotik, lankia jarraiki eta zorkuntüak egin behar dira. Arkitekta, obralari, eta kliente izan liratekeanekin, gainti komertzial bat bada ere.

GEROKO IKUSBIDEAK

Lantaldebürüz eta bülegoko lau kidez eginik den gidaritza batzordean dütüan ardüarak bere gain hartzearen segitzea eta lantegian jarraiki nahi lüke. Zuzendaritza hori, lantegiaren joaite honaren bultzatzeko hilabeteen behin jüntatzen da.

LE MÉTIER

Le travail consiste à faire des visites de chantiers, réaliser des devis et des plans d'état des lieux de projets. Il faut ensuite faire le suivi des chantiers et des facturations. Il y a aussi un volet commercial avec les architectes, les maîtres d'œuvres et les clients potentiels.

LES PERSPECTIVES FUTURES

Il souhaite continuer à s'investir dans l'entreprise et assumer pleinement les responsabilités qu'il possède au sein du groupe de pilotage constitué des quatre membres du bureau ainsi que d'un chef d'équipe. Ce comité de direction se réunit une fois par mois afin d'assurer le bon fonctionnement de l'entreprise.

« LE MÉTIER IDÉAL, C'EST D'AVOIR UN PEU D'AUTONOMIE, DES RESPONSABILITÉS, C'EST IMPORTANT CAR C'EST VALORISANT ET ON SE SENT VRAIMENT UTILE DANS L'ENTREPRISE ! »



« LANBIDE IDEALA, AUTONOMIA AMIÑI BAT, ETA ARDÜRAREN ÜKEITEA DA. BALIOA EMAITEN BEITEIKÜ INPORTANTA DA ETA LANTEGIAN BEHARREZKOAK SENDITZEN GIRA ! »

« ERAIKUNTZA SAILAN ZINTZO IZATEA INPORTANTA DA. GOIZ ALA BERANT, LANA BETI SARISTATÜRIK DA ! »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

« Heben, fama hon edo txar baten ükeitea zalhe joaiten da. ». Bere ustez, lantegian egiten diren ürratsak inportantenak beitira, karana, xüxena eta lanari lotürik izan behar da.

LES CONSEILS À DONNER

« Ici, on a vite fait de se faire une bonne ou une mauvaise réputation. » Selon lui il faut être honnête, franc et investi car les premiers pas dans l'entreprise sont les plus importants.

« C'EST IMPORTANT DANS LE SECTEUR DU BÂTIMENT D'ESSAYER D'ÊTRE LE PLUS VRAI POSSIBLE. LE TRAVAIL C'EST TOUT LE TEMPS RÉCOMPENSÉ, TÔT OU TARD ! »

Maiteja Accoceberry



29 ANS

ÉTUDES :

BAC GÉNÉRAL AU LYCÉE DE CHÉRAUTE
FORMATION D'INGÉNIEUR DU BÂTIMENT
ET DES TRAVAUX PUBLICS

QUALITÉS REQUISES :

- BONNE MÉMOIRE
- ORGANISATION
- BON RELATIONNEL

ATOUTS :

- UNE PARTIE DU TRAVAIL AU BUREAU, UNE PARTIE SUR LES CHANTIERS
- LE TRAVAIL CHANGE CHAQUE JOUR
- RELATION AVEC BEAUCOUP DE GENS DIFFÉRENTS : OUVRIERS, AUTRES ENTREPRISES...

CONTRAINTES :

- IL FAUT RÉPONDRE RAPIDEMENT AU TÉLÉPHONE ET AUX EMAILS
- DE NOMBREUX TRAJETS EN VOITURE
- RELATIONS PARFOIS COMPLIQUÉES AVEC LES AUTRES ENTREPRISES

SON PARCOURS

Après un bac général réalisé au lycée de Chéraute, Maiteja a suivi une formation d'ingénieur du bâtiment et des travaux publics à Anglet pendant 5 ans. « PENDANT MA FORMATION J'AVAIS UN OU DEUX STAGES PAR AN. J'AI ÉTÉ DANS DIFFÉRENTES ENTREPRISES, POUR SAVOIR VRAIMENT QUEL DOMAINE JE VOULAIS CHOISIR DANS LE BÂTIMENT. » Elle a fait ses derniers stages dans une entreprise souletine et a été embauchée à la suite de ses stages. « MA PRIORITÉ C'ÉTAIT DE VIVRE ICI. ALORS J'AI REGARDÉ QUELLE ENTREPRISE IL Y AVAIT EN SOULE POUR POUVOIR VIVRE ICI. »

BERE EBILBIDEA

Maitejak baxo orokor bat egin dü Sohütan eta gero Angelurat joan da eraikuntza eta herri lanetako ingeniür formakuntza baten egitera 5 urtez. «ESKOLA HORREN MEDIOZ EGITEN DÜTÜGÜ IKASTALDI ELIBAT, URTEAN BAT ALA BI. ENPRESA DESBARDINETAN IZAN NIZ, JAKITEKO EGIAZKI ZER LAN EGIN NAHI NÜAN BASTIMENTÜAN.» Azken ikastaldiak Xiberoan egin dütü eta empresan laket beitzen han egon da. « LEHEN GAÜZA ZÜZÜN ENETAKO HEBEN BIZITZEA. ORDÜAN SOGIN DIT ARRUNT ZER BANÜAN ENPRESA GISA XIBEROAN, HEBEN BIZITZEKO.»

AIDE BAIKORRAK :

- LANAREN PARTE BAT BÜLEGOAN ETA BESTEA XANTIERETAN
- EGÜN BATETIK BESTEALA LANA KANBIATZEN
- JENTE DESBARDIN HANITXERIN HARREMANAK : LANGILEAK, BESTE ENTREPRESES...

AIDE EZKORRAK :

- MAILER ETA TELEFONARI ZALE ARRAPOSTÜ EMAN BEHAR
- BIDE HANITX EGIN BEHAR OTOZ
- HARREMAN GOGORRAK IZATEN AHAL DIRA BESTE ENTREPRESEKIN

29 URTE
LARRAINE

IKASKETAK :

BAXO OROKORRA SOHÜTAKO LIZEOAN
ERAIKUNTZA ETA HERRI LANETAKO INGE-
NIÜR FORMAKUNTZA

ZER GANO BEHAR DEN :

- MEMORIA HONA
- ANTOLATZEKO GANOA
- HARREMAN HONEKOA IZAN



LANBIDEA

Bere lankideek bastimentuaren eraikitzeko estudioa egin ondoan, Maitejak xantieraren analisa egiten du eta materiela manatzen memento honean hel dadin. Langileen egutegia antolatzen du, xantiera jarraitzen eta beste enpresek inbentarioa egiten dutu oro ontsa aitzina dadin.

GEROKO IKUSBIDEAK

5 urtez ekipekin xantierak jarraiki ondoan, orai habo-rok arxitektarekilaran lan egin nahi luke, kuntzebintzan. « Oranokoz bi langile lagunek egiten dute, esperientzia bitue, 10 edo 20 bat urte esperientzia. Bena hortara buruz joaten niz amñi bat, xantier sinple zombaitetan egiten bitut. »

LE MÉTIER

Suite à l'étude technique du bâtiment réalisée par ses collègues, Maiteja fait l'analyse du chantier et commande le matériel pour qu'il arrive au bon moment. Elle organise le calendrier des ouvriers, suit le chantier et participe à des réunions avec les autres entreprises pour que le chantier avance convenablement.

LES PERSPECTIVES FUTURES

Après avoir suivi les chantiers avec les équipes pendant 5 ans, elle aimerait travailler un peu plus dans la conception, avec les architectes. « Pour l'instant ce sont 2 collègues qui le font, car ils ont 10 ou 20 ans d'expérience. Mais je me tourne un peu vers ce travail, je le réalise sur des chantiers simples. »

CETTE ANNÉE ELLE A PRIS UNE PART DANS LA SCOP*. « C'EST INTÉRESSANT, SURTOUT POUR L'AVENIR. JE VOULAIS DONNER MON AVIS POUR LES CHANGEMENTS DANS L'ENTREPRISE ET ÊTRE PRÉSENTE POUR PROPOSER DES IDÉES OU POUR DÉCIDER AUSSI. »



AURTEN - SCOP-AREN - PARTELIANTETAN - SARTU - DA. « INTERESGARRI DA SUSTUT GEROARENTAKO. NAHI NUAN ENE IKUSMOLDEA ERE AIPARAZI ENPRESAREN KANBIAMENENTAKO ETA HORIZAN IDEIA EMAITEKO EDO DELIBERATZEKO ERE. »

« TEKNIKAKO GAUZAK ZALE ATZAMANIK DIRA, SALBU ERETZEAN DUDAN JENTEA EZ BADA ENEKILAN AKORT, EZ ZAIT ENE SOLUZIOENA IGARAITEN ETA HOR DA GOGORRENA IGARANARAZTEA. HORI BAIZIK EZ DA: JENTEN ARTEKO HARREMANA. »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

Behar da amñi bat gogor izan, efikaze izan, jentee ar-runt arrapostu emaiteko. Bena inportantena jentee in-ontsa mintzatzea da eta artetarik gaixki igaraiten delarik bere buruaren defendatzen jakitea.

LES CONSEILS À DONNER

Il faut être un peu dur et efficace pour répondre aux gens tout de suite. Mais le plus important est de bien communiquer avec les gens et de temps en temps, quand les choses se passent moins bien, il faut savoir se défendre.

« LES SOLUTIONS TECHNIQUES SONT VITE TROUVÉES, MAIS SI LA PERSONNE EN FACE N'EST PAS D'ACCORD AVEC MOI, MA SOLUTION NE PASSERA PAS, ET C'EST ÇA LE PLUS DIFFICILE. TOUT TOURNE AUTOUR DES RELATIONS AVEC LES GENS. »

*SCOP : Société Coopérative de Production. Une SCOP est une forme d'entreprise qui donne le pouvoir aux salariés. Aucun associé ne peut détenir plus de la moitié du capital. Les décisions sont prises collectivement selon le principe coopératif «une personne = une voix», indépendamment du montant de capital détenu.

*SCOP : Société Coopérative de Production. Une SCOP est une forme d'entreprise qui donne le pouvoir aux salariés. Aucun associé ne peut détenir plus de la moitié du capital. Les décisions sont prises collectivement selon le principe coopératif «une personne = une voix», indépendamment du montant de capital détenu.

Ximun Heguiaphal



26 ANS
CHÉRAUTE

ÉTUDES :

- CAP "CHARPENTIER BOIS" EN ALTERNANCE DANS UN LYCÉE PROFESSIONNEL DES COMPAGNONS
- TOUR DE FRANCE AVEC LES COMPAGNONS PENDANT 7 ANS

QUALITÉS REQUISES :

- FORCE PHYSIQUE
- SENS DE LA GÉOMÉTRIE
- NE PAS CRAINdre LE VERTIGE

ATOUTS :

- TRAVAILLER À L'EXTÉRIEUR
- MÉTIER TRÈS DIVERSIFIÉ : TRAVAIL PRATIQUE, ÉTUDE DES PLANS,...
- TRAVAIL EN ÉQUIPE

CONTRAINTES :

- MÉTÉO : FROID EN HIVER, CHALEUR EN ÉTÉ, PLUIE,...
- DIFFICILE DE TOUJOURS TRAVAILLER EN HAUTEUR
- TRANSPORT DE PIÈCES LOURDES (DE MOINS EN MOINS AVEC LA MÉCANISATION)

SON PARCOURS

Après la 3ème, Ximun est parti dans le Jura pour suivre un CAP en alternance avec les Compagnons. Par la suite, il a suivi la formation des Compagnons en changeant de ville chaque année. «J'AIMAIS LEUR ÉTAT D'ESPRIT : TRAVAILLER LA JOURNÉE ET SUIVRE DES COURS LE SOIR, TOUT EN VOYAGEANT. PENDANT UN AN ON VISITE UNE RÉGION, ON RENCONTRE LES HABITANTS ET EN SEPTEMBRE ON PART POUR UNE NOUVELLE DESTINATION.» Après avoir fait le tour de France pendant 7 ans, Ximun est revenu en Soule pour travailler dans l'entreprise familiale. Mais il continue à suivre les jeunes en formation à Pau et Anglet, en participant aux cours du soir.

BERE EBILBIDEA

Ximun 3.etik landa Jura eskualdealari joan da Compagnon-ekilan CAP baten egitera alternantzia. Hortik aitzina Compagnon-en formakuntza jarraiki du urte oroz herriz kanbiatez. «MAITE NÜAN HAIEN PENTSAMOLDEA: EGÜNAZ LANEAN ARITZEA, GAÜAZ KURTSOAK IKASTEO ETA HORI ORO BIDAJE EGITEZ. URTE BATEZ ESUALDEA BISITATZEN DÜGÜ, HANKO JENTEEN EZAGÜTZA EGITEN ETA GERO SETEMEZ BESTE HERRI BATETARA ABIATZEN.» 7 urtez Frantzia kurritu ondoan etxerat erretiratü da, bere aita-ren entpresan lan egiteko. Orano Angelun eta Pauen Compagnon-etan diren gazteak jarraitzen dütü, gaüko kurtsoentako lagüntzez.

ALDE BAIKORRAK :

- KANPOAN LANEAN ARITZEA
- OFIZIO ABERATSA : ESKÜ LANAK, PLANOEN IKERKA...
- TALDEAN LANEAN ARITZEA

ALDE EZKORRAK :

- DENBORA : HOTZA NEGÜAN, EKIA ÜDAN, EBIA...
- GAITZ BETI GORATARZÜNEAN LANEAN ARITZEA
- ZUR PEZÜAK KARREATÜ (GEROAGO ETA GÜTIAGO BEKANIKA BERRIEKILAN)

26 URTE
SOHÜTA

IKASKETAK :

- ZURGIN CAP BAT ALTERNANTZIAZ "COMPAGNON"-EN LIZEO PROFESIONAL BATETAN
- 7 URTEZ FRANTZIA KURRITU "COMPAGNON" FORMAKUNTZA JARRAIRITZEZ

ZER GANO BEHAR DEN :

- GORATARZÜNEAN LANEAN ARITZEO GANOA
- GEOMETRIA MENPERATÜ
- INDARRA



LANBIDEA

Etxe berrien eta laborantxako bastimentuen hegatzak eraikitzen dütue, edo etxe zaharrenak arraberritzen. Zureria atelerian lantzen düe, xantieretan txütik ezarten eta gero tapatzen. Ebia delarik atelerian lanean ari dira, edo zoladüra eta isolazione egiten hegatz petan.

GEROKO IKUSBIDEAK

Bere aitaren segida hartü nahi dü lantegian. Lan moldea hobetü nahi dü, urtez urte agertzen diren kanbiamenak jarraitzez.



LE MÉTIER

Ils construisent des toits sur des maisons neuves et des bâtiments agricoles, ou font de la rénovation sur du bâti ancien. Ils préparent la charpente en atelier, puis procèdent au levage et à la couverture sur le chantier. Quand il pleut ils travaillent en atelier, ou réalisent des planchers et des chantiers d'isolation sous les toits.

LES PERSPECTIVES FUTURES

Il souhaiterait prendre la suite de son père au sein de l'entreprise. Il voudrait améliorer les méthodes de travail, en suivant les innovations techniques au fil des années.

« CE QUE J'AIME C'EST DE VOIR UNE MAISON VIDE, SEULEMENT AVEC LES MURS, AVEC UN TOIT DESSUS À LA FIN DE LA SEMAINE. À LA FIN DE LA JOURNÉE ON VOIT QUE L'ON A FAIT QUELQUE CHOSE, C'EST DU CONCRET. »



« MAITE DÜGÜNA DA ETXE BAT HÜTSIK DELARIK EDO MÜRRÜEkin BERA, ASTEAREN ÜRRENTZEAN IKUSTEA HEGATZA GAINEN, ETA IKUSTEA EGÜNA FINI DELARIK ZERBAIT EGIN DÜGÜLA »

« OFIZIO IZIGARRI EDERRA DA, ZINEZ ABERATSA. AHAL GIRA LANGILE EGOITEN EDO INTERESATÜRIK BAGIRA EKIPA BÜRÜ EDO ATELERIA BÜRÜ BILAKATZEN. OFIZIO HORTARIK ABIATZEN AHAL GIRA ETA ARKITEKTO EDO ZURGINTZAN INGENIÜR ÜRRENTZEN. »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

Interesgarri da CAP baten egitea ikusteko kanpoan laket girenez eta gero barnen lanean ari nahi bagira CAP-tik landa estüdioak jarraitzen ahal dira.



LES CONSEILS À DONNER

« C'est intéressant de faire un CAP pour voir si le travail à l'extérieur nous plaît. Par la suite, si on veut s'orienter vers un travail de bureau on peut poursuivre les études. »

« C'EST UN TRÈS BEAU MÉTIER, TRÈS RICHE. ON PEUT RESTER OUVRIER, OU DEVENIR CHEF D'ÉQUIPE OU CHEF D'ATELIER SI ON EST INTÉRESSÉ. ON PEUT AUSSI DÉMARRER PAR CE MÉTIER ET FINIR ARCHITECTE OU INGÉNIEUR EN BOIS. »

ENTREPRESE ZERBÜTXÜ

EKARTE SAILA

SECTEUR

SERVICE AUX ENTREPRISES

ENTREPRESER ZERBÜTXÜ EKARTE SAILA

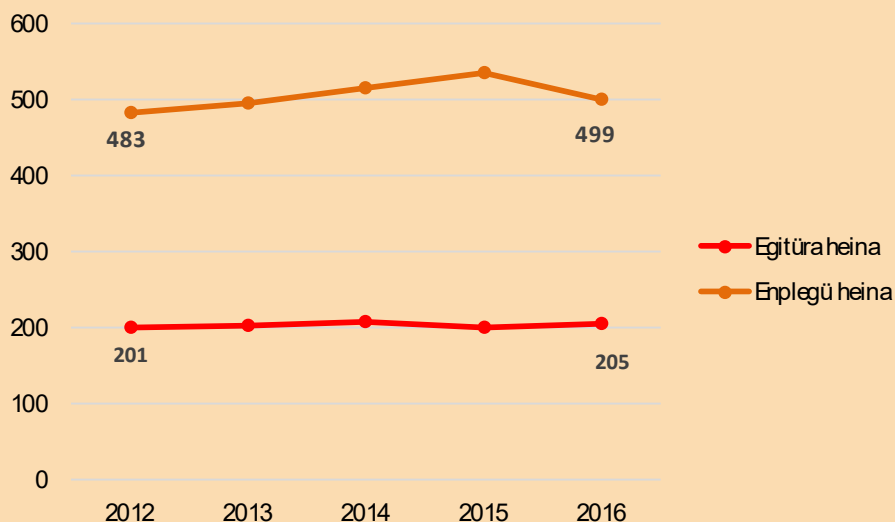
« Entrepreser zerbütxü ekarte » sail hortan konta da honenbeste lan-mota kanpoko zerbütxü eskentzale batek entpresari ekarten ahal deitzenak.

Lan-mota horik oro bi alor nausitan sailkatzen dira :

- **Aktibitate berezi, zientifiko eta teknikoak** : zūzenbide, diharüzain aktibitateak, küdeantza, arkitektūra, küdeantza aholkü, programazione, teknologia aholkü eta ingenieritza, ikerka eta garatze, merkatü azterketa eta pūblizitate, etab ;

- **Lantegi süstengü eta administrazio zerbütxüak**: tresna eta ebigailü alokatze, arteko lana, segürtant-sa, xahütarzüna, gütün eta batzarri, logistika, dei zentroak, etab.

Xiberoko indüstría poloari esker, zerbütxü desbardinak sortü dira : elektrizitate indüstriala, egitüra indüstriala, pieza moldatzea, tresnerien entretenioa , formakuntza.



1. irüdia : Xiberoko entpreser zerbütxü ekarte sailean egitüra eta enplegü heinaren gora beherak

1999 eta 2010 artean, entpreser zerbütxü ekarte saila azkarki emendatü da (entpresen arteko salmenta sailean enplegüak % 83-az goratü dira) eta 2012tik 2016lat gütü gorabehera ber heinean baratü da. 2015 eta 2016 artean haatik apaltze ttipi bat ikusten da 37 lanpostü galdü beitira.

2015ean INSEE-k dio, Xiberoan egitüren %18,5a entpreser zerbütxü ekarte sailekoa dela (laborantxaz kanpo).



Ütürria : Baiona-Eüskal Herriko Merkataritza eta Indüstría Ganbara

2018ko Xiberoko lanbideen gidalibürüa - Azia alkartea - 05 59 28 67 62 - asso.azia@wanadoo.fr

ENTREPRESER ZERBÜTXÜ EKARTE SAILA



IKUSBIDEAK

Entrepresen arteko botin ezarte eta partekatzeak garatü behar lirate, hala nola :

- entpresabürüen alkatzearen bidez, lanbide partekatüen plantatzea, lantegi ttipi eta ertainentako langile trükaketa (idazkaritza, diharüzaintza, kalitatea,...) ;
- entpresa batetik bestealatsresna eta material presatatzea. Adibidez, CCI-ak ACTIF plataforma abiarazi dü: kartografia interaktiboen bidez, libre diren baliabideak kontatzen eta edireiten dütü eta entpresen arteko harremanak aisatzen dütü ;
- taldeka erosteko, karreiatzeko baliabideak, bulego partekatüen plantan ezarte, etab.

XIBEROKO LANTEGIER ZERBÜTXÜ BERRIEN PROPOSATZEKO, GAZTE ZONBAITEK HAIEN AKTIBITATEA SORTÜ DÜE : WEBGÜNE SORKUNTZA, EROSTE ZENTROAK, ... XIBEROAN ORANO BESTE ZERBÜTXÜ HANITX ASMATZEN AHAL DIRA.



LANBIDE ADIBIDEAK

Informatika plantan etxekitze eta entretenitze teknikari, indüstriarako erospen egile, kontükari eta kontükari aditü, küdeantza begistazale, administrazioneko langile / bülegoko langile, küdeantza ardüradün, klientela zerbütxüko ardüradün, saleroska ardüradün, informatika kontsültari, abokatü, legelari, grafista, zaintzale, bazterren xahü etxekizale.



SECTEUR SERVICE AUX ENTREPRISES

Le terme « service aux entreprises » est utilisé pour définir une gamme d'activités qui concernent, dans la plupart des cas, la fourniture de services par une entreprise à d'autres entreprises.

Les services aux entreprises regroupent une grande variété d'activités, classées en deux sections :

- les **activités spécialisées, scientifiques et techniques** : activités juridiques et comptables, gestion, architecture, conseil en management, logiciels, ingénierie et conseil en technologie, recherche et développement, publicité et études de marché, etc ;
- les **services administratifs et de soutien aux entreprises** : location de véhicules et d'équipements, intérim, sécurité, propreté, accueil et courrier, logistique, centres d'appels, etc.

Le pôle industriel souletin a contribué à l'expansion de divers services : électricité industrielle, bâtiment industriel, usinage de pièces, maintenance des appareils, formations.

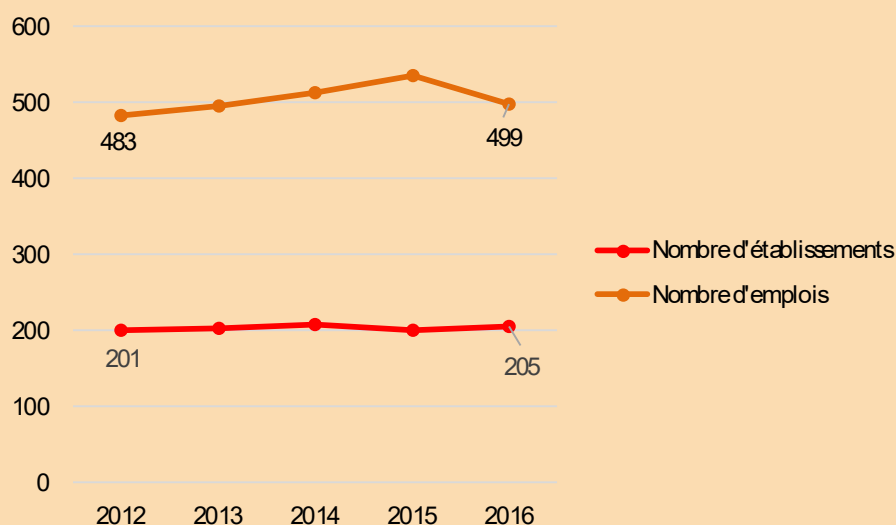


Figure 1 : évolution du nombre d'établissements et d'emplois dans le secteur des services aux entreprises en Soule

Entre 1999 et 2010, le secteur des services aux entreprises a fortement progressé (83 % d'augmentation pour le commerce inter-entreprises), puis le nombre d'emplois reste relativement stable de 2012 à 2016. Une légère baisse du nombre d'emplois est tout de même à noter entre 2015 et 2016 : - 37 emplois. Selon l'INSEE en 2015, le secteur des services aux entreprises représente 18.5 % des établissements (hors agriculture) en Soule.



Source : Chambre de Commerce et d'Industrie Bayonne Pays Basque

SECTEUR SERVICE AUX ENTREPRISES



PERSPECTIVES

La **mutualisation inter-entreprises** semble être une piste à développer avec :

- les groupements d'employeurs permettant la mise en place d'emplois partagés, de prêts de salariés pour les petites et moyennes entreprises (secrétariat, comptabilité, qualité ...);
- la mise à disposition d'outils ou matériaux d'une entreprise à l'autre. Par exemple, la CCI développe actuellement la plateforme ACTIF : à travers une cartographie interactive, la plateforme quantifie et géolocalise les ressources disponibles et facilite la mise en contact entre les entreprises ;
- la mise en place de dispositifs d'achats groupés, de transports mutualisés, de partage de bureaux, etc.

DES JEUNES ONT RÉCEMMENT CRÉÉ LEUR ACTIVITÉ EN SOULE POUR PROPOSER DES NOUVEAUX SERVICES AUX ENTREPRISES : CONCEPTION DE SITE WEB, CENTRALE D'ACHATS... D'AUTRES SERVICES SONT ENCORE À IMAGINER ET DÉVELOPPER EN SOULE.



EXEMPLES DE MÉTIERS

Technicien de maintenance en informatique, acheteur industriel, comptable, expert-comptable, contrôleur de gestion, agent administratif / employé de bureau, responsable marketing, responsable service clients, responsable commercial, consultant informatique, avocat, juriste, graphiste, agent de sécurité, agent d'entretien.



Johañe Garicoix



23 ANS
VIDOS

ÉTUDES : BEP ET BAC PROFESSIONNEL
TRANSPORT ROUTIER
ATTESTATION DE CAPACITÉ EN
TRANSPORT ROUTIER DE
MARCHANDISES

QUALITÉS REQUISES :
- BON RELATIONNEL
- DÉBROUILLARDISE
- MINUTIE

ATOUTS :

- INDÉPENDANT : LE PATRON DONNE LES TÂCHES, LES SALARIÉS GÈRENT LEUR JOURNÉE COMME ILS VEULENT
- VARIÉ : CHAQUE TRANSPORT EST DIFFÉRENT

CONTRAINTES :

- BEAUCOUP D'HEURES
- SOLITUDE : SAVOIR SE DÉBROUILLER POUR LOCALISER LES CLIENTS

SON PARCOURS

Johañe a réalisé un BEP transport routier afin de passer tous ses permis puis un BAC Professionnel dans la même branche.

« MON PÈRE FAISAIT CE MÉTIER ET ÇA M'A DONNÉ ENVIE, TOUT SIMPLEMENT ! »

Ensuite il a réalisé un apprentissage afin d'obtenir l'attestation de capacité en transport routier de marchandises. « Cette attestation est très dure à avoir en dehors du parcours scolaire et très coûteuse. » Aujourd'hui il est transporteur dans l'entreprise de son père.

BERE EBILBIDEA

Johañek, bere permis güzien igaraiteko, bideetako karreiatze BEP bat egin dü eta ondotik ber sailan, baxo profesional bat üken dü.

« ENE AITAK LAN HORI EGITEN ZÜAN, ETA SINPLEKI HORREN EGITEKO GOGOIA EMAN DEIT ! »

Ondotik, bideetako karreiatze ahalageriaren ükeiteko eskolatzeak egin dütü. « Ageri horren eskolatik kanpo kausitzea gaitz eta kario da. » Orai, bere aitaren lantegian karreiazale da.

ALDE BAIKORRAK :

- BEREGAIN IZATEA : NAUSIAK EGINBEHARRAK EMAITEN DÜTÜ, LANGILEEK ONDOTIK, EGÜNA NAHI DÜEN BEZALA ANTOLATZEN DÜE.
- DESBERDINA : KARREIATZE BAKOITXA DESBARDIN DA.

ALDE EZKORRAK :

- OREN HANITX
- BAKARTARZÜNA : KLIENTEN ATZAMAITEKO MOLDATZEN JAKIN BEHAR DA.

23 URTE
BILDOZE

IRASKETAK :
BIDEETAKO KARREIÜ BEP ETA
BAXO PROFESIONALA
BIDEETAKO KARREIATZE
AHALMEN AGERIA

ZER GANO
BEHAR DEN :

- ANTZAKATZEKO AHALAK
- ABILEZIA
- PÜNTTOI IZATEA



LANBIDEA

« Gure sozietatean, lantegiek haien ondarkinak (plastika, kartua, metalkia, egürra) ezar ditzaen edükinontziak alokairatzen dütügü. Edükinontziak hüsten dütügü, barnekoen gero bereixteko eta ekeien arrabaliatze günetara eramaiteko.

Bekanika karreiatzeak ere egiten dütügü, eta klienter ekeiak eramaiten deitzegü ere.»

GEROKO IKUSBIDEAK

Bere aitag erretreta hartüko düalarik, Johañek lantegia berriz hartü nahi lüke eta zertarako ez bekanika erostez edo langile haboro enplegatzez, hau garatü ere.



LE MÉTIER

« Dans notre société, on fait de la location, on met à disposition des bennes aux entreprises pour leurs déchets (plastique, carton, métaux, bois).

On vide les bennes pour les trier et on les amène dans différents endroits pour revaloriser les déchets.

On fait aussi du transport de diverses machines et des livraisons de matières aux clients.»

LES PERSPECTIVES FUTURES

Johañe souhaiterait reprendre l'entreprise lorsque son père prendra la retraite et pourquoi pas la développer un peu plus, quitte à acheter plus de matériel et à embaucher.

« ON EST LES SEULS SUR LES BENNES DE TRI,
DONC L'AVANTAGE C'EST QU'ON PEUT
TRAVAILLER PRINCIPALEMENT EN SOULE ! »



« BEREIXKAKO EDÜKINONTZI HORIETAN
GIHAUR GIRA, ORDÜAN ALDE BAIKOR GISA
XIBEROAN LAN EGITEN AHAL DÜGÜ ! »

« XIBEROAN MÜNDÜ OROK ALKAR EZAGÜTZEN DÜ ETA HORI
GUSTATZEN ZAIT. XIBEROTAR GÜZIEN ARTEAN DEN HARREMAN
HORI USTE DÜT BESTE LEKÜETAN EZ DELA AGERTZEN. »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

« Esperientzia profesionala, lanbidearen ideia baten hartzeko eta lantegian nola igaraiten den ikusteko, Ikastaldien egitea aholkatzen düt.»



LES CONSEILS À DONNER

« Je conseille de faire des stages, de venir voir comment ça se passe en entreprise pour se faire une idée et gagner en expérience professionnelle. »

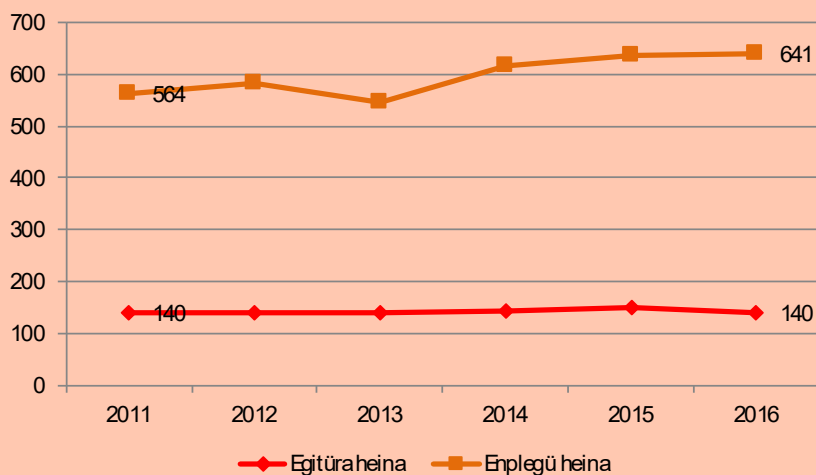
« CE QUI ME PLAÎT EN SOULE C'EST QUE TOUT LE
MONDE SE CONNAÎT, CE LIEN QU'IL Y A ENTRE TOUS LES
SOULETINS ET QU'IL N'Y A PAS AILLEURS JE PENSE ! »

ARTATZE SAILA

SECTEUR SANTÉ

ARTATZE SAILA

Artatze ofizioetan sartzen dira osagarriari etxekara diren güziak. Hor edireiten dira sendagintzakoak (bedezi, hortz-artazale, emagintsa...) eta sendagintzari etxekara direnak (kinesiterapeuta, artazale, ortofonista, podologo...).



2011tik 2016a arte egitura heina ez bada kanbiatü ere, lanpostü zionea aldiz handitü da. Haatik, sail hortan langile atzamaiteko nekeziak badira, bereziki erizain lagüntzale, erizain edo bedezi bezalako lanbideetan. Ikasketa hein desbardineta gazteak txerkatzen dira. Bakoitxak bere lan ibilbidean aitzinürratsak ezagüt ditzan, formakuntza jarraikiak badira.

1. irüdia : 2011tik 2016ilat, Xiberoko gizalagüntza eta artatze sailean egitura eta enplegü heinaren gora beherak

Beste sailetan agertzen ez den bezala, heben emazteak gehiengoan dira. Lanbide horietan beharrezkoak diren gaitarzünek bai gizonak eta bai emazteak interesatzen ahal dütüe : artatze tekniken menperatzea, giza harreman eta behatze gaitarzüna, jenteen igitzeko goxotarzün eta indarra. Gizonen beharra bada, halaber, langile taldeetan orotarik izan dadin.



JENTETZAREN ZAHARTZEAREKILA, ARTATZE BEHARRAK HANDITÜZ DOATZA. ETXE ARTATZE ETA OSPITALETAN ERIEN SENDATZE HONARENTAKO LANGILEGOA EMENDATÜ BEHARKO DA.

ARTATZE SAILA

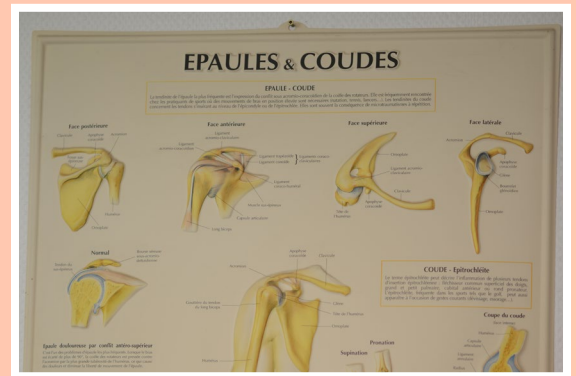
IKUSBIDEAK

- Xiberoan **sendatze etxeak** plantatü dira. Jadanik diren artatze zerbütüak etxekitzen dütüe eta permanentziak eginen dütüen espezialista berrier batzarri egiten deie. Erien segipen honaren segürtatzeko, sendagile desbardinaren arteko harremanak hobetzen dütüe.

- **Nekezietan diren püblikoen lagüntzeko** gogoeta bat eraman beharko da (elbarritüentako edo arrenküra psikiatrikoak dütüenentako). Lürraldean zentro bat edo etxenko zerbütüen sortzeak egünoroztako biziko erien segipena lagüntzen ahal lüke.

- **Artazaleen arrenküra eta osagarri fisikoen saihesteko**, egintza zonbait plantan ezaririk dira. Egitüra zonbaitek, egüna hasi gabe, beroketak edo yoga proposatzen dütüe ; artazaleek jesto tekniko eta erien igitzeko egin moldeak ikasten dütüe. Lan baldintzen hobetzeko, ekintza horik zabaltü behar lirate.

- **Beste artatze molde** zonbait zabaltzen dira (hipnosia, yoga, aromaterapia, homeopatia, ...). Artatze arruntaren eretzean, teknika horiek ezagütza eta egitüratze haboro merexi lükee.



ARTAZALEEK, ERIEN BIZIKO MEMENTO
TXAR BATETAN, SÜSTENGÜ ETA BIXKORDÜRA
EKARTEN DEIE. PSIKOLOGIKOKI AZKAR IZAN
BEHAR DA, BENA LANBIDE PIZGARRI ETA
ABERASGARRIAK DIRA !



LANBIDE ADIBIDEAK

Bedezi, kinesiterapeuta, ortofonista, erizain lagüntzale, anbülatzia gidazale, erizain, bedezi idazkari, hortz artazale, ergoterapeuta, psikomotriziano, artatze analisien teknikalaria, sendagile, ospitale langile, arküxlari, erradiografia maneazale, dietalari, optikari, zanko artazale.

SECTEUR SANTÉ

Le terme de professionnel de **santé** regroupe tous les métiers relatifs aux soins. On y trouve les professions médicales (médecin, chirurgien, dentiste, sage-femme...) et les professions paramédicales (kinésithérapeute, infirmier, orthophoniste, podologue...).

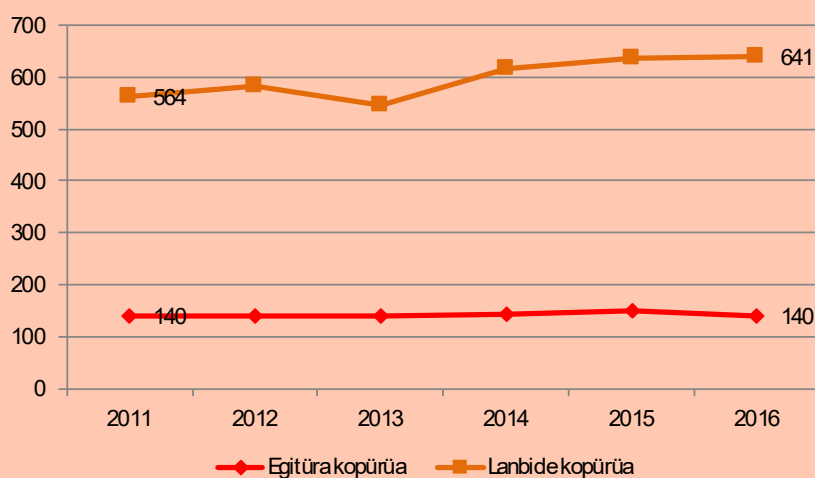


Figure 1 : évolution du nombre d'établissements et d'emplois dans le secteur de la santé et des actions sociales en Soule de 2011 à 2016

Si le nombre d'établissements n'a pas varié, le nombre d'emplois, lui, a nettement augmenté : 80 emplois créés en 5 ans. Pourtant ce secteur a encore des difficultés à embaucher notamment pour les métiers d'aide-soignant, infirmier, médecin, ambulancier...

Des jeunes de tous niveaux d'études sont recherchés. Des formations continues existent pour que chacun ait la possibilité d'évoluer au cours de sa carrière.

Contrairement aux autres secteurs, ce secteur d'activité est majoritairement féminin. Ces métiers requièrent une diversité de compétences qui peuvent intéresser autant les hommes que les femmes : maîtrise des techniques de soin, sens de l'écoute et des relations humaines, force physique et délicatesse pour la manutention des patients. Les hommes sont très recherchés pour apporter de la mixité dans les équipes.



LE VIEILLISSEMENT DE LA POPULATION ENTRAÎNE UNE HAUSSE DE LA DEMANDE DE SOINS. LES EFFECTIFS DANS LES HÔPITAUX MAIS AUSSI DANS LE SOIN À DOMICILE DEVRONT AUGMENTER POUR ASSURER UNE BONNE QUALITÉ DE PRISE EN CHARGE DES PATIENTS.

SECTEUR SANTÉ

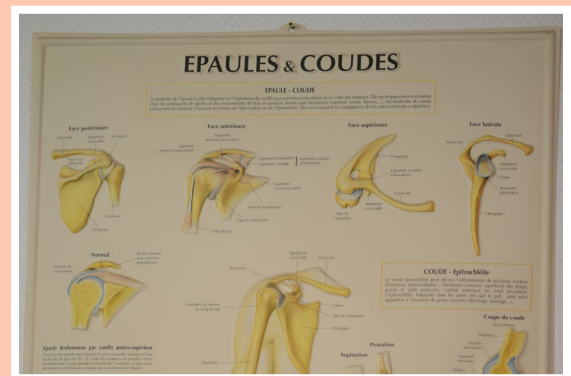
PERSPECTIVES :

- Les **maisons de santé** se développent en Soule. Elles permettent de maintenir des services médicaux existants et d'accueillir de nouveaux spécialistes qui assureront des permanences régulières. Elles favorisent également le lien entre les différents soignants pour accompagner au mieux les patients.

- Une réflexion pourrait être menée sur l'**aide aux publics en difficulté** (publics en situation de handicap ou ayant des troubles psychiatriques). La création d'un centre sur le territoire ou de services à domicile faciliterait l'accompagnement des malades dans leur vie quotidienne.

- Des actions commencent à être mises en place pour **prévenir les maux des soignants** et les aider à protéger leur santé physique. Par exemple des structures proposent des séances de yoga et d'échauffements avant la journée de travail ; les soignants apprennent à maîtriser les gestes techniques et des postures pour la manutention des patients. Ces initiatives nécessitent d'être développées pour favoriser le bien-être au travail.

- **D'autres modes de soins** se démocratisent (hypnose, yoga, aromathérapie, homéopathie...). Ces techniques méritent d'être plus connues et structurées pour être complémentaires à la médecine classique.



LES SOIGNANTS APPORTENT
SOUTIEN ET RÉCONFORT AUX MALADES DANS
UN MOMENT DIFFICILE DE LEUR VIE. IL FAUT
ÊTRE FORT PSYCHOLOGIQUEMENT MAIS
CE SONT DES MÉTIERS PASSIONNANTS
ET ENRICHISSANTS !



EXEMPLES DE MÉTIERS

Médecin généraliste, kinésithérapeute, orthophoniste, aide-soignante, ambulancier, infirmier, secrétaire médical, dentiste, ergothérapeute, psychomotricien, technicien d'analyses médicales, pharmacien, agent hospitalier, brancardier, manipulateur en radiologie, diététicien, opticien, podologue.

Zoé
Vella



31 ANS
MAULÉON

ÉTUDES :
BAC S OPTION SVT
6 ANS DE FACULTÉ DE MÉDECINE
3 ANS D'INTERNAT
3 ANS DE REMPLACEMENT

QUALITÉS REQUISES :
- SANG FROID
- ÉCOUTE ACTIVE
- PÉDAGOGIE

ATOUTS :

- MÉDECINE GÉNÉRALE RURALE VARIÉE : DES CAS DIFFÉRENTS
- SOCIAL : ACCOMPAGNER LES PATIENTS DANS LEUR VIE
- MONTÉES D'ADRÉNALINE

CONTRAINTES :

- FORTE MISE À CONTRIBUTION LORS DE L'INTERNAT
- ÉTUDES LONGUES : 10 ANS AVANT D'ÊTRE MÉDECIN EN REMPLACEMENT
- GRANDES AMPLITUDES HORAIRES DE TRAVAIL

SON PARCOURS

Après un BAC S, Zoé, originaire de région parisienne, a passé le concours pour étudier en faculté de médecine. Ensuite, elle a réalisé 6 stages de 6 mois en Aquitaine pendant son internat. « J'AI BEAUCOUP AIMÉ MON STAGE À MAULÉON. J'AI TROUVÉ QUE LA RÉGION ÉTAIT MAGNIFIQUE ET QUE L'EXERCICE DE LA MÉDECINE GÉNÉRALE ICI ÉTAIT TRÈS INTÉRESSANT. » Par la suite, elle a effectué des remplacements à Mauléon le temps de passer sa thèse. Aujourd'hui elle est officiellement docteur en médecine générale.

BERE EBILBIDEA

Bere baxo zientifikotik landa, Parisekoa zen Zoek, bedezigoa fakültatean ikasteko konkurtsoa igaran dü. Ondotik, ospitaletan ikaste denboran, 6 hilabeteko 6 ikastaldi Akitanian egin dütü. « MAULEN EGIN DÜTAN IKASTALDIA HANITX GUSTATÜ ZAIT. ATZAMAN DÜT LÜRRALDEA OSO EDER ZELA, ETA HEBEN BEDEZI IZATEA INTERESGARRI ZELA ». Gero, Tesiaren igaraiteko mementoan, Mauleen ordezkartzak egin dütü. Egün ofizialki orotako sendakintzako bedezi da.

ALDE BAIKORRAK :

- BASERRIGÜNEKO BEDEZIGOA: KASÜ DESBARDIN HANITX
- JENTEARI LAGÜNTZEA: ARTATZEN DÜTÜANAK GIDATZEA
- ADRENALINA GORATZEAK.

ALDE EZKORRAK :

- OSPITALETAN IKASTE URTE GAITZAK
- ESKOLATZE LÜZEAK : 10 URTE ORDARIGOAK EGITEALA ARTINO
- OREN HANITX EZ LAN EGIN BEHARRA

31 URTE
MAULE
IKASKETAK :
BAXO ZIENTIFIKOA, BIOLOGIA
HAÜTESPENAREKIN
BEDEZIGOA FAKÜLTATEA 6 URTEZ.
3 URTEZ OSPITALETAN IKASTEN ARITZE
3 URTEZ ORDARI EGITE LANETAN

ZER GANO
BEHAR DEN :
- ODOL HOTZA
- JENTEARI ARRAHEINKI
BEHATZEA
- PÉDAGOGIA



LE MÉTIER

Elle fait des visites à domicile, à l'hôpital local, à la maison de retraite et des consultations au cabinet. « L'exercice de la médecine générale en Soule est très varié, on fait à la fois des urgences et à la fois des choses classiques du médecin généraliste, c'est très intéressant. »

LES PERSPECTIVES FUTURES

L'année prochaine, elle envisage de faire un Diplôme Universitaire (DU). « Si les patients ont des besoins particuliers je peux me spécialiser dans ce domaine et aider le territoire. »

« LES CONSULTATIONS EXTÉRIEURES, C'EST SÛR QUE C'EST PARFOIS UN PEU COMPLIQUÉ PARCE QUE LE GPS NE M'EMMÈNE PAS À L'ENDROIT OÙ JE DOIS ALLER MAIS ÇA FAIT AUSSI PARTIE DU CHARME DE L'ENDROIT. »



LANBIDEA

Etxeetan, herriko ospitalean, adinekoen etxean bisitak egiten dütü eta langünean berean jenteak errezebitzen dütü. « Xiberoan, bedezi izatea zerbait berezia da, larrialdiak badütügü eta ber mementoan gaüza klasikoak ere, zinez interesgarri da. »

GEROKO IKUSBIDEAK

Dagün urtean, DU edo unibertsitate diploma bat egin nahi dü. « Partatzedünek beharrüne bereziak baldin badütüe, lürraldearen lagüntzeko horietan berezitzen ahal niz. »



« KANPOKO KONTSÜLTETAN ZONBAIT ALDIZ GPSAK EZ NAÜ LEKÜ HONEALAT ERAMAITEN, BENA HORREK LÜRRALDEAREN XARMA SORTZEN DÜ. »

« BETIDANIK HORI EGIN NAHI NÜAN, BESTELA, ASTRONOTA EDO FRANTZIAKO PRESIDENTE IZATEA NÜAN GOGOAN. HALERE, PENTSATZEN NÜAN BEDEZIGOA AISAGO ZATEKEALA ».

EMAN LITIRON AHAOLKÜAK

« Lizeotik elkitzen bagira eta bedezigoa egin nahi baldin badügü, konkurtsoa бүрүan үкен behar da. Trebatze jarraikia proposatzen дүen prestakuntzak badira. Ene ustez, мүndoro konkurtsoala presentatzen ahal da. Bakoitxaren memoria lantü behar da, ez da sekүlan үtzi behar eta gogo azkarra үкен behar da ! »

LES CONSEILS À DONNER

« Si on sort du lycée et qu'on veut faire médecine, il faut se focaliser sur le concours. Il y a des prépas, qui permettent d'avoir un entraînement régulier. Moi je pense que tout le monde peut tenter le concours, le principal c'est vraiment de travailler sa mémoire, il ne faut jamais lâcher et avoir un mental d'acier ! »

« J'AI TOUJOURS VOULU FAIRE ÇA, APRÈS J'AVAIS LE CHOIX ENTRE ASTRONAUTE OU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE. JE ME SUIS DIT QUE MÉDECINE C'ÉTAIT QUAND MÊME LE PLUS ABORDABLE ! »

Annick Erreçarret



31 ANS
MAULÉON
ÉTUDES :

BAC S OPTION SVT
1 AN DE FACULTÉ DE MÉDECINE (PACES:
PREMIÈRE ANNÉE COMMUNE
AUX ÉTUDES DE SANTÉ)
3 ANS D'ÉCOLE DE
KINÉSITHÉRAPEUTE

QUALITÉS REQUISES :

- AUTONOMIE
- DYNAMISME
- ÉCOUTE

ATOUTS :

- RICHE : RELATIONS HUMAINES ET RELATIONS DE SOIN
- LIBERTÉ : CHOISIR LA MANIÈRE AVEC LAQUELLE ON SOIGNE
- AIDE MUTUELLE : DONNER UN SOIN MAIS APPRENDRE EN RETOUR

CONTRAINTES :

- DES SITUATIONS DIFFICILES : MALADIE, DOULEUR, MORT
- VOLUME HORAIRE IMPORTANT
- ADMINISTRATIF : CONSÉQUENT SANS SECRÉTAIRE

SON PARCOURS

Originaire de Soule, Annick a réalisé la 1ère année de faculté de médecine pour préparer le concours. Elle a pu bénéficier de tutorats réalisés par des étudiants supérieurs. « C'EST UN SYSTÈME QUI M'A PERMIS D'ALLER À LA FAC DE BORDEAUX SANS AVOIR À PAYER DE PRÉPA PRIVÉE ET C'EST VRAIMENT UN ATOUT, IL N'Y A PAS D'INVESTISSEMENT FINANCIER. » Après l'obtention du concours, elle a réalisé 3 ans d'école publique de masseur kinésithérapie où elle alternait 6 semaines de formation théorique à l'école, puis 6 semaines de pratique en stage. Avec son diplôme d'état, elle a démarré par des remplacements puis s'est installée dans un cabinet de kinésithérapeutes libéraux à Mauléon.

BERE EBILBIDEA

Xiberotarra, Annick-ek bedezigoa fakültatean lehen urtea egin dü bere konkurtsoaren prestatzeko. Ikasleek plantan ezarten dütüen tutoretzak jarraiki dütü. « SISTEMA HORREN BIDEZ, PRESTATZE KLASE PRIBATÛRIK PAKATÛ GABE BORDELEKO FAKÛLTATEALAT JOAN NIZ, ETA EZ BEITA SOSIK SARTZEN OSO BAIKOR DA. » Bere konkurtsoa üken eta, 3 urtez, kine eskola püblikoa egin dü. Han alternantziak egiten zütüan, 6 astez formakuntza teorikoa eskolan, eta 6 aste praktika ikastaldiz. Bere estatü age-riarekin, ordezkariekin hasi da, eta ondotik, haien kontü diren Mauleko kine bülego batetan sartü da.

ALDE BAIKORRAK :

- ABERASTARZÛNA : ARTATZE ETA JENTEERIN HARREMANAK
- ASKATARZÛNA : ARTATZEKO BIDEA HAÛTATÛ
- ALKAR LAGÛNTZA : ARTATÛ ETA IKASI BER MEMENTOAN

ALDE EZKORRAK :

- EGOERA GAITZAK : ERITARZÛNA, MINA, HILTZE
- LAN ZAMA INPORTANTA
- ADMINISTRATIBOA : IDAZKARIRIK GABEKO LANA ORDÛAN ADMINISTRATZIO HANITX

31 URTE
MAULE

IKASKETAK : BAXOA
ZIENTIFIKOA, BIOLOGIA HAUTÛKARERIN.
URTE BATEZ BEDEZIGOA
FAKÛLTATEA (PACES : LEHEN URTEAN
OSAGARRI ESTÛDIOAK BATERATÛRIK
DIRA) HIRU URTEZ
KINE ESKOLA.

ZER GANO
BEHAR DEN :

- BEHATZE
- DINAMIKA
- AUTONOMIA



« JENTEN ETXEN, ARTATZEAK EGITEN DÛTÛT, ZERBAIT TRANSMITITZEN DÛT BENA HANITX IKASTEN DÛT ERE : IRAGANARI BÛRÛZ GAÛZA ZAHARRAK, EÛSKARAZKO HIZTEGIA... HARREMAN ERAKARGARRIAK DIRA. »

LANBIDEA

Goizan, jenteen etxan artatzeak egiten dÛtÛ. Horik pertsona zaharrekin egiten dÛtÛ, haien autonomiaren begiratzeko edo ezÛreren sendatzearen egiteko. Arrastiritan, bÛlegoan lan egiten dÛ (jarraikitze artatzeak, arrikastea eta beste.)

GEROKO IKUSBIDEAK

« Ene egitea, formakuntzen bidez eta ene nahikÛnteen arabera beti garatÛko da. EskÛa eta sentiberatarzÛna hanitx lantzen dira. Plazer bat da beti ikasten beita, eta lanbidearen alde azkar bat da. »



« USTE DÛT ENE PAZIENTEER ESKER EÛSKARAZ BERRIZ HASI NIZALA. ZONBAITEK KINERIK EZ DÛE SEKÛLA IKUSI, PIKARRAITÛ BEHAR DEN A TATZERIK EZ DÛE SEKÛLA ÛKEN. ATZAMAITEN DÛT EÛSKARAK BABESTEN DÛTÛALA. ETANIK HORTARAKO ERE, MINTZATZEKO ÛRRATSA EGIN DÛT. »

« HEBEN LAN EGITEA INPORTANTA DA, BENA HEBENKO GAÛZEN KONTSÛMITZEA ERE BAI, BIZI FILOSOFIA BAT DA. »

EMAN LITIRON AHOLKÛAK

« medikuntza lehen urtean aurkeztÛrik den alderdi ÛlÛna zinez erlatibizatÛ behar da. Beste konkurtsoak bezala denbora eta lan inportanta bada. Enekin ziren zonbaitek ez zÛen batxilergo zinentifikoa Ûken, aski nahasirik zen, bena medio gÛziak gure alte emanez, mÛndÛ oro heltzen ahal da. Beraz aholkÛa : motibatÛrik baldin bazira, zoaza! »



« À DOMICILE JE DONNE UN SOIN, JE TRANSMETS QUELQUE CHOSE, MAIS J'APPRENDS AUSSI ÉNORMÉMENT: DES VIEILLES CHOSSES SUR LE PASSÉ, DES MOTS DE VOCABULAIRE BASQUE... C'EST VRAIMENT DES RELATIONS RICHES. »

LE MÉTIER

Le matin elle fait des soins à domicile, sur des patients âgés afin de maintenir leur autonomie ou des soins de type rhumatologique. L'après-midi, elle travaille au cabinet (soins de suivi, rééducation et autres).

LES PERSPECTIVES FUTURES

« Ma pratique va continuer d'évoluer, par de multiples formations et en fonction de mes affinités. La main se travaille beaucoup aussi, la sensibilité. C'est un réel plaisir de pouvoir continuer à se former, c'est un point fort du métier. »

« JE CROIS QUE JE ME SUIS BEAUCOUP REMISE À PARLER LE BASQUE GRÂCE À MES PATIENTS. CERTAINS N'ONT JAMAIS VU DE KINÉ, JAMAIS EU DE SOIN OÙ IL FAUT SE DÉSHABILLER. JE TROUVE QUE LA LANGUE BASQUE EST UNE PROTECTION POUR EUX : ET MOI, ÇA M'A PERMIS DE PASSER LE PAS ET DE LE PARLER PLUS AUSSI. »



LES CONSEILS À DONNER

« Il faut vraiment relativiser tout ce côté un peu sombre qu'on décrit de la 1ère année de médecine. Comme tous les autres concours, il y a un investissement de temps et de travail qui est important. Il y avait des gens qui n'étaient pas issus de BAC S dans ma promo, c'était assez mixé, mais en se donnant les moyens, tout le monde peut y arriver. Donc le conseil : si t'es motivé, il faut y aller ! »

« C'EST IMPORTANT DE TRAVAILLER ICI ET CONSOMMER LOCALEMENT, C'EST UNE VRAIE PHILOSOPHIE DE VIE. »

GIZALAGÜNGOA

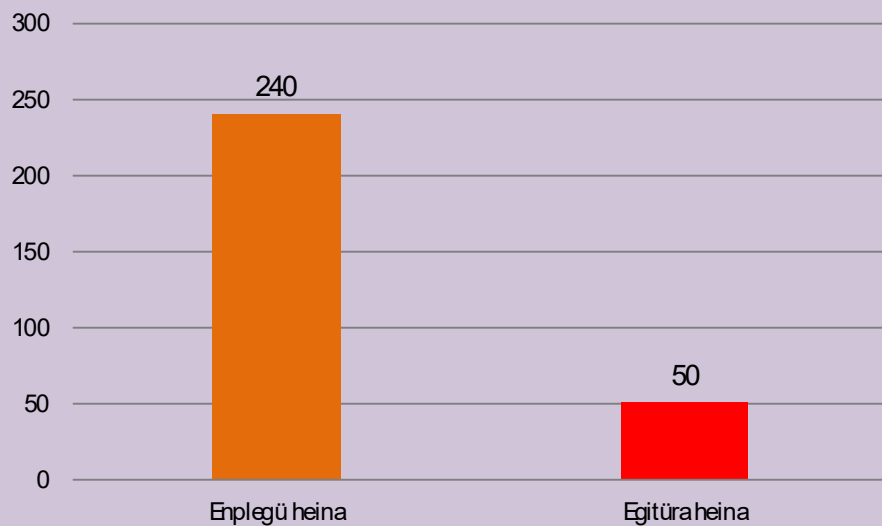
SAILA

SECTEUR SERVICE À LA
PERSONNE

GIZALAGÜNGOA SAILA

Gizalagüngoia sail hortan sartzen dira beren etxan ontsa bizitzen jarraiki nahi duener ekarten ahal zaitzen zerbütxiak :

- **familiarentako zerbütxiak:** haur begiratze, eskola süstengü, etxeko kurtsoak, eri begiratzea... ;
- **egünoroztako zerbütxiak:** etxe xahatze lanak, etxeko apaidü prestatzea, apaidü ekarte edo komisione egite, baratze lan ttipiak... ;
- **ezindüra bat düen jententako zerbütxiak:** adinetako pertsonen lagüntza, elbarritüen lagüntza, bakoitzaren auto gidatzea...



1. irüdia : Xiberoan 2017an gizalagüngoia saileko egitüra eta enplegü heinak

2017an, 50 egitürek 240 jente enplegatzen düe. Jentetzaren zahartzearekila, ezindüra bat düen jententako zerbütxietan enplegü berriak sortüko dira.



Ütüriak : SIRENE 2017 basea

2018ko Xiberoko lanbideen gidalibürüa - Azia alkartea - 05 59 28 67 62 - asso.azia@wanadoo.fr

GIZALAGÜNGOA SAILA

IKUSBIDEAK

- **Adineko jenteak ahal bezain lüzaz beren etxen egonarazteko** zerbütüak hazten ari dira, Xiberoan. Antolaketa berriak sortzen dira : etxenko artatzeak, apaidü ekartea, adinetako pertsonen bakartzün-aren saihesteko etxe partekatzeak, eta zerbütü zonbaiten batzea (Etxeka alkartea adibidez).

- Gizalagüngoia sailean, denbora ezosoko enplegü hanitx bada. **Entrepresabürüen batzeari esker**, aktibitate zonbait üztartüz, denbora osoko lanpostüak proposatzen ahal lirateke.

- Gizalagüngoia sailan, hurrekin eta adinetako jenteekin lan egiteko, **eüskal hizkuntza-ren menperatzea** hanitx txerkatzen da: ATSEM, haurzaintegi eta ospitale langiletan...

- Jenteeke etxeko kanpoko lanetan denbora gütia-go igaraiten düe eta **xahaketa edo berdegünetaz axolatzen diren lantegiak** haboro deitzen dütüe. Horrek lanpostü sortzeak galtegiten dütü.



CIAS-EK, BAKANTZA DENBORETAN,
ETXENKO LAGÜNTZALEEN ORDAITZEKO
GAZTEAK TXERKATZEN DÜTÜ
(KOMISIONE, ETXE XAHATZE, JENTEEKI-
LAN EGOITEA,...) XEHETARZÜNAK
GALTA !



LANBIDE ADIBIDEAK

Bereixketa aholkülari, bazter apainzale, haurzain, etxenko lagüntzale, hezizale, erakasle, gizarte lagüntzale, giza eta familia ekonomia aholkülari, haur gazte hezitzale, gaztaro aktibitateen koordinazale animazale, soziokültüra animazale, mediko-psikologiko lagüntzale, adinetako genteen lagüntzale, bizi lagüntzale, etxeko lanetan lagüntzale.



* **ATSEM** : ama eskolako haurrak aktibitateetan jarraikitzen dütü.

SECTEUR SERVICE À LA PERSONNE

Les services à la personne regroupent l'ensemble des services contribuant au mieux-être des personnes à leur domicile :

- les **services à la famille** : garde d'enfants, soutien scolaire, cours à domicile, garde-malade...
- les **services de la vie quotidienne** : travaux ménagers, préparation des repas à domicile, livraison des repas et courses à domicile, petits travaux de jardinage...
- les **services aux personnes dépendantes** : assistance aux personnes âgées, assistance aux personnes handicapées, conduite de véhicule personnel...

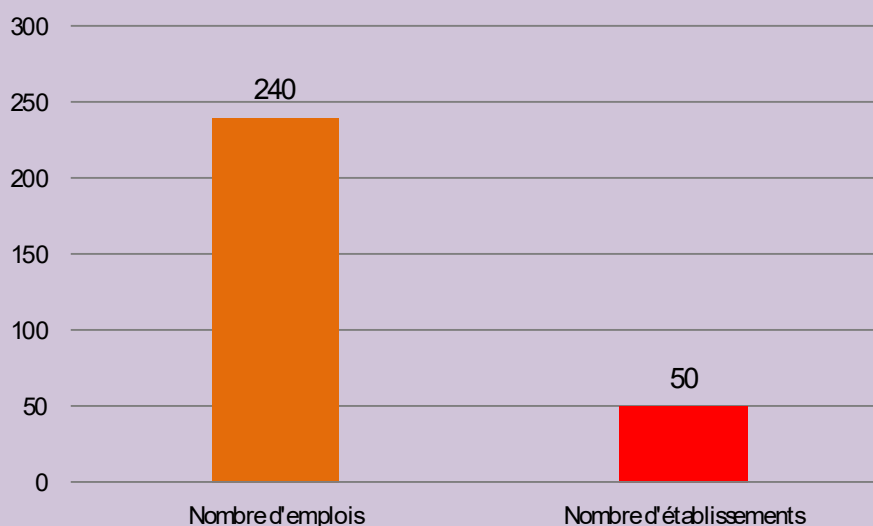


Figure 1 : nombre d'emplois et d'établissements dans le secteur des services aux personnes en Soule en 2017

En 2017, 50 établissements sont identifiés pour 240 emplois. Le vieillissement de la population entrainera la création de nouveaux emplois dans les services aux personnes dépendantes.



Source : base SIRENE

SECTEUR SERVICE À LA PERSONNE

PERSPECTIVES

- Le **maintien à domicile des personnes âgées** se développe sur le territoire. De nouvelles formes d'organisation commencent à voir le jour : développement des soins médicaux à domicile et du portage des repas, habitat partagé pour rompre l'isolement des personnes âgées et mutualiser certains services (association Etxeka par exemple).

- On retrouve beaucoup d'emplois à temps partiel dans le secteur des services aux personnes. Des complémentarités entre plusieurs activités pourraient être recherchées pour proposer des postes à temps plein grâce à des **groupements d'employeurs**.

- Un grand enjeu existe sur la **maîtrise de la langue basque**, qui est très recherchée dans les métiers du service à la personne et de la santé, auprès de publics jeunes et âgés : des ATSEM*, employés de crèche et d'hôpitaux...

- Les particuliers consacrent moins de temps à l'entretien de leur maison et font de plus en plus appel aux **services d'entretien** d'espaces verts, ménages... ce qui nécessite des créations d'emplois.



LE CIAS RECHERCHE DES JEUNES
PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES POUR
EFFECTUER DES REMPLACEMENTS D'AIDES
À DOMICILE AUPRÈS DE PERSONNES ÂGÉES
(COURSES, MÉNAGE, COMPAGNIE...),
RENSEIGNEZ-VOUS !



EXEMPLES DE MÉTIERS

Ambassadeur du tri, jardinier paysagiste, assistante maternelle, aide à domicile, moniteur éducateur, éducateur spécialisé, enseignant, assistante sociale, psychologue, conseiller en économie sociale et familiale, éducateur jeunes enfants, animateur coordinateur d'activités jeunesse, animateur socioculturel, aide médico-psychologique, auxiliaire de vie, aide ménager, aide à domicile.



* **ATSEM** : l'Agent Territorial Spécialisé des Écoles Maternelles accompagne tout au long de la journée les enfants de maternelle dans leurs activités.

Marion Cazenave



29 ANS
MAULÉON LICHARRE

ÉTUDES :
BTS ANIMATION GESTION TOURISTIQUE
LOCALE

CAP PETITE ENFANCE

QUALITÉS REQUISES :
- BIENVEILLANCE
- PATIENCE
- ÉCOUTE

ATOUTS :

- ÊTRE TOUJOURS AU CONTACT DES ENFANTS
- SUIVRE L'ÉVOLUTION DE CHAQUE ENFANT
- METTRE EN PLACE CE QUE L'ON VEUT (TYPE DE JEUX, PÉDAGOGIE...)

CONTRAINTES :

- LES HORAIRES : MINIMUM 10-11 HEURES PAR JOUR
- PAS DE COUPURE DANS LA JOURNÉE

SON PARCOURS

Marion a commencé par un BTS gestion animation touristique locale, qui l'a amenée à travailler deux ans dans une boutique de vêtements. « J'AI TOUJOURS EU ENVIE DE TRAVAILLER AVEC LES ENFANTS. QUAND LA BOUTIQUE A FERMÉ J'AI COMMENCÉ UN CAP PETITE ENFANCE PAR LE BIAIS DU CNED. APRÈS LA FORMATION J'AI DE SUITE TROUVÉ DES REMPLACEMENTS DANS DES CRÈCHES OU COMME ATSEM* DANS DES IKASTOLAS ». Elle s'est ensuite installée en tant que garde à domicile à St Jean Pied de Port puis a créé Xübükota une MAM (maison d'assistantes maternelles) bascophone.

* Un ATSEM, agent territorial spécialisé des écoles maternelles, accompagne tout au long de la journée les enfants de maternelle dans leurs activités.

BERE EBILBIDEA

« Marion lürraldeko turisma küdeantza eta animazione BTS batekin hasi da eta horri esker arropa salgia bate-tan lan egin dü. « HAURREKIN LAN EGITEA BETIKO NAHI BAT ZEN. SALTEGIA ZERRATÜ DENEAN, CNED-ARI ESKER, HAURTZARO CAP BAT IGARAN DÜT. FORMAKUNTZATIK LANDA, HAURZAINGIAN EDO IKAS-TOLETAN ATSEM* BEZALA, ORDEZKAPENAK AISA ATZAMAN DÜTÜT. » Ondotik, Donibane Garazin etxeko haurzain bezala instalatü da eta berantago Xübükota eüskarazko haur-zaingia sortü dü.

ALDE BAIKORRAK :

- HAURREKIN BETI HARREMANETAN EGOITEA
- HAUR BAKOITXAREN EKINTZEAREN JARRAIKITZEA
- NAHI DÜGÜNA PLANTAN EZARTEA ÇOKÜ MOTAK, PEDAGO-GIAK...)

ALDE EZKORRAK :

- ORENAK : EGÜNKAL 10-11 OREN GÜTIENEZ
- EGÜNEAN PAUSÜRİK EZ

29 URTE
MAULE LEXTARRE

IKASKETAK :
LÜRRALDEKO TURISMA KÜDEANTZA ETA
ANIMAZIONE BTS

HAURTZARO CAP

ZER GANO
BEHAR DEN :
- GOXOTARZÜNA
- PAZIENTZIA
- BESTEER BEHATZEKO
AIHOA

* ATSEM batek, ama-eskolako haurrak egün orotako egiteetan jarraitzen düütü.



LANBIDEA

Gaüaldia nola igaran den jakiteko, goizan, aitetamekin mintzatzen gira. Ondotik, hurrek jokü libreak egiten dütüe. Bazkaritik landa, siesta egiteko püntüa horra da. Gero, jokü libre edo irakurketeekin arrastiria igaraiten da.

GEROKO IKUSBIDEAK

Xübükotak, langileen oren hanitxaren arintzeko, hiru-gerren haurzain bat enplegatüko dü. Marionek bere lanbidean aitzinatzeko, formakuntzak jarraiki nahi lütüke. Montessori pedagogialako* formakuntza bat badü eta bortizkeriarik gabeko komünikazione formakuntza bat jarraiki nahi lüke.



« HAURZAINGIAN HAURER ESKER EÜSKARAZ BERRIZ HASI NIZ, MINTZATZEKO GOGOA EMAN DEIT, ETA ORDÜAN GAÜ ESKOLAN IZENA EMAN DÜT »

« EÜSKARAZKO HAURZAINZAN GABEZIAK BAZIREN. 2018KO ABIATZEAK JADANIK ORDEZKATÜRIK DIRA. »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

Pentsatzen düt haurzaro CAP inportanta dela. Hoinar-rizko gaüzak ikasten dira bena formakuntza hasteko beharrezkoa da. Zortzi asteko ikastaldi baten bidez, lana gustükoa dügünez ikusten ahal da.

* Montessori pedagogia hezkuntza zabal bat da non aitetamak haurraren beha egoiten diren. Hurrek, beren erritma errespetatzez eta konfiantzaz haztez, berek ikasten düe.



LE MÉTIER

Le matin les transmissions sont faites avec les parents pour savoir comment s'est déroulée la soirée. Ensuite les enfants jouent à des jeux libres, chacun s'occupant de différentes manières. Vient ensuite l'heure du repas puis la sieste. L'après-midi est rythmé par des jeux libres et des lectures.

LES PERSPECTIVES FUTURES

Xübükota va engager une troisième assistante maternelle pour pouvoir réduire les horaires de travail. Marion aimerait également faire plus de formations pour continuer à évoluer dans son métier, elle a déjà eu une formation sur la pédagogie Montessori* et serait bien tentée par une formation sur la communication non violente.

« J'AI RECOMMENCÉ À PARLER BASQUE À LA CRÈCHE AVEC LES ENFANTS, ÇA M'A DONNÉ ENVIE DE LE PARLER, DU COUP JE ME SUIS INSCRITE À LA GAU ESKOLA »



LES CONSEILS À DONNER

« Je pense que c'est important de passer le CAP petite enfance, c'est une première formation où on apprend les choses basiques mais c'est un bagage très complet pour commencer. Il y a 8 semaines de stages ça permet de voir si ça nous plaît vraiment. »

« IL Y AVAIT UN MANQUE D'UN ACCUEIL COMPLET BASCOPHONE, LES PROCHAINS DÉPARTS SONT DÉJÀ REMPLACÉS POUR 2018. »

* La pédagogie Montessori est une méthode d'éducation ouverte où le parent se met à l'écoute de son enfant, lui apprend à faire seul, en s'adaptant à son rythme, pour favoriser sa confiance en soi.



Maiana Nabarra

24 ANS
ORDIARP

ÉTUDES :
- BAC ES
- BTS ESF (ÉCONOMIE SOCIALE ET FAMILIALE)

QUALITÉS REQUISES :
- ÉCOUTE
- MAÎTRISE DU BASQUE
- PÉDAGOGIE

ATOUTS :

- PUBLIC VARIÉ
- TRAVAIL DIFFÉRENT TOUS LES JOURS
- ORGANISATION AUTONOME DE SON TRAVAIL

CONTRAINTES :

- DEVOIR DISCUTER AVEC DES PERSONNES QUI NE SONT PAS SENSIBILISÉES AU TRI DES DÉCHETS OU À L'ENVIRONNEMENT
- ÉCOUTER DES USAGERS PAS TOUJOURS SATISFAITS

SON PARCOURS

Après son BTS Maiana a effectué quelques petits travaux à Iraty. Désirant rester travailler en Soule elle est devenue Ambassadrice de Tri à Bil Ta Garbi. «JE VOULAIS TRAVAILLER EN SOULE ET GRÂCE À MA LANGUE MATERNELLE QUI EST LE BASQUE, J'AI PU DEVENIR AMBASSADRICE DE TRI POUR LA SOULE.»

BERE EBILBIDEA

Bere BTS-etik landa Maianak lan ttipi zonbait egin dütü Iratin. Xiberoan lanean ari nahi beitzen, behesketa aholkulari lana hartü dü Bil Ta Garbin. « NAHI NÜNÜTZÜN XIBEROAN LANEAN ARI ETA EÜSKARA DELA MEDIO BEHESKETA AHOŁKULARI EGIN DIT.»

PÜNTÜ BAIKORRAK :

- PUBLIKO DESBARDINA
- LAN KANBIOA EGÜN OROZ
- BERAK BERE LANA ANTOLATZEN

PÜNTÜ EZKORRAK :

- ONDARKINEN BEHESKETARI INTERESATZEN EZ DIREN JENTE ZONBAITEKILAN ELESTATÜ BEHAR
- KONTENT EZ DIREN ERABILZALEAK BEHATÜ BEHAR

24 URTE
URDIÑARBE

IRASKETAK :
- BAXO EKONOMIKOA
- ESF BTS-A (GIZARTE ETA FAMILIAKO EKONOMIA)

BEHARREZKO
NOLAKOTARZÜNAK :
- BEHATZEA
- EÜSKARA MENPERATÜ
- PEDAGOGIA



LANBIDEA

Behesketa aholkulari ofizioan lan desbardin hanitz badira. Maianak Xiberoko eskolen üngürüa egiten dü haurrer ikasteko ondarkinen behesten. Igaraiten da ere besta komiteetan, gazteer esplikatzeo ondarkinak nola behesi behar diren herriko bestetarik landa. Eta üdan merkatüetan ebiltan da turisten ikustera joaiteko. Hilabetean behin Eüskal Herriko beste behesketa aholkulariekilan biltzen da.

GEROKO IKUSBIDEAK

Maiana laket da behesketa aholkulari bezala eta ez dü beste perspektibarik mementoko.



LE MÉTIER

Le métier d'ambassadrice de tri est très varié. Maiana est amenée à faire le tour des écoles de Soule pour sensibiliser les enfants sur le tri des déchets. Elle passe aussi voir les jeunes des comités des fêtes pour expliquer comment trier les déchets suite aux fêtes de villages. L'été elle participe aussi aux marchés pour aller à la rencontre des touristes.

Une fois par mois Maiana participe à des réunions avec tous les ambassadeurs de tri du Pays Basque.

LES PERSPECTIVES FUTURES

Maiana se plaît à son poste d'ambassadrice de tri et n'a pas de perspective future pour l'instant.

« CE QUI ME PLAÎT C'EST QUE JE TRAVAILLE AVEC UN PUBLIC TRÈS VARIÉ, ENFANTS, JEUNES DE COMITÉ DES FÊTES, TOURISTES ... »



« MAITE DÜDANA DA ARI NIZALA LANEAN PÜBLIKO DESBARDIN BATEKIN, HAUR, KOMITEKO GAZTEEKIN, TURISTEKIN, ... »

« BEHESKETA AHOŁKÜLARI GEROKO OFIZIO BAT DA. JENTEEN ISEATZEN BALINBADÜE ERE ONDARKIN GÜTIA-GOREN EGITEA, BARDIN BADATEKE BETI ONDARKIN. »

EMAITEKO AHOŁKÜAK

Ez da formazioe berezirik behar behesketa aholkulari izateko. Jüsto motibatürrik izan behar da, harremak maitatü eta eüskara eman.



LES CONSEILS À DONNER

Il ne faut pas de formation particulière pour devenir Ambassadeur de tri. Il suffit d'être motivé, d'aimer le contact avec les gens et de parler le basque.

« AMBASSADEUR DE TRI EST UN MÉTIER D'AVENIR CAR MÊME SI LES PERSONNES SONT DE PLUS EN PLUS SENSIBILISÉES EN ESSAYANT DE PRODUIRE MOINS DE DÉCHETS, IL Y AURA QUAND MÊME TOUJOURS DES DÉCHETS. »

Loïc Casteigts



24 ANS
ALOS

ÉTUDES :
CAP ET BAC PROFESSIONNEL EN
AMÉNAGEMENT PAYSAGER
EN APPRENTISSAGE

QUALITÉS REQUISES :
- VAILLANCE
- BON RELATIONNEL
- CURIOSITÉ

ATOUTS :

- TÂCHES DIVERSES
- TRAVAIL EN EXTÉRIEUR : TOUJOURS EN CONTACT AVEC LA NATURE
- TRAVAIL EN PETITE ÉQUIPE : BONNE AMBIANCE

CONTRAINTES :

- TRAVAIL PAR MAUVAIS TEMPS
- TRAVAIL PHYSIQUE

SON PARCOURS

Loïc a fait sa 4^{ème} et 3^{ème} SEGPA où il a pu faire plusieurs stages. Il a réalisé son stage de 3^{ème} de 12 semaines chez des paysagistes. « JE SAVAIS QUE JE VOULAIS FAIRE ÇA. JE NE CONNAISSAIS PAS VRAIMENT LE MÉTIER, MAIS CHEZ MOI, JE M'OCCUPAIS DE CE GENRE D'ACTIVITÉS, JE TAILLAIS LES HAIES PAR EXEMPLE. J'AIMAIS ÊTRE DEHORS, PROCHE DE LA NATURE. »

Il a réalisé un CAP puis un Bac Professionnel en apprentissage dans l'entreprise où il est encore aujourd'hui.

BERE EBILBIDEA

Loïcek SEGPA* ikasbidean bere 4. eta 3. ak jarraiki dütü. 3.ean 12 asteko ikastaldia bazter apainzale batekin egin dü. « BANAKIAN HORI EGIN NAHI NÜALA. LANBIDEA EZ NÜAN ONTSA EZAGÜTZEN, BENA ETXEN, HORTAZ AXOLATZEN NINTZAN, ADIBIDEZ ZERRAILÜAK MOZTEN NÜNTIAN. IZADITIK HÜLLAN EGON NAHI NINTZAN ETA KANPOAN EGOITEA MAITE NÜAN. »

CAP eta Batxilergo profesionalaren igaraiteko, orai den lantegian bere aprendizgoa egin dü.

ALDE BAIKORRAK :

- LANEN DESBARDINGOA
- KANPOAN ARITZEA: IZADIAREKIN BETI HARREMANETAN
- TALDE TTIPITAKO LANA: GIRO HONA

ALDE EZKORRAK :

- ARO TXARRAREKIN LAN EGIN BEHARRA
- LAN FISIKOA

24 URTE
ALOZE

IRASKETAK :
APREDIZGOAN,
BAZTER MOLDAZALE CAP ETA
BAXO PROFESIONALA

ZER GANO
BEHAR DEN :
- AGÜDOTARZÜNA
- HARREMAN HONEKOA
IZATEA
- JAKINMINA

* SEGPA: Sections d'Enseignement Général et Professionnel Adapté

*Lanbide egokitü eta erakaskuntza orokorraren sailak



LANBIDEA

« Üdan, belarra edo kaparrak moztü behar dira, negüan, ostoak biltzen, zerrailüak edo zühainak mozten, edo adarkatzen dütügü... Aste güziak klienten edo lankien arabera desbardin dira. »

GEROKO IKUSBIDEAK

Hamabost bat urteren бүрүан киде batekin, Loïcek, lana emaiten deion entrepresa arrahartü nahi lüke.



« HARAĦONAKA GÜTI EGITEN DÜTÜGÜ, XIBEROAN LAN ASKI BEITA ÜNGÜRÜETAN EGOITEN GIRA. BESTE GAZTEENTAKO ERE LEKÜ BADA ! »

« ADINEKO JENTEENTAKO LANEAN ARI GIRELARIK, KUNTENT DIRA GUREKIN EÜSKARAZ ARITZEAZ, PLAZER EGITEN DEIE ! »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

« Lan hontan bestetan bezala, egiazko lanbidearen ikusteko, ikastaldiak egin behar dira. Eta lanean ari behar da ere ! »



LE MÉTIER

« L'été on doit tondre et débroussailler, l'hiver on s'occupe de ramasser des feuilles, tailler des haies, tailler des arbres, élaguer... Chaque semaine est différente en fonction des clients et des chantiers. »

LES PERSPECTIVES FUTURES

Loïc a pour perspective de reprendre l'entreprise dans laquelle il travaille, d'ici une quinzaine d'années, avec peut-être un associé.

« ON NE FAIT PAS DE GROS DÉPLACEMENTS, ON RESTE SURTOUT DANS LES ENVIRONS CAR IL Y A ASSEZ DE TRAVAIL EN SOULE, IL Y A MÊME DE LA PLACE POUR D'AUTRES JEUNES ! »



LES CONSEILS À DONNER

« Dans ce métier, comme dans tous les métiers, il faut venir en stage pour vraiment voir le métier qu'on exerce, il faut aussi venir pratiquer ! »

« QUAND ON TRAVAILLE POUR DES PERSONNES ÂGÉES, ELLES SONT CONTENTES QUAND ON LEUR PARLE BASQUE, ÇA LEUR FAIT PLAISIR ! »

Mélissa Lamaille



27 ANS
MAULÉON

ÉTUDES :
BEP CARRIÈRES SANITAIRES ET SOCIALES
CAP PETITE ENFANCE

QUALITÉS REQUISES :
- PATIENCE
- BON RELATIONNEL
- PONCTUALITÉ

ATOUTS :

- LE CONTACT AVEC LES PERSONNES
- SOUTIEN DE LA DIRECTION EN CAS DE PROBLÈME

CONTRAINTES :

- S'ADAPTER AU CARACTÈRE DE CHACUN
- LES DÉBUTS CHEZ UNE PERSONNE : PRENDRE SES MARQUES

BERE EBILBIDEA

Haurrekin lan egin nahi beitzüan, Mélissak CAP hori igaran dü. Bere sailan ez beitu lanik ediren, ostatü bate-tan zerbützarisa, edo orano, mahats biltze lana eta oihal latsagia batetan lan egin dü. Atharratzeko eskolan, bazkal-giako lagüntzale edo haurzaingian ordezkapenak egin dü. Azken bi urte horietan, CIASen etxeko lagüntzale da.

« ADINEKO JENTEKILA EZ DA HAURREKIN BEZALA, BENA ONTSA DA HALERE, DESBARDIN DA. JENTEKILA ONTSA JOAITEN NIZ ! »

ALDE BAIKORRAK :

- JENTEKILAKO HARREMANAK
- ZÜZENDARITZAREN SÜSTENGÜA BADÜGÜ ARRENKÜRA BAT BALDIN BADA

ALDE EZKORRAK :

- BAKOITXAREN KARATERAREKIN EGIN BEHARRA
- JENTE BATEN ETXEN HATSARRE HARTAN: LEKÜA EDIREN BEHAR

SON PARCOURS

Mélissa a passé ce CAP car elle voulait travailler avec les enfants. Elle n'a pas trouvé de travail dans sa branche tout de suite, elle a commencé par du service dans un bar, des vendanges et du travail dans une blanchisserie. A l'école de Tardets, elle a pu travailler en tant qu'aide à la cantine et à la garderie en remplacement. Elle est désormais aide à domicile au CIAS (Centre Intercommunale d'Action Sociale) depuis 2 ans et demi.

« LE CONTACT AVEC LES PERSONNES ÂGÉES C'EST DIFFÉRENT, CE N'EST PAS COMME LES ENFANTS MAIS C'EST AUSSI BIEN. JE M'ENTENDS BIEN AVEC LES PERSONNES ! »

27 URTE
MAULE

IRASKETAK :
JENTARTE ETA ARTA EGITE
LANBIDEEN BEP

HAURTZARO CAP

ZER GANO
BEHAR DEN :
- PAZIENTZIA
- HARREMAN HONAK
- TENOREAN TENOREKO



LANBIDEA

« Ostirale goizez, jentea iratzarrarazten düt, askaria pres-tatzen eta etxea xahatzen deiot. Ondotik, oren batenta-ko beste jente bati etxearen xahatzea, lisatzea eta ohea egiten deitzot. Gero, beste norbaitekin egoiten niz, egin nahi dūanaz mintzatzen gira, eta irakurtea ere egiten ahal deiot. Beste zonbaitentako komisioneak egiten ahal dütü edo hitzordü zonbaitetara eramaiten... »

GEROKO IKUSBIDEAK

« Ene kontü haurzain izan nahi nintzateke. Bena ez bada zalhe plantan emaiten, jente lagüntzale egonen niz. »



« ADINETAKO ETXE BATETAN IKASTALDI BAT EGIN DÜT ETA ÜDÜRI ZAIT ETXEN JENTE LAGÜNTZALE GIRELARIK HOBEBE AXOLATZEN GIREN JENTEAZ, DENBORA HABORO PARTEKATZEN AHAL DÜGÜLA ! »

« IKUSIZ XIBEROAN ZONBAT ADINEKO JENTE BADEN, USTE DÜT LANBIDE HONEK GEROA BADÜALA »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

« Bi jenteren artean harreman hon bat izan dadin, axolatzen giren jenteari errespetüa etxeki behar deio-gü.»



LE MÉTIER

« Le vendredi matin, je m'occupe d'une personne que je réveille et à qui je prépare le petit déjeuner. Je lui fais également le ménage. Ensuite je vais chez quelqu'un d'autre pendant 1h pour faire du ménage, du repassage, j'aide à faire le lit. Je vais ensuite chez une personne pour lui tenir compagnie, je discute avec elle de ce dont elle a envie, je peux aussi lire un livre. Pour d'autres je m'occupe de faire des courses, je les amène à des rendez-vous... »

LES PERSPECTIVES FUTURES

« J'ai envie de devenir assistante maternelle, en étant seule, à mon compte. Mais si ça ne se met pas en place rapidement, je resterai aide à domicile. »

« J'AI ÉTÉ EN STAGE DANS UNE MAISON DE RETRAITE ET JE TROUVE QU'EN ÉTANT AIDE À DOMICILE, ON A PLUS LE TEMPS DE PARTAGER DES MOMENTS AVEC LA PERSONNE DONT ON S'OCCUPE ! »



LES CONSEILS À DONNER

« Il faut respecter la personne dont on s'occupe, en prendre soin, c'est primordial pour qu'il y ait une bonne entente entre les deux ! »

« AVEC LE NOMBRE DE PERSONNES ÂGÉES QU'IL Y A EN SOULE, JE PENSE QUE C'EST UN MÉTIER D'AVENIR ! »

LANTEGI

SORTZE – ARRAHARTZE

CRÉATION – REPRISE

D'ENTREPRISE

Sophie Oyhenart



28 ANS
MAULEON

ÉTUDES : CAP ET BAC PROFESSIONNEL
ESTHÉTIQUE COSMÉTIQUE
CAP COUTURE PAR CORRESPONDANCE

QUALITÉS REQUISES :
- SOCIABILITÉ
- INNOVATION
- PATIENCE

ATOUTS :

- PRODUIT UNIQUE : RÉALISATION DE CRÉATIONS PERSONNALISÉES
- ÊTRE SON PROPRE PATRON : LIBERTÉ DANS LA FAÇON DE TRAVAILLER
- CRÉATIVITÉ : LAISSER PLACE À SON IMAGINATION

CONTRAINTES :

- PICS DE TRAVAIL : RENDRE LE TRAVAIL EN TEMPS VOULU
- DEVOIR TOUT GÉRER : GESTION DU STOCK, DES CRÉATIONS, DES TISSUS, DES FACTURES, DES COMMANDES

BERE EBILBIDEA

Bere baxo profesionala üken eta, edertarzün etxe eta ürrin hontegi batetan 8 urtez lan egin dü. Dendarigoa da bere aihoa. Eta dendaria CAP bat alternantzia egin dü. « AITZINA JOAITEKO AHALIK EZ NÜAN HABORO, ORDÜAN BESTE GAÜZA BAT NAHI IZAN DÜT EGIN ETA BEREZIKI XIBEROALAT ARRAJIN ETA LANTEGI BAT SORTÜ. » Bere aihoad bizitzeko, sortze opari edo norberarentakotürük diren gaüzak proposatzen dütüan haur eta gazteentako arropa salgia bat sortü dü.

ALDE BAIKORRAK :

- EKOIZPEN BERRIAK : BAKOITXARENTAKO EGOKITÜRÜK DIREN EKOIZPEN SORKUNTZA
- NORBERA BÜRÜZAGI IZATEA : LAN EGITEKO ASKATARZÜNA
- SORKUNTZA : NORBERAREN ASMAKIZÜNARI BIDE EMAITEA

ALDE EZKORRAK :

- LANAK GAINEAREN HARTZEA: LANA BEHAR DELARIK ÜRRENTÜ
- ORO JOANARAZI BEHAR : ERRESERBA, SORKUNTZA, OIHAL, ZORKONTÜ EDO EROSPEN KÜDEANTZA

SON PARCOURS

Après son BAC PRO, elle a travaillé 8 ans dans une parfumerie qui faisait institut de beauté. La couture étant sa passion, elle a réalisé un CAP Couture en alternance. « JE N'AVAIS PLUS D'ÉVOLUTION POSSIBLE, J'AI PRÉFÉRÉ FAIRE AUTRE CHOSE ET JUSTEMENT REVENIR EN SOULE ET CRÉER MON ENTREPRISE. » Pour pouvoir vivre de sa passion, elle a créé une boutique de prêt à porter enfants et adolescents où elle propose aussi des créations personnalisées d'accessoires et cadeaux de naissance.

28 URTE
MAULE

IKASKETAK :
ESTETIKA KOSMETIKA CAP ETA
BAXO PROFESIONALA.
KORREZPONDENTZIAZKO
DENDARI CAP BAT

ZER GANO
BEHAR DEN :
- JENTETARZÜNA
- GAÜZA BERRIEN ASMATZECO
- AHOA
- PAZIENTZIA



LANBIDEA

Sophie saltze, klienteei aholkü emaite eta bere sorkuntzen josteen artean lanean ari da. Erreserba ere kudeatü behar dü, bena manatzeak egin, eta administrazioeaz axolatü behar dü ere : zorkuntü, kontabilitatea...

GEROKO IKUSBIDEAK

Sophie-k beti gaüza berrien proposatzez eta bere jakintzetan sekülan baratü gabe, saltegiaren sorkuntza partea garatü nahi lüke. Arropa saltzearentako, gaüza bat ekarriko düen eta esküragarri diren markak txerka-tzen dütü.



LE MÉTIER

Sophie jongle entre la vente, le conseil des clients et la couture de ses créations. Elle doit également gérer les stocks, faire les commandes et s'occuper du volet administratif de son entreprise : factures, comptabilité...

LES PERSPECTIVES FUTURES

Sophie souhaite faire évoluer la partie création de son commerce, toujours pouvoir proposer des nouveautés et ne pas rester sur ses acquis.

Pour la partie vente de vêtements, elle essaie de trouver des marques qui vont apporter un plus et qui seront accessibles.

« JE TROUVE QUE LA SOULE EST TRÈS FAMILIALE ET CONVIVIALE, ON EST PRÉSERVÉ AU NIVEAU DE LA QUALITÉ DE VIE. »



« ÜDÜRI ZAIT, XIBEROA, FAMILIA BATEN GISAKOA ETA HONKI JIN EGILE DELA. BIZI KALITATEAREN ALDETIK, ONTSA GIRA. »

« MAITE DÜGÜN GAÜZA BATETAN PARTITÜ BEHAR DA ETA HORI BÜRÜTIK BÜRÜ EGIN. »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

Hortan abiatzeko, motibatürük eta süharra izan behar da. Administrazioe lanak lüze dira eta denbora hanitx galtegiten düe. Komertzioaren aldetik, klientee-kin, harreman hanitx üken behar da.



LES CONSEILS À DONNER

Pour se lancer il faut avant tout être motivé et courageux. Les démarches administratives sont longues et prennent du temps. D'un point de vue commercial, il faut beaucoup de relationnel avec la clientèle.

« IL FAUT SE LANCER DANS UN TRUC QU'ON A VRAIMENT ENVIE DE FAIRE ET LE FAIRE À FOND. »

Maia Houyou



36 ANS
MAULEON

ETUDES : BAC S ; DUT GEA
(GESTION DES ENTREPRISES ET DES
ADMINISTRATIONS) ; DIPLOME
D'ESPAGNOL ; CAP DE CHARCUTERIE AVEC
MENTION TRAITEUR À LA CHAMBRE
DES MÉTIERS ; ÉCOLE DES
MANAGERS

QUALITÉS REQUISES :
- POLYVALENCE
- ORGANISATION
- PROPRIÉTÉ

ATOUTS :

- IMAGINER DE NOUVEAUX PRODUITS
- CONTACT AVEC LA CLIENTÈLE
- LES ODEURS DANS LE SÉCHOIR

CONTRAINTES :

- PHYSIQUE : PORTER DU POIDS
- TRAVAILLER DANS LE FROID EN HIVER (-6°C)
- NOMBREUSES HEURES DE TRAVAIL

SON PARCOURS

Après ses études Maia est partie en Allemagne, pour apprendre la langue et y travailler. À son retour, elle a été responsable d'un magasin de bijoux. « ÇA ME TROTTAIT DANS LA TÊTE DEPUIS LONGTEMPS DE REPRENDRE LA BOUCHERIE FAMILIALE. Lorsque j'ai dit que je voulais reprendre, mes parents m'ont laissé deux ans pour y réfléchir. » Elle a suivi une formation de charcuterie, ensuite l'école des managers lui a donné de bonnes bases pour se lancer. Elle a commencé par créer une antenne de la boucherie familiale à Bayonne avec son conjoint. Sa soeur a repris l'antenne de Bayonne en 2013 pour qu'elle et son conjoint se consacrent à la reprise de la boucherie charcuterie familiale à Mauléon, en développant la partie traiteur.

BERE EBILBIDEA

Bere ikasketetarik landa, Maia Alemaniarat hizkuntzaren ikasteko eta lan egiteko joan da. Arrajin delarik, edergailü magasi baten ardüadüna zen.

« ETXENKOEN HARAKINTEGIAREN ARRAHARTZEA GOGOAN NÜAN.

Erran dütalarik arrahartü nahi nüala, ene aitetamek bi urte ützi deiztae ». Urdankitegi formakuntza bat jarraiki dü, eta ondotik, küdeantza eskolak abiatzeko hoinarri honak eman deitzo. Baionan, bere lagünarekin, etxen-ko harakitegiaren salgüne bat sortü dü. Bere ahizpak, 2013an, Baionakoa hartü dü, hola bere lagünarekin Maulekoaren arrahartzean indar güziak eman dütüe eta janari adelazale lan-saila zabaltü düe.

ALDE BAIKORRAK :

- MOZKIN BERRIAK ASMATÜ
- KLIENTEKIN HARREMANAK
- IDORTEGIKO ÜRRINAK

ALDE EZKORRAK :

- LAN GOGORRA: PEZÜAK ALTXTATÜ BEHAR DIRA
- NEGÜAN HOTZ PEAN LAN EGITEA (-6°C)
- LAN OREN HANTX

ZER GANO
BEHAR DEN :

- ANTOLATZEKO AHALMENA
- OROTARAT PLANTATZEKO AHALMENA
- XAHÜTARZÜNA

36 URTE
MAULE

ESKOLATZEAK : BAXO
ZIENTIFIKOA; GEA EDO ADMINISTRAZIONE
ETA LANTEGIEN KUDEAKETA DUT BAT.
GAZTELERA AGERIA, URDANKITEGI
CAP BAT JANARI JANARI ADELAZALE
BEREZGOAREKIN
KUDEATZALE ESKOLA



LANBIDEA

Lanbide hanitx badira, janari adelazale lan-saila bada, urdankia, harakina, kontabilitatea, salmenta partea. Horrek ahalmen hanitx galtegiten dütü.

GEROKO IKUSBIDEAK

"Tresna, lan antolakuntza (ikasle bat hartzez) eta ekeiak (formakuntza eta oraiko egiteko moldeen bidez) hobetüko dütügü. Jenteekin harreman habororen ükeiteko eüskararen ikastea xede bat da. Eta harakin lanean ere formatü nahi nintzateke."



« LAN HANITX EGIN DÜTÜT. BANKETXEETAN, KONTABILITA-TEAN, HIRU HIKUNTZETAKO MERKATARITZA LAGÜNTZALE IZAN NIZ, BENA ATZAMAITEN DÜT HUNKIGARRIENA HAU DELA. »

« EZ DÜT SEKÜLA OFIZIALE LANETAN IKASIRIK ZEN NORBAIT LANIK GABE IKUSI ! LAN HORIEKIN, BETI ZERBAIT EDIREITEN DA ! »

EMAN LITIRON AHOLKÜAK

«Ofiziale lanak, arte lanari erreferentzia egiten deio. Bena artea ez da müsika edo tintatzea baizik... Urdankian ont-sa atzamaiten dütana, zühauk zure moldean lan egiten ahal düzü, eta zure asmakizünek gainea hartzen ahal düe. Norberaren bürüarekin eta esküekin lan egin behar da. Üsü eskülanak gütietsirik izan dira, bena nik uste düt aitzinatzeko jokamoldeak eta ideiak üken behar direla. »



« J'AI EU LA CHANCE QUE MON PÈRE M'AIT TOUJOURS LAISSÉE FAIRE CE QUE JE VOULAIS. IL Y A DES CHOSSES QUI ONT CHANGÉ DANS NOTRE ORGANISATION, EN ÇA LA REPRISE C'EST CHOUETTE ! »

LE MÉTIER

Il y a plusieurs métiers, il y a la partie traiteur, la charcuterie, la boucherie, la comptabilité et la partie commerciale, ce qui demande une grande polyvalence.

LES PERSPECTIVES FUTURES

« On s'améliorera au niveau de l'outil, de l'organisation du travail (en prenant un apprenti) et sur les produits (via des formations et des façons de faire plus actuelles). J'ai des projets comme apprendre le basque pour avoir plus de contact avec les gens et me former à la boucherie. »

« J'AI FAIT PLEIN DE BOULOTS. J'AI TRAVAILLÉ DANS LES BANQUES, COMPTABLE, ASSISTANTE COMMERCIALE TRILINGUE, J'AI FAIT PLEIN DE TRUCS MAIS JE TROUVE QUE LE PLUS VIBRANT, C'EST CELUI-LÀ ! »



LES CONSEILS À DONNER

« Dans le métier d'artisan il y a art et on pense toujours à la musique, à la peinture... Je trouve que dans la charcuterie, ce qui est chouette c'est que tu peux peaufiner toi-même, tu peux laisser libre cours à ton imagination. Il faut aussi travailler avec sa tête et avec ses mains. On a souvent dévalorisé les métiers manuels mais moi je crois qu'il faut quand même être réactif et avoir de la suite dans les idées pour avancer. »

« J'AI JAMAIS VU QUELQU'UN FORMÉ À L'ARTISANAT QUI N'ARRIVAIT PAS À TROUVER DE BOULOT ! AVEC CES MÉTIERS LÀ, TU TROUVES TOUT LE TEMPS ! »

PARTAIDE TEKNIKOAK

PARTENAIRES TECHNIQUES



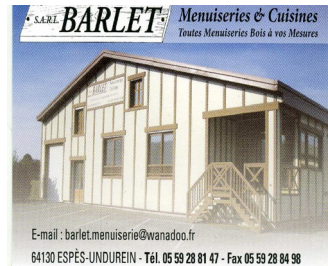
Conseil de Développement du Pays Basque
Ipar Euskal Herriko Garapen Kontseilua

SOSEZ LAGÜNZALEAK FINANCEURS

Organismo publikoak - Organismes publics :



Entrepresak - Entreprises :





AUBERGE D'AHUSKY

BAR RESTAURANT LES PYRÉNÉES

ESPADRILLES TAUZIN PERE ET FILS

ETCHE DECO

M.A.N ENTREPRISE

MEUBLES QUEHEILLE

POUX CHRISTOPHE

SARL CLAVERIE

HERRIAK - COMMUNES :

ALCAY ALCABEHETY SUNHARETTE

ALOS SIBAS ABENSE

BARCUS

CHERAUTE

GOTEIN LIBARRENX

HAUX

LACARRY

LARRAU

LICHANS SUNHAR

LICHOS

MAULEON LICHARRE

OSSAS SUHARE

SAINTE-ENGRAVE

SAUGUIS ST-ETIENNE

TARDETS SORHOLUS

TROIS-VILLES

VIODOS ABENSE DE BAS

ESKERRIK HANITX – MERCI